

Cette brochure contient tous les sujets d'écrits et ceux des sujets d'oral dont la connaissance permet de mieux cerner la nature des épreuves correspondantes.
Son contenu, hors la partie réglementaire, n'est donné qu'à titre indicatif.

© Ecole normale supérieure
Lettres et Sciences humaines
15, parvis René Descartes
BP 7000
69342 Lyon cedex 07
Téléphone : 04 37 37 60 00
Télécopie : 04 37 37 60 60

Sommaire

Séries Lettres et Arts, Langues vivantes et Sciences humaines

EPREUVES ECRITES COMMUNES

Français	7
Géographie	8
Histoire	10
Philosophie	11
Langue vivante (version)	
Allemand	12
Anglais	13
Arabe	14
Chinois	15
Espagnol	16
Italien	17
Polonais	18
Portugais	19
Russe	20

EPREUVES ECRITES OPTIONNELLES

Etude de texte français	22
Version latine	24
Version grecque	25
Composition d'études théâtrales	26
Composition d'études cinématographiques	27
Composition d'histoire de la musique	28
Composition d'histoire des arts	38
Langue vivante (thème)	
Allemand	39
Anglais	40
Arabe	41
Chinois	42
Espagnol	43
Italien	44
Polonais	45
Portugais	46
Russe	47
Philosophie	48
Histoire : explication de documents historiques	49
Géographie : commentaire de cartes géographiques	50

EPREUVES ORALES

Culture générale littéraire et artistique	
Littérature	56
Etudes théâtrales	72
Histoire de la musique	73
Arts	
Etudes théâtrales	74
Histoire des arts	74
Musique	75
Histoire	77
Géographie	80

Philosophie	81
Allemand	83
Anglais	84
Arabe	85
Chinois	86
Espagnol	86
Italien	87
Polonais	88
Russe	88

Oral de langue de la série Lettres et Arts

Allemand	89
Anglais	89
Espagnol	89
Grec (Lettres classiques)	90
Italien	90
Latin	90
Russe	91

Série Sciences économiques et sociales

EPREUVES ECRITES COMMUNES

Français	95
Philosophie	96
Histoire contemporaine	97
Mathématiques	98
Sciences sociales	105

EPREUVES ECRITES OPTIONNELLES

Géographie	120
Version latine	122
Version grecque	123
Langue vivante	
Allemand	124
Anglais	129
Arabe	140
Espagnol	141
Italien	145
Polonais	152
Russe	156

EPREUVES ORALES

Economie	160
Géographie	160
Histoire	161
Sociologie	161
Allemand	162
Anglais	162
Latin	162

**Séries Lettres et Arts, Langues vivantes
et Sciences humaines**

Epreuves écrites communes

SESSION 2005

COMPOSITION FRANÇAISE

Sujet commun : ENS Lettres et Sciences Humaines et Cachan

Durée : 5 heures

L'usage de la calculatrice est interdit

Vous commenterez cette citation :

« *L'Histoire d'un voyage en terre du Brésil* est le récit d'un témoin dédoublé, témoin intransigeant de la Parole d'une part, et en même temps, et contradictoirement, témoin amoureux d'un monde auquel il n'était pas préparé et au milieu duquel, l'espace d'à peine un an, il s'est trouvé de plain-pied, heureux, comblé. La réussite du livre tient à la tension jamais résolue entre ces deux points de vue. »

Franck Lestringant, *Jean de Léry ou l'invention du sauvage*, 1999.

SESSION 2005

COMPOSITION DE GEOGRAPHIE

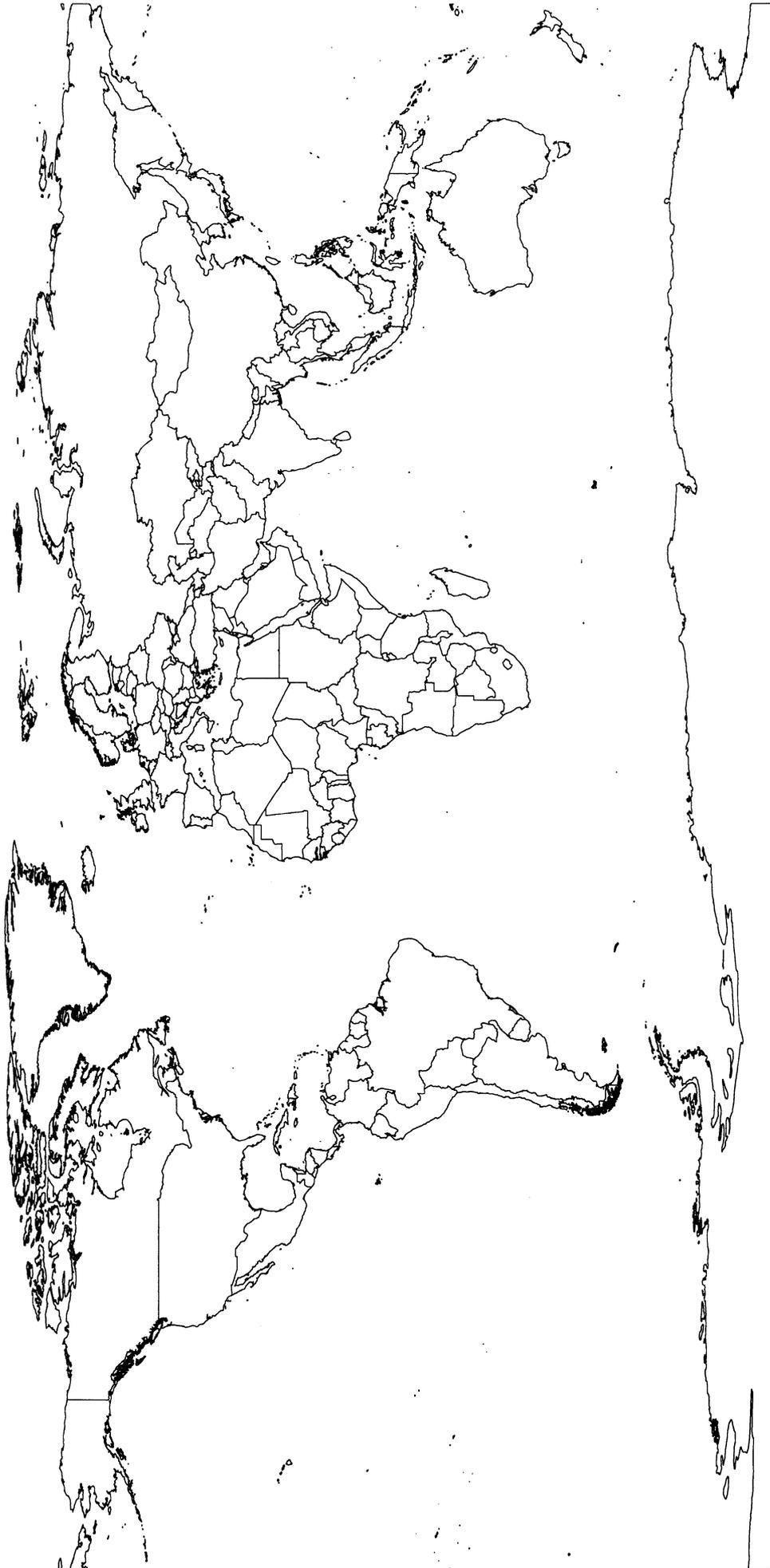
Sujet : ENS Lettres et Sciences Humaines

Durée : 5 heures

Sans atlas

L'usage de la calculatrice est interdit

L'eau et les frontières dans le monde.



0 6000 Kilomètres



SESSION 2005

COMPOSITION D'HISTOIRE

Sujet commun : ENS Lettres et Sciences Humaines et Cachan

Durée : 5 heures

L'usage de la calculatrice est interdit

Révoltes et contestations dans le monde rural français de 1815 à la fin des années 1950.

SESSION 2005

COMPOSITION DE PHILOSOPHIE

Sujet commun : ENS Lettres et Sciences Humaines et Cachan

Durée : 5 heures

L'usage de la calculatrice est interdit

Qu'est-ce qui fait qu'un corps est humain ?

VERSION ALLEMANDE

Durée : 4 heures

L'usage de tout dictionnaire est interdit

Früher hatte er nie gewußt, wie man reist. Er stieg in die Züge mit Herzklopfen und wenig Geld. In den Städten kam er immer nachts an, wenn Ströme von umsichtigen Fremden längst alle Hotelzimmer an sich gerissen hatten und seine Freunde schon schliefen. Einmal ging er die ganze Nacht spazieren, weil er kein Bett fand. Auf den Schiffen fuhr er mit noch größerem Herzklopfen und in den Flugzeugen hielt er vor Entzücken den Atem an. Diesmal aber hatte er den Fahrplan gelesen, sein neues Gepäck gezählt, einen Träger genommen. Er hatte einen reservierten Platz und Reiselektüre. Er wußte, wo er umsteigen wollte, und das Geld ging ihm nicht schon auf dem Bahnsteig aus, nachdem er einen Kaffee getrunken hatte. Er reiste wie ein Mensch von Distinktion und so ruhig, daß keiner ihm sein Vorhaben ansah. Er hatte vor, das Wanderleben zu beenden. Er wollte umkehren. Er fuhr in die Stadt zurück, die er am meisten geliebt hatte und in der er Steuern hatte zahlen müssen, auch Lehrgeld, Studiengeld und sonst noch einiges. Er fuhr nach Wien - mit dem Wort «heim» hielt er trotzdem an sich.

Er legte sich im Abteil nieder, den Kopf auf seinem zusammengerollten Mantel, und dachte nach. Auf diesem Lager würde er durch Europa rollen, aufschrecken aus Träumen, frieren, wenn er den vertrauten Gebirgen nah kam, dösen, sich peinlich erinnern. Er wollte an den Ausgangspunkt zurückkehren, denn er hatte von dem, was man die Welt nennt, genug gesehen.

Er quartierte sich in einem kleinen Hotel in der Inneren Stadt ein, in der Nähe der Post. Nie hatte er in Wien in einem Hotel gewohnt. Er war hier Untermieter gewesen, ohne und mit Badbenützung, ohne und mit Telefonbenützung. Bei Verwandten, bei einer alleinstehenden Krankenschwester, die seinen Tabakgeruch schlecht vertrug, bei einer Generalswitwe, für deren Katzen und Kakteen er, wenn sie zur Kur fuhr, hatte sorgen müssen.

Zwei Tage lang war er so unschlüssig, daß er es nicht wagte, jemand anzurufen. Niemand erwartete ihn; einigen Leuten hatte er zu lange nicht geschrieben, andere wieder hatten auf seine Briefe nie Antwort gegeben. Er fühlte plötzlich, daß seine Rückkehr eine Unmöglichkeit war aus vielen Gründen. Genausowenig hätte ein Toter wiederkommen dürfen. Es ist niemand erlaubt, fortzusetzen, wo man abgebrochen hat.

Ingeborg BACHMANN, *Das dreißigste Jahr*, 1961.

VERSION ANGLAISE

Durée : 4 heures

L'usage de tout dictionnaire est interdit

Mary looked at the picture for some time without saying anything. Indeed, she didn't know what to say; she was taken aback, she was at a loss. She had expected a cubist masterpiece, and here was a picture of a man and a horse, not only recognizable as such, but even aggressively in drawing. *Trompe-l'œil* - there was no other word to describe the delineation of that foreshortened figure under the trampling feet of the horse. What was she to think, what was she to say? Her orientations were gone. One could admire representationalism in the Old Masters. Obviously. But in a modern...? At eighteen she might have done so. But now, after five years of schooling among the best judges, her instinctive reaction to a contemporary piece of representation was contempt - an outburst of laughing disparagement. What could Gombauld be up to? She had felt so safe in admiring his work before. But now - she didn't know what to think. It was very difficult, very difficult.

"There's rather a lot of chiaroscuro, isn't there?" she ventured at last, and inwardly congratulated herself on having found a critical formula so gentle and at the same time so penetrating.

"There is," Gombauld agreed.

Mary was pleased; he accepted her criticism; it was a serious discussion. She put her head on one side and screwed up her eyes. "I think it's awfully fine," she said. "But of course it's a little too... too...*trompe-l'œil* for my taste." She looked at Gombauld, who made no response, but continued to smoke, gazing meditatively all the time at his picture. Mary went on gaspingly. "When I was in Paris this spring, I saw a lot of Tschuplitski. I admire his work so tremendously. Of course, it's frightfully abstract now - frightfully abstract and frightfully intellectual. He just throws a few oblongs on to his canvas - quite flat, you know, and painted in pure primary colours. But his design is wonderful. He's getting more and more abstract every day. He'd quite given up the third dimension when I was there and was just thinking of giving up the second. Soon, he says, there'll be just the blank canvas. That's the logical conclusion. Complete abstraction. Painting's finished; he's finishing it. When he's reached pure abstraction he's going to take up architecture. He says it's more intellectual than painting. Do you agree?" she asked, with a final gasp.

Gombauld dropped his cigarette end and trod on it. "Tschuplitski's finished painting," he said. "I've finished my cigarette. But I'm going on painting." And, advancing towards her, he put his arm round her shoulders and turned her round, away from the picture.

Aldous HUXLEY, *Crome yellow*, 1921.

Durée : 4 heures

L'usage d'un seul dictionnaire unilingue est autorisé

طوبت المرحلة الأولى في عامين، وفي المدرسة الوسطى اكتشفت الغازاً أخرى، منها اللغة الإنكليزية. فمضى عقلي يعرض ويقطع كأسنان محراث. الكلمات والجمل تتراءى لي كأنها معادلات رياضية، والجبر والهندسة كأنها أبيات شعر. العالم الواسع أراه في دروس الجغرافيا، كأنه رقعة شطرنج. كانت المرحلة الوسطى أقصى غاية يصل إليها المرء في التعليم تلك الأيام. وبعد ثلاثة أعوام، قال لي ناظر المدرسة، وكان إنكليزياً: «هذه البلد لا تتسع لذهنك، فسافر. اذهب إلى مصر أو لبنان أو انكلترا. ليس عندنا شيء نعطيك إياه بعد الآن». قلت له على الفور: «أريد أن أذهب إلى القاهرة». فسهل لي، فيما بعد، السفر، والدخول مجاناً في مدرسة ثانوية في القاهرة، ومنحة دراسية من الحكومة. وهذه حقيقة في حياتي، كيف قيضت الصدف لي قوماً ساعدوني وأخذوا بيدي في كل مرحلة، قوماً لم أكن أحس تجاههم بأي إحساس بالجميل. كنت أتقبل مساعداتهم، كأنها واجب يقومون به نحوي.

حين أخبرني ناظر المدرسة بأن كل شيء أُعد لسفري للقاهرة، ذهبت إلى أمي وحدثتها. نظرت إلي مرة أخرى، تلك النظرة الغريبة. افترت شفتها لحظة كأنها تريد أن تبسم، ثم أطبقتهما، وعاد وجهها كعجده، قناعاً كثيفاً، بل مجموعة أقنعة. ثم غابت قليلاً، وجاءت بصرة وضعتها في يدي وقالت لي:

«لو أن أباك عاش، لما اختار لك غير ما اخترته لنفسك. افعل ما تشاء. سافر. أو ابقي، أنت وشأنك. إنها حياتك، وأنت حر فيها. في هذه الصرة ما تستعين به».

الطبيب صالح
"موسم الهجرة إلى الشمال"

VERSION CHINOISE

Durée : 4 heures

L'usage d'un seul dictionnaire unilingue est autorisé

她说她真想回到童年去，那时候无忧无虑。每天上学连头都是外婆给梳，再给她把辫子编好。两条长长的辫子，亮光光的，总不松不紧，都说她这两条长辫子真好看。外婆死了，她就再也不扎辫子了，把头发剪了，故意剪得短短的，连红卫兵当时时兴的两把小刷子都扎不起来，为的是抗议。她父亲当时被隔离审查，关在他工作的机关大院里，不让回家，她母亲半个月送一次换洗衣服，从来也不要她去。后来母亲带着她一起被赶到农村，她也没资格加入红小兵。她说，她这一生最幸福还是她留长辫子的时候，外婆像只老猫，总在她身边打盹，她就特别安心。

她说她现在已经老了，说的是心老了，她不会为了一丁点小事就轻易激动不已。以前，甚至完全不为什么，她就会哭，眼泪那么充沛，打心眼里迳直流出来，全不费一点气力，那样特别舒服。

她说她有个女朋友叫玲玲，她们从小就要好。她总那么可笑，她只要看着你，看着看着脸蛋上就出现个酒涡。现在人家也已经做母亲了，懒洋洋的，说话都那个调，把尾音拖得老长，像总也没睡醒。她还是少女的时候，那叽叽喳喳的劲儿像只麻雀，同她在一起就成天胡说，没有一刻停的，说她就出去玩，说一下雨不知为什么心情就特别忧郁，说我想卡死你，还起劲真卡脖子，弄得人痒呵呵的。

GAO Xingjian, *La montagne de l'âme*, 1990.

VERSION ESPAGNOLE

Durée : 4 heures

L'usage de tout dictionnaire est interdit

Uno de los recreos solitarios de don Fermín de Pas consistía en subir a las alturas. Era montañés, y por instinto buscaba las cumbres de los montes y los campanarios de las iglesias. En todos los países que había visitado había subido a la montaña más alta, y si no las había, a la más soberbia torre. No se daba por enterado de cosa que no viese a vista de pájaro, abarcándola por completo y desde arriba. Cuando iba a las aldeas acompañando al Obispo en su visita, siempre había de emprender, a pie o a caballo, como se pudiera, una excursión a lo más empingorotado. En la provincia, cuya capital era Vetusta, abundaban por todas partes montes de los que se pierden entre nubes; pues a los más arduos y elevados ascendía el Magistral,¹ dejando atrás al más robusto andarín, al más experto montañés. Cuanto más subía más ansiaba subir; en vez de fatiga sentía fiebre que le daba vigor de acero a las piernas y aliento de fragua a los pulmones. Llegar a lo más alto era un triunfo voluptuoso para De Pas. Ver muchas leguas de tierra, columbrar el mar lejano, contemplar a sus pies los pueblos como si fueran juguetes, imaginarse a los hombres como infusorios, ver pasar un águila o un milano, según los parajes, debajo de sus ojos, enseñándole el dorso dorado por el sol, mirar las nubes desde arriba, eran intensos placeres de su espíritu altanero, que De Pas se procuraba siempre que podía. Entonces sí que en sus mejillas había fuego y en sus ojos dardos. En Vetusta no podía saciar esta pasión; tenía que contentarse con subir algunas veces a la torre de la catedral. Solía hacerlo a la hora del coro, por la mañana o por la tarde, según le convenía. [...] El Magistral, olvidado de los campaneros, paseaba lentamente sus miradas por la ciudad escudriñando sus rincones, levantando con la imaginación los techos, aplicando su espíritu a aquella inspección minuciosa, como el naturalista estudia con poderoso microscopio las pequeñeces de los cuerpos. No miraba a los campos, no contemplaba la lontananza de montes y nubes; sus miradas no salían de la ciudad.

Vetusta era su pasión y su presa. Mientras los demás le tenían por sabio teólogo, filósofo y jurisconsulto, él estimaba sobre todas su ciencia de Vetusta. La conocía palmo a palmo, por dentro y por fuera, por el alma y por el cuerpo, había escudriñado los rincones de las conciencias y los rincones de las casas. Lo que sentía en presencia de la heroica ciudad era gula; hacía su anatomía, no como el fisiólogo que sólo quiere estudiar, sino como el gastrónomo que busca los bocados apetitosos; no aplicaba el escalpelo sino el trinchante.

Leopoldo ALAS, « Clarín », *La Regenta*, 1883-1885.

¹ *Canónigo magistral* : el que es predicador propio del cabildo

VERSION ITALIENNE

Durée : 4 heures

L'usage de tout dictionnaire est interdit

Ora che rison di moda le memorie dei ladri, non vedo perché anch'io non dovrei raccontare un curioso episodio della mia lunga e, grazie a Dio, fortunata carriera. Esso, veramente, con detta carriera ha ben poco a fare, tanto magro fu il bottino che raccolsi in quella circostanza, ma, o m'inganno, o il suo interesse non è minore per risiedere altrove. Comunque, al fatto.

Ero giovane in quel beato tempo. Cioè, beato perché ero giovane e per questa ragione soltanto: in realtà non tutti i giorni avevo di che mettere la pentola al fuoco, non avevo ancora dato inizio a quell'attività costante e, in certo senso, protetta dalle leggi, che mi ha in seguito assicurato il benessere e fin la prosperità, né avevo ancora incontrato la compagna della mia vita, la quale ha saputo tanto bene aiutarmi. Girovagavo dunque senza meta, in cerca d'occasioni e soprattutto di idee; e così, una notte d'estate che la fame si faceva particolarmente sentire (e questa condizione mi rendeva disposto a tutto), mi trovai a passare, per una via secondaria, davanti a una grande e antica villa, distante parecchi chilometri dal più vicino abitato, che era poi un paesino della nostra più fonda provincia. E, non tanto perché sperassi o divisassi alcunché, ma piuttosto per semplice curiosità, buttai lo sguardo traverso un cancello che dava accesso al parco. Quello che vidi mi fece sul primo momento rizzare i capelli in capo.

Da una porta laterale dell'edificio era uscito qualcosa che, a non chiamarlo fantasma, ci sarebbe stato da passar per pazzi; qualcosa, dico, che riproduceva punto per punto l'immagine di questi enti cara alla fantasia popolare; e che traballando si avviava, sotto i miei occhi esterrefatti, verso le fitte ombre del parco. Vanamente io cercavo di aguzzare lo sguardo su quella gran sagoma bianca: la notte era illune e nuvolosa, la villa (colle sue adiacenze) completamente buia, tanto che si sarebbe detta disabitata.

Non dico pensassi proprio di trovarmi in presenza d'un vero fantasma, eppure si può credere che quella vista, colla mia languidezza poi, fosse tale da sbigottirmi. Ma ecco per fortuna, di lì a un momento, una nuova e meno terrificante apparizione dare al caso più confortevole aspetto. Era, questa, dirò così un'ombra umana; la quale, uscita dalla medesima porta, raggiunse il fantasma e con lui s'intrattenne in un breve colloquio a voce soffocata. Rientrò quindi, mentre quello proseguiva verso il parco. Dove non era peraltro ancora arrivato, che un fragoroso sparo sul dietro della villa mi fece sobbalzare. Come non bastasse, questo fu subito seguito da un grido acuto (maschile), e poi da un altro e confuso vocio. Insomma, cosa diavolo stava capitando in quella solitaria dimora?

Tommaso LANDOLFI, *Ombre*, 1954.

VERSION POLONAISE

Durée : 4 heures

L'usage de tout dictionnaire est interdit

Markiz dążył do osiągnięcia mocy. Żeglował niczym Ulisses po wzburzonych wodach życia, od portu do portu. A każdy następny był bogatszy w dobra, w prestiż, w sławę. I żaden nie był jego portem.

Pochodził ze średnio zamożnej rodziny hugenotów. Jego dziadek, za zasługi dla króla Francji otrzymał tytuł szlachecki. Wtedy jeszcze Francja służyła z tolerancji i nie przywiązywano większego znaczenia do kwestii Boga. Ojciec Markiza roztrwoniał pieniądze i królewskie zaufanie. Popłynął przez ocean do kolonii, gdzie zamierzał założyć własną dynastię. Wrócił chory i przedwcześnie postarzały. Zmarł pewnej nocy, kiedy jego oddalony o kilkadziesiąt mil syn, studiujący w Paryżu, nie mógł zasnąć. Markiz nazwał to przecuciem, bo wierzył w przecucia, nie odróżniając ich zresztą od lęków. Nienawidził swojego ojca tak mocno, jak tylko synowie potrafią nienawidzić własnych ojców. Ale także go podziwiał. Podziwiał jego odwagę brania życia lekko i nieodpowiedzialnie, jakby to było majowe święto. Podziwiał jego siłę przebiccia i łatwość pokonywania drogi w górę lekkim krokiem niedzielnego wędrowca. Podziwiał jego męskość i niezależność. I w końcu podziwiał to, że można nie zapuścić w życiu korzeni. Markiz już jako dziecko doskonale wiedział o kobietach ojca, z czym ten zresztą wcale się nie krył, w jakiś systematyczny, okrutny sposób znęcając się nad matką. Wtedy Markiz marzył, by świat pozwolił mu ojca zabić.

Można sobie wyobrazić, co czują dzieci, które pragną śmierci własnego ojca. Pragną zupełnie świadomie, wyobrażając sobie dokładnie scenę, kiedy zadają mu śmiertelny cios. Można też zobaczyć, jak spuszczaają potem oczy jeszcze pełne marzeń z nocy, żeby ojciec nie dostrzegł w nich bazyliżkowego spojrzenia. Nie wiadomo tylko, na jakich wyrastają dorosłych. Jakie dzieci płodzą, jak korzystają z własnego morza miłości? I czy z chęcią śmierci ojca wiąże się pragnienie śmierci świata? I w jaki sposób można zabić świat? Czy są na to sposoby?

Pierwszym sposobem zabicia świata stało się dla Markiza przejście na katolicyzm. Według wszelkich praw psychologii jako neofita stał się osobą głęboko religijną. To pozwoliło mu bez kłopotów ożenić się z córką królewskiego urzędnika i zamieszkać spokojnie w Paryżu w rodzinnym domu żony.

Olga TOKARCZUK, *Podróż Ludzi Książ*, 1997.

Durée : 4 heures

L'usage de tout dictionnaire est interdit

A BOLSA

JAMAIS em minha vida achei na rua ou em qualquer parte do globo um objeto qualquer. Há pessoas que acham carteiras, jóias, promissórias, animais de luxo, e sei de um polônês que achou um piano na praia do Leblon, inspirando o conto célebre de Aníbal Machado. Mas este escriba, nada: nem um botão.

Por isso, grande foi a minha emoção ao deparar, no assento do coletivo, com uma bolsa preta de senhora. O destino me prestava esse pequeno favor: completava minha identificação com o resto da humanidade, que tem sempre para contar uma história de objeto achado; e permitia-me ser útil a alguém, devolvendo o que lhe faria falta.

A bolsa pertencia certamente à moça morena que viajara a meu lado, e de que eu vira apenas o perfil. Sentara-se, abrira o livro e mergulhara na leitura. Eu senti vontade de dizer-lhe: "Moça, não faça isso, olhe seus olhos", mas receei que ela visse em minhas palavras mais do que um cuidado oftalmológico, e absteve-me. Absorta na leitura, ao sair esquecera o objeto, que só me atraiu a atenção quando o lotação já ia longe.

Mas eu não estava preparado para achar uma bolsa, e comuniquei a descoberta ao passageiro mais próximo:

— A moça esqueceu isto.

Ele, sem dúvida mais experimentado, respondeu simplesmente:

— Abra.

Hesitei: constrangia-me abrir a bolsa de uma desconhecida ausente; nada haveria nela que me dissesse respeito.

— Não é melhor que eu entregue ao motorista?

— Complica. A dona vai ter dificuldade em identificar o lotação. Abrindo, o senhor encontra um endereço, pronto.

Era razoável, e diante de testemunhas abri a bolsa, não sem experimentar a sensação de violar uma intimidade. Procurei a esmo entre as coisinhas, não achei elemento esclarecedor. Era isso mesmo: o destino me dava as coisas pela metade. Fechei-a depressa.

— Leve para casa — ponderou meu conselheiro, como quem diz: — É sua. Mas acrescentou: — Procure direito e o endereço aparece.

Como ele também descresse logo depois, vi-me sozinho com a bolsa na mão, já deliberado a levá-la comigo. E para evitar que na saída o motorista me interpelasse: "Ei, ó distinto, deixa esse troço aí", achei prudente envolvê-la no jornal que eu portava. Já percebe o leitor que, a essa altura, minha situação moral era pouco sólida, pois eu procurava esconder do motorista um objeto que não me pertencia, sob o fundamento de que pretendia restituí-lo à dona; como se eu conhecesse essa proprietária mais do que ele, motorista, que podia muito bem conhecê-la de vista; e como se eu duvidasse dele, que com igual razão podia desconfiar de mim, passageiro, quando o mais fácil seria explicar-lhe (ou não seria?) que eu duvidava, não dos motoristas em geral ou dele em particular, mas sim da eficácia do sistema de entrega de objetos perdidos em coletivos.

Durée : 4 heures

L'usage de tout dictionnaire est interdit

Наступил момент, когда Бадин перестал слышать, что говорили вокруг. Картина забрала его. Так происходило всегда перед настоящей живописью. (...). Оставалась только картина и он. Хорошую картину недостаточно знать, время от времени ее надо смотреть. Эту картину Астахова он знал давно. Но за это время с ней что-то произошло. Здесь, в Лыкове, она стала иной. Конечно, было поучительно сличать картину с натурой. Определить расхождение — что художник изменил, зачем подчеркнул кирпичное пятно на стене, как написал медную крышу и слепящие окна, сохранив их форму... Бадин привычно анализировал детали, где что понадобилось художнику уравновесить, столкнуть, но это не помогало понять того жара и печали, которые исходили от картины. И раньше он выделял ее из астаховских пейзажей. Теперь же он ощутил скрытую силу картины, каждый мазок, линия были вызваны чувством, которое Бадин не умел определить. Кислых... Лиза Кислых... Ему вспомнилось, что фамилию эту упоминала Тучкова в своем рассказе о женщине, которую любил художник. Может, любовь?... — спрашивал он себя. (...)

Кроме мастерства, было другое, чем-то еще затягивала картина, Бадин начал ощущать таинственное живое тепло этого создания, живущего собственной жизнью живого существа. За то время, что он не видел ее, картина словно поздоровела, окрепла, стала ярче. Не так, как бывает после реставрации, не краски посвежели, а берег, дом, река, — все открылось в своем значении. Бадин захотел представить себе отношения Астахова с этой Лизой Кислых, что это была за любовь. Но он слишком мало знал.(...)

В левой стороне картины, под ивой, в ее солнечной пятнистой сени¹, над водой показалось лицо. Он вгляделся: в глубине, у берега он различил купающегося мальчика. У Бадина была чисто профессиональная зрительная память, он готов был поклясться, что раньше *этого* в картине не было. На всякий случай он подошел, проверяя поверхность полотна, нет ли там свежих мазок, мало ли... вновь отошел, выбирая наилучшее освещение, и явственно увидел голову мальчика. Это был маленький мальчик, он плыл, тело его смутно светилось в коричневой текучей воде. Казалось, что он-то и придавал жизнь этому безлюдному пейзажу. (...) Наверное, все же это игра света, успокаивая себя, думал Бадин, но понимал, что это не объяснение, потому что, как бы ни ложился свет, он продолжал видеть плывущего мальчика.

Даниил Гранин, *Картина*, 1979 .

¹ сень : покров, укрытие, образуемые кронами деревьев, их ветвями, листвой.

**Séries Lettres et Arts, Langues vivantes
et Sciences humaines**

Epreuves écrites optionnelles

ÉTUDE DE TEXTE FRANÇAIS

Durée : 5 heures

Le roi de Man assiège, dans l'église de l'île où ils ont trouvé refuge, deux jeunes amants : lady Janet qu'il pensait épouser et lord Slada, son propre cousin ; ceux-ci sont résignés à y mourir.

ACTE I SCENE TROISIEME.

LORD SLADA, LADY JANET.

LORD SLADA

[...] Un mot remplit l'abîme. Un mot suffit. Il faut
Pour que le soleil monte à l'horizon, ce mot
Et ce mot, c'est Amour ! L'éternité le sème.
Dieu, quand il fit le monde, a dit au chaos : J'aime !
Il lui prend la main et la pose sur ses cheveux.
Mets sur mon front ta main. Je suis ton protégé.
Déesse, inonde-moi de ta lumière.

LADY JANET, *à part.*

J'ai

Une faim !

LORD SLADA, *à part.*

Oh ! la soif !

Entre Aïrolo ; son vêtement est un haillon.

SCÈNE QUATRIÈME

LORD SLADA, LADY JANET, AÏROLO.

AÏROLO

Voulez-vous me permettre

Une observation ?

Saluant lady Janet.

Belle dame,

Saluant lord Slada.

Mon maître,

Se redressant.

Vous avez tous les deux besoin de déjeuner.

LORD SLADA

Qu'est cet homme ?

AÏROLO

Quelqu'un qui vous voit rayonner.

Oui, c'est le paradis de s'aimer de la sorte,
Mais toutefois un peu de nourriture importe ;
Vous êtes, j'en conviens, deux anges, mais aussi
Deux estomacs ; daignez me concéder ceci.
Paradis, mais terrestre. Adam voudrait, en somme,
— Pardon ! — sa côtelette ; Ève voudrait sa pomme.
Aimer est bon, manger est doux. Donc, tolérez,
Pendant que vous rêvez et que vous soupirez,
Que moi, l'habitué de la forêt voisine,
L'homme froid, je m'occupe ici de la cuisine.
A propos,

Montrant les légumes à terre et sur les murailles.

Sur cette herbe, où courent les faucheux,
J'ai des renseignements complètement fâcheux.
Tout poison. Ne goûtez à rien ici. D'emblée,
je vous dénonce, moi, cette flore endiablée.

Leur désignant les plantes çà et là.

Lycoperdon¹. Bolet, qui vous glace le sang.
Ce légume, qui semble un navet innocent,
C'est le tussilago², qu'on nomme aussi pied-d'âne ;
C'est fort bon pour la toux, mais on en meurt. — Me
damne

Jupiter, si bientôt, en dépit du danger,

Regardant la statue.

A ta barbe, vieux saint, nous n'avons à manger !

Montrant la forêt à lord Slada et à lady Janet.

On m'aime ici, je puis, du moins je le complote,
D'un lapin dévoué faire une gibelotte.
Je vais dire à ce bois : Mon camarade, il faut

Te mettre dans l'esprit que l'homme est un gerfaut.
L'homme est vorace. Il est amoureux, mais il dîne.
Donc permets qu'un pigeon devienne crapaudine.
Donne-nous quelque oiseau de bonne volonté ;
Pas trop maigre. Et ce bois intelligent, flatté
D'être utile, indulgent, car lui-même il fut jeune,
Fera ce qu'il pourra pour que l'amour déjeune.
— Ah ! qu'un verre de vin serait le bienvenu !
A jeun, moi j'ai l'esprit rêveur et saugrenu ;
Je bois un coup, l'erreur s'en va, le faux se brise.
Avez-vous remarqué cela ? le vin dégrise.
Laissez faire. Je vais chasser aux environs.
N'eussions-nous que des noix, mordieu ! nous mangerons.

LADY JANET

Cet homme m'a fait peur, mais il rit d'un bon rire.

LORD SLADA

Qu'es-tu ?

AÏROLO

Celui qui rôde. Un passant. Pour tout dire,
Je suis pour les humains ce que, pardonnons-leur,
En langage vulgaire ils nomment un voleur

A lady Janet.

A lord Slada.

O la plus belle ! ô sire aimable entre les sires !
Ayant un peu le temps de causer, vu les sbires
Qui nous guettent, je vais, pour charmer vos ennuis,
Vous dire de mon mieux qui je suis, si je puis.
*Il se place entre eux deux et prend sous un de ses bras
le bras de lord Slada et sous l'autre le bras de lady Janet.*
Mes bons amis, il est deux hommes sur la terre :
Le roi, moi. Moi la tête, et lui le cimenterre.
Je pense, il frappe. Il règne, on le sert à genoux ;
Moi, j'erre dans les bois. Tout tremble autour de nous ;
Autour de moi c'est l'arbre, autour de lui c'est l'homme.
Le meilleur vin de Chypre emplît son vidrecome³ ;
Moi, je bois au ruisseau dans le creux de ma main.
Le roi fait toujours bien, moi toujours mal. Amen.
Lui couronné, moi pris, nous marchons en cortège ;
Chers, il vous persécute et moi je vous protège ;
Le prince est la médaille, et je suis le revers ;
Et nous sommes tous deux mangés des mêmes vers. [...]

1 Lycoperdon : champignon blanc, comestible seulement quand il est jeune, vulgairement appelé « vesse-de-loup ».

2 Tussilago (ou tussilage) : plante herbacée vivace, appelée communément « pas-d'âne ».

3 Vidrecome : de l'allemand *Wiederkomm* (retour) ; grand gobelet qu'on se passait de convive en convive en Allemagne.

Victor HUGO, *Mangeront-ils ?*, 1867.

VERSION LATINE

Durée : 4 heures

*L'usage d'un ou plusieurs dictionnaires latin-français est autorisé
(à l'exclusion de tout autre recueil de vocabulaire)*

UN HABILE AMBASSADEUR

In hanc dimicationem duorum opulentissimorum in terris populorum omnes reges gentesque animos intenderant, inter quos Philippus Macedonum rex eo magis quod propior Italiae ac mari tantum Ionio discretus erat. Is ubi primum fama accepit Hannibalem Alpes transgressum, ut bello inter Romanum Poenumque orto laetatus erat, ita utrius populi mallet uictoriam esse incertis adhuc uiribus fluctuatus animo fuerat. Postquam tertia iam pugna, tertia uictoria cum Poenis erat, ad fortunam inclinavit legatosque ad Hannibalem misit ; qui uitantes portus Brundisinum Tarentinumque, quia custodiis nauium Romanarum tenebantur, ad Laciniae Iunonis templum in terram egressi sunt. Inde per Apuliam petentes Capuam media in praesidia Romana inlati sunt deductique ad Valerium Laeuinum praetorem, circa Luceriam castra habentem. Ibi intrepide Xenophanes, legationis princeps, a Philippo rege se missum ait ad amicitiam societatemque iungendam cum populo Romano ; mandata habere ad consules ac senatum populique Romanum. Praetor inter defectiones ueterum sociorum noua societate tam clari regis laetus admodum hostes pro hospitibus comiter accepit. Dat qui prosequantur ; itinera cum cura demonstrat et quae loca quosque saltus aut Romanus aut hostes teneant. Xenophanes per praesidia Romana in Campaniam, inde qua proximum fuit in castra Hannibalis peruenit foedusque cum eo atque amicitiam iungit legibus his : ut Philippus rex quam maxima classe — ducentas autem naues uidebatur effecturus — in Italiam traiceret et uastaret maritimam oram, bellum pro parte sua terra marique gereret ; ubi debellatum esset, Italia omnis cum ipsa urbe Roma Carthaginiensium atque Hannibalis esset praedaque omnis Hannibali cederet ; perdomita Italia nauigarent in Graeciam bellumque cum quibus regi placeret gererent ; quae ciuitates continentis quaeque insulae ad Macedoniam uergunt, eae Philippi regnique eius essent.

TITE-LIVE

VERSION GRECQUE

Durée : 4 heures

*L'usage d'un ou plusieurs dictionnaires grec-français est autorisé
(à l'exclusion de tout autre recueil de vocabulaire)*

Amour paternel et raison d'Etat

*Pour obtenir le départ de la flotte grecque vers Troie, Agamemnon doit sacrifier sa fille Iphigénie.
Il tente d'expliquer son acte à la jeune fille, qui se refuse à mourir, et à sa femme Clytemnestre.*

ΙΦΙΓΕΝΕΙΑ	Τὸ φῶς τόδ' ἀνθρώποισιν ἥδιστον βλέπειν, τὰ νέρθε δ' οὐδέν· μαίνεται δ' ὅς εὐχεται θανεῖν. Κακῶς ζῆν κρείσσον ἢ καλῶς θανεῖν.
ΧΟΡΟΣ	ᾠ τλήμων Ἐλένη, διὰ σέ καὶ τοὺς σοὺς γάμους ἀγῶν Ἀτρείδαις καὶ τέκνοις ἦκει μέγας.
ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ	Ἐγὼ τὰ τ' οἰκτρά ¹ συνετός εἰμι καὶ τὰ μή, φιλω τ' ἑμαυτοῦ τέκνα· μαινοίμην γὰρ ἄν. Δεινῶς δ' ἔχει μοι ταῦτα τολμῆσαι, γύναι, δεινῶς δὲ καὶ μή· τοῦτο γὰρ πράξαί με δεῖ. 'Ορᾶθ' ὅσον στράτευμα ναύφρακτον τόδε, χαλκῶν θ' ὄπλων ἄνακτες Ἑλλήνων ὅσοι, οἷς νόστος οὐκ ἔστ' Ἴλίου πύργους ἔπι, εἰ μή σε θύσω, μάντις ὡς Κάλχας λέγει, οὐδ' ἔστι Τροίας ἐξελεῖν κλεινὸν βᾶθρον. Μέμνηε δ' Ἀφροδίτη τις ² Ἑλλήνων στρατῶ πλεῖν ὡς τάχιστα βαρβάρων ἐπὶ χθόνα, παῦσαι τε λέκτρων ἀρπαγὰς Ἑλληνικῶν· οἱ τὰς ἐν Ἄργει παρθένους κτενοῦσί μου ὕμᾱς τε κάμῃ, θέσφατ' εἰ λύσω θεᾶς ³ . Οὐ Μενέλεώς ⁴ με καταδεδούλωται, τέκνον, οὐδ' ἐπὶ τὸ κείνου βουλόμενον ἐλήλυθα, ἀλλ' Ἑλλάς, ἣ δεῖ, κἂν θέλω κἂν μὴ θέλω, θῦσαί σε· τούτου δ' ἥσσονες καθέσταμεν. Ἐλευθέραν γὰρ δεῖ νιν ὅσον ἐν σοί, τέκνον, κάμοι γενέσθαι, μηδὲ βαρβάρους ὑπο Ἑλληνας ὄντας λέκτρα συλᾶσθαι βίᾳ.

EURIPIDE

1. Τὰ οἰκτρά : accusatif de relation.
2. Ἀφροδίτη τις : "un désir fou de" (+inf.).
3. Il s'agit d'Artémis.
4. Μενέλεως : comme Μενέλαος.
Concours d'entrée - Sujets 2005

COMPOSITION D'ÉTUDES THÉÂTRALES

Durée : 6 heures

« Tchekhov disait qu'une pièce doit être écrite de façon à ce que, quand on la lit, elle semble inachevée, incomplète. – J'ai écrit pour un acteur, non pour un lecteur... »

Vous commenterez cette phrase de Stanislavski en expliquant en quoi une pièce comme *La Cerisaie* peut sembler « inachevée », et pourquoi l'art de l'acteur élaboré par Stanislavski peut être envisagé comme un « complément » du texte dramatique.

COMPOSITION D'ÉTUDES CINÉMATOGRAPHIQUES

Durée : 6 heures

Le passage au parlant fut-il une simple évolution technique ?

COMPOSITION D'HISTOIRE DE LA MUSIQUE

Durée : 6 heures

Dans l'univers symphonique romantique, l'orchestre est souvent utilisé comme producteur d'affects, créateur d'atmosphères caractérisées, ou encore d'images et d'événements narratifs.

En vous fondant sur le répertoire du temps de Berlioz et en exploitant la partition jointe, vous montrerez par quels moyens (esthétiques autant que techniques), les compositeurs ont cherché à réaliser cette nouvelle poétique de l'orchestre.

Songe d'une nuit du Sabbat

Larghetto $\text{♩} = 63$

FLAUTO e PICCOLO
OBOI
CLARINETTI
4 FAGOTTI
CORNI
2 TROMBE
2 CORNETTI
3 TROMBONI
TUBA
TAMPANI
GRAN CASSA

Larghetto $\text{♩} = 63$

VIOLINO I (div.)
VIOLINO II (div.)
VIOLA (div.)
VIOLONCELLO
CONTRABASSO

H. 31.490

Fl.
Ob.
Cl. (Es)
Cl. (C)
Fg.
Cor. (Es)
Cor. (C)
Tr. (Es)
Corn. (Es)
Ttb.
Tb.
Timp.

G.C.
VI. I
VI. II
Via
Vie.
Cb.

H. 31.490

Fl. Picc. *mf* *dim.*

Ob. *mf* *dim.*

(Es) Cl. (C) *mf* *dim.*

Fg. *mf* *dim.*

Cor. (Es) *mf* *dim.*

Cor. (C) *mf* *dim.*

Tr. (Es) *mf* *dim.*

Com. (Es) *mf* *dim.*

Tpb. *mf* *dim.*

Tb. *mf* *dim.*

Timp. *mf* *dim.*

G.C. *mf* *dim.*

Allegro *J. = 112*

Fl. Picc. *mf* *dim.*

Ob. *mf* *dim.*

Cl. (C) *mf* *dim.*

Fg. *mf* *dim.*

Cor. (C) *mf* *dim.*

Trb. *mf* *dim.*

Tb. *mf* *dim.*

Timp. *mf* *dim.*

G.C. *mf* *dim.*

VI. I *mf* *dim.*

VI. II *mf* *dim.*

Via *mf* *dim.*

Vlc. *mf* *dim.*

Cb. *mf* *dim.*

VI. I *f*

VI. II *f*

Via *f*

Vlc. *f*

Cb. *f*

H. 31-490f-p

Allegro *J. = 112*

Cl. (C) *mf* *dim.*

Timp. *mf* *dim.*

G.C. *mf* *dim.*

VI. I *mf* *dim.*

VI. II *mf* *dim.*

Via *mf* *dim.*

Vlc. *mf* *dim.*

Cb. *mf* *dim.*

H. 31.490

170 Allegro assai $\text{♩} = 76$

Fl. Picc.
Ob.
Cl.
(Es)
(C)
Fg.
(Es)
Cor.
(C)
Tr. (Es)
Com. (Es)
Trb.
Tb.
Timp.
G.C.

VI I
VI II
Vla
Vlo.
Cb.

H. 31.490

40 Allegro $\downarrow = 10^4$

Flauto
Piccolo
Oboi
Clarinetti in [Es] [Mi \flat]
in [C] [Do]
4 Fagotti

Corni in [Es] [Mi \flat]
in [C] [Do]
Trombe in [Es] [Mi \flat]
Cornetti in [Es] [Mi \flat]
3 Tromboni
Tuba
Timpani
Gran Cassa

Allegro $\downarrow = 10^4$

Violino I
Violino II
Viola
Violoncello
Contrabbasso

50

Fl.
Picc.
Ob.
(Es)
Cl.
(C)
Fg.
V.I.
V.II
Via
Vic.
Cb.

Fl.
Picc.
Ob.
(Es)
Cl.
(C)
Fg.
V.I.
V.II
Via
Vic.
Cb.

Musical score for measures 174-175, left page. The score includes staves for Fl., Picc., Ob., (Bs), Cl., (C), Fg., Cor., Tr., Corn., Trb., Tb., Timp., G.C., VI.I, VI.II, Vla, Vlc., and Cb. The music features various dynamics such as *f*, *mf*, *ff*, and *cresc.*, along with articulations like accents and slurs. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

Musical score for measures 174-175, right page. This page continues the orchestral score from the previous page. It includes staves for Fl., Picc., Ob., (Bs), Cl., (C), Fg., Cor., Tr., Corn., Trb., Tb., Timp., G.C., VI.I, VI.II, Vla, Vlc., and Cb. The music continues with various dynamics and articulations, including *ff* and *mf*.

70

Fl. Picc. Ob. (Es) Cl. (C) Fg. Cor. (Es) (C) Tr. (Es) Corn. (Es) Trb. Tb. Timp. G. C. VI. I VI. II Via Vig. Cb.

Fl. Picc. Ob. (Es) Cl. (C) Fg. Cor. (Es) (C) Tr. (Es) Corn. (Es) Trb. Tb. Timp. G. C. VI. I VI. II Via Vig. Cb.

80

Fl. Picc. Ob. (Bss) Cl. (C) Fg. (B4) Cor. (C) Tr. (B3) Corn. (B3) Trb. Tbn. Timp. G.C. Vl. I Vl. II Via. Vcl. Cb.

100

Fl. Picc. Ob. (Bss) Cl. (C) Fg. (B4) Cor. (C) Trb. Tbn. Vl. I Vl. II Via. Vcl. Cb. Fg. Vcl. Cb.

COMPOSITION D'HISTOIRE ET THÉORIE DES ARTS

Durée : 6 heures

Expliquez, discutez et commentez ce jugement de Baudelaire sur Ingres : « Je croirais volontiers que son idéal est une espèce d'idéal fait moitié de santé, moitié de calme, presque d'indifférence, quelque chose d'analogue à l'idéal antique auquel il a ajouté les curiosités et les minuties de l'art moderne. C'est cet accouplement qui donne souvent à ses œuvres leur charme bizarre ». (*Exposition Universelle – 1855 – Beaux-Arts*, repris dans *Curiosités esthétiques*)

THÈME ALLEMAND

Durée : 4 heures

L'usage de tout dictionnaire est interdit

Rivière était sorti pour marcher un peu et tromper le malaise qui le reprenait, et lui, qui ne vivait que pour l'action, une action dramatique, sentait bizarrement le drame se déplacer, devenir personnel. Il pensa qu'autour de leur kiosque à musique les petits bourgeois des petites villes vivaient une vie d'apparence silencieuse, mais quelquefois lourde aussi de drames : la maladie, l'amour, les deuils, et que peut-être... Son propre mal lui enseignait beaucoup de choses : « Cela ouvre certaines fenêtres », pensait-il.

Puis, vers onze du soir, respirant mieux, il s'achemina dans la direction du bureau. Il divisait lentement, des épaules, la foule qui stagnait devant la bouche des cinémas. Il leva les yeux vers les étoiles, qui luisaient sur la route étroite, presque effacées par les affiches lumineuses, et pensa : « Ce soir avec mes deux courriers en vol, je suis responsable d'un ciel entier. Cette étoile est un signe, qui me cherche dans cette foule, et qui me trouve : c'est pourquoi je me sens un peu étranger, un peu solitaire. »

Une phrase musicale lui revint : quelques notes d'une sonate qu'il écoutait hier avec des amis. Ses amis n'avaient pas compris : « Cet art-là nous ennuie et vous ennuie, seulement vous ne l'avouez pas. »

- « Peut-être... » avait-il répondu.

Il s'était, comme ce soir, senti solitaire, mais bien vite avait découvert la richesse d'une telle solitude. Le message de cette musique venait à lui, à lui seul parmi les médiocres, avec la douceur d'un secret. Ainsi le signe de l'étoile. On lui parlait, par-dessus tant d'épaules, un langage qu'il entendait seul.

Sur le trottoir on le bousculait ; il pensa encore : « Je ne me fâcherai pas. Je suis semblable au père d'un enfant malade, qui marche dans la foule à petits pas. Il porte en lui le grand silence de sa maison. »

Il leva les yeux sur les hommes. Il cherchait à reconnaître ceux d'entre eux qui promenaient à petits pas leur invention ou leur amour, et il songeait à l'isolement des gardiens de phares.

Antoine de SAINT-EXUPÉRY, *Vol de nuit*, 1931.

THÈME ANGLAIS

Durée : 4 heures

L'usage de tout dictionnaire est interdit

Les moments d'« inspiration » étaient rares et les résultats toujours fort inférieurs à ses espérances. Pour lui, toute puissance créatrice tenait à un don propre à certains esprits de concentrer leur force entière sur un même objet, comme on ramène les rayons d'un feu. Cette force l'arrachait pour un temps très court à ses inquiétudes. Mais aussitôt rejeté à lui-même, rejet qui se faisait toujours d'une manière si cassante (il prétendait entendre, dans ces cas-là, le claquement grossier d'une porte qu'on ferme d'un coup de pied), ses inquiétudes retrouvaient leur force sournoise. Il était pareil à un homme qui ne voit plus, dans son avenir, que des rencontres basses ou triviales, et qui rêve avec dégoût à sa vie manquée. La plume lui tombait des mains. Elle trébuchait comme sur un obstacle sensible. Il ne fallait pas songer à tricher. Il n'y songeait pas. Le mot « tricherie » revenait souvent dans ses propos. Il l'accompagnait d'un petit geste sec des doigts, comme s'il avait voulu mesurer une résistance, et du sourire amer d'un homme qui depuis longtemps est fixé sur son destin.

Je ne sais ce qui dominait en lui de l'orgueil ou de l'amour. Il est sûr que, jusqu'au bout, l'orgueil tint une large place dans son cœur. Aucun rêve de gloire n'avait été trop grand pour lui. Il était, disait-il, parti dans la vie avec une foi comme on n'en rencontre peut-être pas deux dans un siècle. Mais cette foi, qu'il avait proclamée invincible, avait dû pourtant s'émousser en route. Dans les derniers temps, Lucien me confia qu'il ne se faisait aucune illusion sur la valeur de ses écrits, et, un soir, après un de ces longs moments de silence comme il s'en produisait entre nous, il me dit : « Si je savais faire un livre... » Étrange parole dans la bouche d'un pareil homme. J'en fus touché, et d'autant plus qu'en dehors du caractère proprement tragique de cet aveu, dont je ne suspectais pas la sincérité, j'y vis la marque d'un vrai sentiment d'amitié pour moi. De telles marques étaient nécessaires. De même, il fallait revenir sans cesse sur le portrait qu'on se faisait de lui. Longtemps je l'avais cru méchant. Ses jugements impitoyables sur ses confrères semblaient inspirés par cette envie sournoise, si commune à la malheureuse espèce des gens de lettres.

Louis GUILLOUX, « Feux follets » in *Vingt ans ma belle âge*, 1931.

THÈME ARABE

Durée : 4 heures

L'usage d'un seul dictionnaire unilingue est autorisé

Malgré cet état, chaque matin il se réveillait avant les chants du coq pour se livrer à la bonne prière du matin qui prépare la rencontre avec les mânes des ancêtres et le dernier jugement d'Allah. Au fond il était heureux de finir. Il regrettait très peu de choses et parmi celles-ci il y avait Salimata. Fama s'était toujours dit que, quelques instants avant sa mort, il aurait convoqué Salimata, l'aurait priée de pardonner les années de malheur qu'il lui avait fait vivre. Il ne le pourra pas. Mais Allah connaissait les bonnes intentions. Allah a dit que le paradis de la femme se gagnait dans la fumée de l'accomplissement du devoir de son mari. Alors Allah pouvait prévoir pour Salimata une place de repos dans son paradis éternel. Elle avait fait son devoir, plus que son devoir. Elle avait souffert pour les autres et pour Fama sans le bénéfice et la récompense d'Allah. Fama déplorait aussi que ses restes ne reposeraient pas dans les terres du Horodougou. Il s'apercevait maintenant des mensonges de tous les marabouts, de tous les sorciers et devins qui constamment lui avaient prédit que son sort était d'arriver un matin à Togobala, en grand chef, accompagné d'un cortège étonnant, avant de mourir dans le Horodougou, avant d'être enterré dans le cimetière où reposaient ses aïeux. Tout cela s'avérait faux ; à moins que... Les possibilités du Tout-Puissant étaient sans bornes.

Ahmadou KOUROUMA, *Les soleils des indépendances*, 1970.

THÈME CHINOIS

Durée : 4 heures

L'usage d'un seul dictionnaire bilingue est autorisé

Je m'inscris en faux contre l'assertion, souvent entendue, que la perte prématurée d'une mère est toujours un désastre, ou qu'un enfant privé de la sienne éprouve toute sa vie le sentiment d'un manque et la nostalgie de l'absente. Dans mon cas, au moins, les choses tournèrent autrement. Barbara ne fit pas que remplacer pour moi la mère jusqu'à l'âge de sept ans ; elle fut la mère, et l'on verra plus tard que mon premier déchirement ne fut pas la mort de Fernande, mais le départ de ma bonne. Par la suite, ou simultanément, les maîtresses ou les quasi-maîtresses de mon père, et plus tard la troisième femme de celui-ci, m'assurèrent amplement ma part des rapports de fille à mère : joie d'être choyée ou chagrin de ne pas l'être, besoin vague encore de rendre tendresse pour tendresse, admiration pour la jolie dame, dans une occasion au moins amour et respect, dans une autre, cette bienveillance un peu agacée qu'on a pour une bonne personne pas très douée pour la réflexion.

Marguerite YOURCENAR, *Souvenirs pieux*, 1974.

THÈME ESPAGNOL

Durée : 4 heures

L'usage de tout dictionnaire est interdit

Pendant huit jours Otrick disparut aussi. Ce fut la seule véritable inquiétude qu'il donna jamais à Clawdia ou à son personnel.

Car disparaître à Pékin... (Bornes, limites, frontières.)

Un matin Clawdia s'était réveillée de bonne heure. Elle avait vainement tenté de capter les émissions de la B.B.C. à destination de l'Extrême-Orient, puis s'était recouchée. Elle lisait des brassées de vieux journaux arrivés d'Angleterre, « Observer » de trois semaines et plus, « New Statesman ». Puis elle s'endormit.

Un domestique vint la réveiller vers onze heures du matin pour lui dire que l'ambassadeur était introuvable. Elle descendit en peignoir. La chambre d'Otrick était déserte, le lit n'avait pas été défait, mais les cendriers de son bureau étaient pleins de mégots comme s'il avait veillé tard. Sa voiture non plus n'était pas au garage, et à midi il n'était pas revenu.

Clawdia commença par se renseigner discrètement auprès des ambassades amies, mais personne n'avait vu son mari. A trois heures de l'après-midi on dut se résoudre à poser la même question aux services chinois, mais on en obtint la même réponse, souriante : personne ne savait où était Otrick. Il devait avoir quitté sa maison la veille au soir ou dans les premières heures du matin et depuis nul n'avait plus eu de ses nouvelles. Les déplacements des étrangers autour de Pékin étant limités à un cercle d'une trentaine de kilomètres de rayon, cette disparition était inexplicable, aussi, en fin de soirée, la découverte de la voiture d'Otrick abandonnée sur la place de la gare apporta-t-elle un commencement d'explication.

Il fallut prévenir La Haye, on le fit avec discrétion, l'adjoint d'Otrick se bornant à annoncer que son chef était malade. Clawdia, enfermée chez elle, reçut des visites qui ressemblaient à des condoléances.

Quelques jours passèrent.

Clawdia avait pourtant cessé de s'inquiéter après que le Wai Chiao Pu lui eut fait connaître par le biais d'un appel téléphonique embarrassé que l'ambassadeur des Pays-Bas était parti pour quelque mission secrète et qu'il était préférable, dans l'intérêt même de l'ambassadeur, de ne pas ébruiter l'affaire.

Il reparut pour la première fois en public à un dîner de l'ambassade de Syrie huit jours après son départ impromptu. Il était bronzé, et à une dame indiscreète qui lui posait des questions, il répondit très calmement qu'il était allé se reposer à Chufoo, la ville natale de Confucius.

— Mais savez-vous, dit la dame, que nous nous sommes tous beaucoup inquiétés pour vous ? Clawdia vous imaginait, je ne sais pas, sous une voiture, ou à l'hôpital...

Comme cette dame était très bête, Otrick lui fit un grand sourire et lui promit de lui faire connaître avec quelques jours d'avance chacun de ses prochains déplacements.

Pierre-Jean RÉMY, *Le sac du Palais d'été*, 1971.

THÈME ITALIEN

Durée : 4 heures

L'usage de tout dictionnaire est interdit

1

Le verbe lire ne supporte pas l'impératif. Aversion qu'il partage avec quelques autres : le verbe « aimer »... le verbe « rêver ».

On peut toujours essayer, bien sûr. Allez-y : « Aime-moi ! » « Rêve ! » « Lis ! » « Lis ! Mais lis donc, bon sang, je t'ordonne de lire ! »

– Monte dans ta chambre et lis !

Résultat ?

Néant.

Il s'est endormi sur son livre. La fenêtre, tout à coup, lui a paru immensément ouverte sur quelque chose d'enviable. C'est par là qu'il s'est envolé. Pour échapper au livre. Mais c'est un sommeil vigilant : le livre reste ouvert devant lui. Pour peu que nous ouvrons la porte de sa chambre nous le trouverons assis à son bureau, sagement occupé à lire. Même si nous sommes monté à pas de loup, de la surface de son sommeil il nous aura entendu venir.

– Alors, ça te plaît ?

Il ne nous répondra pas non, ce serait un crime de lèse-majesté. Le livre est sacré, comment peut-on ne pas aimer lire ? Non, il nous dira que les descriptions sont trop longues.

Rassuré, nous rejoindrons notre poste de télévision. Il se peut même que cette réflexion suscite un passionnant débat entre nous et les autres nôtres...

– Il trouve les descriptions trop longues. Il faut le comprendre, nous sommes au siècle de l'audiovisuel, évidemment, les romanciers du XIX^e avaient tout à décrire...

– Ce n'est pas une raison pour le laisser sauter la moitié des pages !

...

Ne nous fatiguons pas, il s'est rendormi.

2

D'autant plus inconcevable, cette aversion pour la lecture, si nous sommes d'une génération, d'un temps, d'un milieu, d'une famille où la tendance était plutôt à nous empêcher de lire.

– Mais arrête de lire, voyons, tu vas te crever les yeux !

– Sors plutôt jouer, il fait un temps superbe.

– Eteins ! Il est tard !

Oui, il faisait toujours trop beau pour lire, alors, et trop sombre la nuit.

Notez que lire ou ne pas lire, le verbe était déjà conjugué à l'impératif. Même au passé, on ne se refait pas. En sorte que lire était alors un acte subversif. A la découverte du roman s'ajoutait l'excitation de la désobéissance familiale. Double splendeur ! O le souvenir de ces heures de lectures chipées sous les couvertures à la lueur de la torche électrique ! Comme Anna Karénine galopait vite-vite vers son Vronski à ces heures de la nuit ! Ils s'aimaient ces deux-là, c'était déjà beau, mais ils s'aimaient contre l'interdiction de lire, c'était encore meilleur ! Ils s'aimaient contre père et mère, ils s'aimaient contre le devoir de math à finir, contre la « préparation française » à rendre, contre la chambre à ranger, ils s'aimaient au lieu de passer à table, ils s'aimaient avant le dessert, ils se préféraient à la partie de foot et à la cueillette des champignons... ils s'étaient choisis et se préféraient à tout... Dieu de Dieu la belle amour !

Et que le roman était court.

Daniel PENNAC, *Comme un roman*, 1992.

THÈME POLONAIS

Durée : 4 heures

L'usage de tout dictionnaire est interdit

Je viens d'avoir trente-quatre ans, la moitié de la vie. Au physique, je suis de taille moyenne, plutôt petit. J'ai des cheveux châtain coupés court afin d'éviter qu'ils ondulent, par crainte aussi que ne se développe une calvitie menaçante. Autant que je puisse en juger, les traits caractéristiques de ma physionomie sont : une nuque très droite, tombant verticalement comme une muraille ou une falaise, marque classique (si l'on en croit les astrologues) des personnes nées sous le signe du Taureau ; un front développé, plutôt bossué, aux veines temporales exagérément noueuses et saillantes. Cette ampleur de front est en rapport (selon le dire des astrologues) avec le signe du Bélier ; et en effet je suis né un 20 avril, donc aux confins de ces deux signes : le Bélier et le Taureau. Mes yeux sont bruns, avec le bord des paupières habituellement enflammé ; mon teint est coloré ; j'ai honte d'une fâcheuse tendance aux rougeurs et à la peau luisante. Mes mains sont maigres, assez velues, avec des veines très dessinées ; mes deux majeurs, incurvés vers le bout, doivent dénoter quelque chose d'assez faible ou d'assez fuyant dans mon caractère.

Ma tête est plutôt grosse pour mon corps ; j'ai les jambes un peu courtes par rapport à mon torse, les épaules trop étroites relativement aux hanches. Je marche le haut du corps incliné en avant ; j'ai tendance, lorsque je suis assis, à me tenir le dos voûté ; ma poitrine n'est pas très large et je n'ai guère de muscles. J'aime à me vêtir avec le maximum d'élégance ; pourtant, à cause des défauts que je viens de relever dans ma structure et de mes moyens qui, sans que je puisse me dire pauvre, sont plutôt limités, je me juge d'ordinaire profondément inélégant ; j'ai horreur de me voir à l'improviste dans une glace car, faute de m'y être préparé, je me trouve à chaque fois d'une laideur humiliante.

Michel LEIRIS, *L'âge d'homme*, 1939.

THÈME PORTUGAIS

Durée : 4 heures

L'usage de tout dictionnaire est interdit

Nous prîmes le *Rapide* un jeudi soir, le 26 juin. On ne va guère dans le Midi à cette époque ; nous étions seuls dans le wagon, et de mauvaise humeur tous les deux, ennuyés de quitter Paris, déplorant d'avoir cédé à cette idée de voyage, regrettant Marly si frais, la Seine si belle, les berges si douces, les bonnes journées de flâne dans une barque, les bonnes soirées de somnolence sur la rive, en attendant la nuit qui tombe.

Paul se cala dans son coin, et déclara, dès que le train se fut mis en route : « C'est stupide d'aller là-bas. »

Comme il était trop tard pour qu'il changeât d'avis, je répliquai : « Il ne fallait pas venir. »

Il ne répondit point. Mais une envie de rire me prit en le regardant, tant il avait l'air furieux. Il ressemble certainement à un écureuil. Chacun de nous d'ailleurs garde dans les traits, sous la ligne humaine, un type d'animal, comme la marque de sa race primitive. Combien de gens ont des gueules de bouledogue, des têtes de bouc, de lapin, de renard, de cheval, de bœuf ! Paul est un écureuil devenu homme. Il a les yeux vifs de cette bête, son poil roux, son nez pointu, son corps petit, fin, souple et remuant, et puis une mystérieuse ressemblance dans l'allure générale. Que sais-je ? une similitude de gestes, de mouvements, de tenue qu'on dirait être du souvenir.

Enfin nous nous endormîmes tous les deux de ce sommeil bruissant de chemin de fer que coupent d'horribles crampes dans les bras et dans le cou et les arrêts brusques du train.

Le réveil eut lieu comme nous filions le long du Rhône. Et bientôt le cri continu des cigales entrant par la portière, ce cri qui semble la voix de la terre chaude, le chant de la Provence, nous jeta dans la figure, dans la poitrine, dans l'âme la gaie sensation du Midi, la saveur du sol brûlé, de la patrie pierreuse et claire de l'olivier trapu au feuillage vert-de-gris.

Guy de MAUPASSANT, *Les sœurs Rondoli*, 1884.

THÈME RUSSE

Durée : 4 heures

L'usage de tout dictionnaire est interdit

Le lendemain matin, j'ai acheté un grand bouquet de fleurs et j'y suis allé. J'ai sonné et mademoiselle Cora a crié qui est là ? et quand j'ai dit que c'était moi, elle a ouvert la porte avec étonnement. Elle était encore en déshabillé et elle a refermé bien son peignoir pour la décence.

– Maurice !

– C'est Jeannot, lui dis-je en riant, elle me confondait.

Elle m'a embrassé sur les deux joues et je lui ai donné les fleurs. J'avais pris des fleurs des champs, qui font plus naturel. On entendait de la publicité à l'intérieur, elle m'a fait entrer et est allée fermer la radio. Elle était vive et bougeait comme toujours agréablement, une main sur sa hanche[...].

Elle a dû être autrefois très sûre de sa féminité et ça lui est resté. C'était bizarre, quand elle se retournait, c'était alors une vieille personne. Elle souriait de plaisir à mes fleurs et elle les respira, les yeux fermés, et quand elle cachait ainsi son visage dans les fleurs, on n'aurait jamais cru qu'elle était d'avant-guerre[...].

Après elle m'a regardé avec beaucoup de gaieté dans les yeux et j'ai été reconnaissant à monsieur Salomon d'avoir pensé à elle.

– Jeannot, comme c'est gentil ! Il ne fallait pas, tu fais des folies !

– C'est pour vous, mademoiselle Cora, alors c'est pas une folie.

Elle m'a encore embrassé sur les deux joues et j'en ai eu les joues mouillées, mais je n'ai pas voulu avoir l'air d'effacer.

– Viens, entre.

Elle est allée mettre les fleurs dans le vase, puis elle m'a fait asseoir sur le pouf blanc que vous connaissez, à côté du poisson rouge dans un bocal.

– A quoi ça sert d'avoir un poisson rouge, mademoiselle Cora, on ne peut même pas le caresser.

Elle a ri.

– On a toujours besoin d'un plus petit que soi, Jeannot.

Il y avait sur le mur une vieille affiche. *Violettes impériales*, avec Raquel Meller.

– Tu connais ? C'était une copine, Raquel. Elle aidait les jeunes, elle aussi. Tu veux un coup de cidre ?

– Non, merci, pas vraiment.

Elle arrangeait les fleurs, soigneusement. Je ne sais pas pourquoi ça m'a fait penser à une mère qui coiffe ses enfants. Elle aurait dû en avoir, c'était dommage, elle aurait même pu avoir des petits-enfants au lieu d'un poisson rouge.

– Je me suis occupée de toi, tu sais. J'ai téléphoné à des amis. Ils sont intéressés.

Elle pensait que j'étais venu la voir pour ça, avec des fleurs. Il y avait une belle photo de mademoiselle Cora jeune sur l'étagère.

Emile AJAR, *L'angoisse du roi Salomon*, 1979.

PHILOSOPHIE

Durée : 5 heures

Peut-on réduire le choix à un calcul ?

EXPLICATION DE DOCUMENTS HISTORIQUES

Durée : 3 heures

Filippo Pigafetta présente *Les mécaniques de l'Illustrissime Seigneur Guido Ubaldo de Marchesi del Monte*, Venise, 1581, dans la préface adressée à Giulio Savorgnano, comte de Belgrade¹ et dans l'avis au lecteur.

Dans l'École splendide du Duc Francesco Maria d'Urbino, lequel était - comme d'autres valeureux capitaines - capitaine général de la Ligue Chrétienne, votre très Illustré Seigneurie se rendait très librement, avec qui lui plaisait [...]. Là, jeune mais vif d'esprit, vous avez eu l'occasion de maîtriser les arts nécessaires au soldat [...]. Mais pour retourner à la Mécanique, je dis que quand, dans les années passées, je venais vous rendre visite à Osopo, votre forteresse, j'ai ressenti un immense plaisir à escalader ce mont, qui faisait plus d'un mille de large, situé à la bouche du fleuve Tagliamento, là où les vallées de ses affluents s'élargissent en la plaine du Frioul, mont entouré d'un rempart de soixante pieds de large, rendant l'escalade impossible, fait de pierres dures, et flanqué de bastions, percé de meurtrières et de plates-formes d'artillerie pour tuer les adversaires, équipé également de canons et d'armes de toutes sortes à suffisance. De là, on a vue sur pratiquement tout le Frioul et le fort est entouré de fossés, et renforcé contre les entreprises des ennemis, lesquels tenteraient de venir d'Italie en passant près de cette place commandant la route principale vers l'Allemagne. [...] Le maître des lieux est un maître de cavalerie, entretenant chez lui une écurie pleine d'excellents cavaliers ; il s'équipe d'armures et va à la chasse, il saisit toutes les occasions pour s'exercer à la vie aristocratique. J'ai encore pris beaucoup de plaisir à voir votre habitation ressembler à une boutique d'armurier et servir au mieux à cette fin. On y trouve un cabinet de machines de guerre, d'engins pour soulever des poids, en une douzaine de modèles différents, certains pour tirer, d'autres pour soulever avec très peu de force des poids démesurés. Ainsi en est-il de cette machine avec une roue dentée et qui est capable de tirer cinq des canons de Votre Seigneurie, avec la seule puissance de Gradasso, votre nain. Et cette autre encore qui, avec une simple once de force appliquée sur la manivelle, donne à qui la tourne la capacité de mettre en mouvement une masse de quatorze mille livres si bien que, si l'on applique à la même manivelle la force qu'a communément un homme dans sa main, c'est-à-dire environ cinquante livres, elle peut développer la puissance, chose incroyable, de plus de huit millions de livres [...]. À présent que nous sommes en paix, Votre Seigneurie Illustrissime est allée enquêter pour trouver diverses sortes d'engins pour mouvoir des poids, afin de les utiliser dans les manufactures et dans ses carrières de pierre éloignées pour ne pas gâcher les cultures d'Osopo, afin également d'avoir ces machines à disposition en cas de guerre. Vous imitez en cela Archimède, lequel, selon Plutarque, en temps de paix proposa au Roi Hiéron de composer des machines développant des ruses géométriques divertissantes mais qui, la guerre venue, pouvaient être converties opportunément pour servir contre les Romains [...]. Ayant donc vu et expérimenté ces engins à Osopo, et vous ayant présenté ce présent livre pour la première fois, il m'est venu à l'esprit qu'il serait utile de le réduire en langue vulgaire, certains qui ne connaissent pas le latin pouvant en faire leur profit. L'œuvre ainsi composée et imprimée, je l'envoie à votre Seigneurie Illustrissime. Qui possèdera ce matériel et en outre les belles lettres, lesquelles sont très utiles aux grands seigneurs, devra en savoir gré à Votre Seigneurie qui a été l'occasion de ce livre. Fait à Venise, le 28 juin 1581.

Au lecteur : Le présent livre contient six traités, le premier desquels porte sur la balance, le deuxième sur le levier, le troisième sur la poulie, le quatrième sur l'axe dans la roue, le cinquième sur le coin et le dernier sur la vis, qui tous sont des instruments mécaniques. Il s'intitule les *Mécaniques*. Ce mot « mécanique » ne sera pas forcément bien compris de chacun : ainsi en trouvera-t-on certains qui pensent que c'est une parole injurieuse, et qui parfois, en Italie, insultent les gens en les appelant « mécaniciens » - certains que l'on qualifie d'ingénieurs le prennent mal. Aussi, peut-être ne sera-t-il pas hors de propos de se rappeler que Mécanicien est un vocable très honorable, démontrant par là, selon Plutarque, que ce métier est pertinent pour les affaires militaires, et convenable pour les hommes de haute lignée et qui savent de leurs mains mettre à exécution des œuvres merveilleuses et de singulière utilité, et se trouvent heureux d'être humains.

¹ Guido Ubaldo del Monte (1545-1607), marquis vassal du Duc d'Urbino, fut soldat mais aussi mathématicien. Il étudia à Padoue et sous le préceptorat de Commandino, commentateur d'Euclide. Del Monte combattit en Hongrie contre les Ottomans et écrivit sur la mécanique, la balistique, la géométrie et la perspective. Filippo Pigafetta (1533-1604), voyageur, espion, géographe, épistolier, ami de Mercator et du Grand Duc de Toscane, s'intéressa quant à lui à la mécanique militaire et traduisit Del Monte du latin à l'italien.

SESSION 2005

OPTION DE GEOGRAPHIE

Sujet : ENS Lettres et Sciences Humaines

Durée : 3 heures

Sans atlas

L'usage de la calculatrice est interdit

Trois feuilles de papier calque.

Carte topographique au 1/50 000 d'Annemasse.

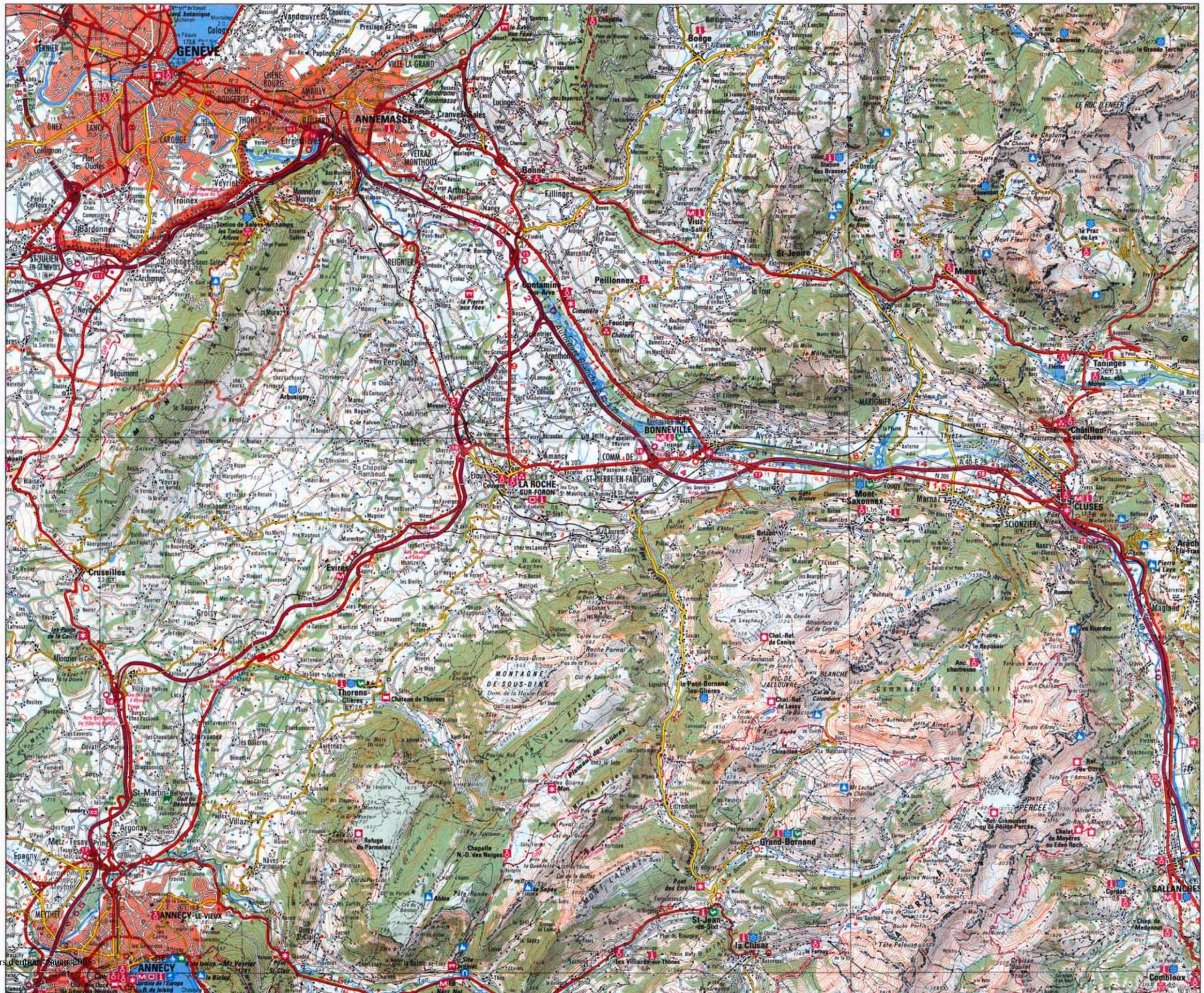
Extrait de la carte au 1/100 000 d'Annecy - Lausanne (mise à jour en 1998)

En vous aidant de l'extrait de la carte au 1/100 000, commentez la carte topographique d'Annemasse.

ANNEMASSE

**Extrait de la carte topographique Top 100
Au 1/100 000 de Annecy-Lausanne**

© IGN-PARIS - Autorisation n° 50-5242



Autoroute (1). Voie à caractère autoroutier (2).	A 10 1	N 12 2
Motorway (1). Dual carriageway with motorway characteristics (2).	ouv. prévue...	A 7 10 2
Autobahn (1). Schnellstraße (2).		
Autoroute en construction (1). Numéro de sortie d'échangeur (2).		
Motorway under construction (1). Junction number (2).		
Autobahn im Bau (1). Anschlussstelle - Nummer (2).		
Route à chaussées séparées.		N 20
Dual carriageway.		
Fernstraße mit getrennten Fahrbahnen.		
Routes principales : 2 voies et plus (1), 2 voies étroites et moins (2).	N 170 1	N 12 2
Main roads : 2 lanes or more (1), 2 narrow lanes or less (2).		
Hauptstraßen : 2 und mehr Fahrspuren (1), 2 schmale Fahrspuren oder weniger (2).		
Routes secondaires : 2 voies et plus (1), 2 voies étroites et moins (2).	N 233 1	D 94 2
Secondary roads : 2 lanes or more (1), 2 narrow lanes or less (2).		
Nebenstraßen : 2 und mehr Fahrspuren (1), 2 schmale Fahrspuren oder weniger (2).		
Distances kilométriques (totalisées entre 0 ou villes importantes).		
Distances in kilometres (between 0 or important towns).		
Entfernungen in Kilometern (zwischen 0 oder wichtigen Städten).		
Route régulièrement entretenue (1), irrégulièrement entretenue (2).		
Road : regularly maintained (1), not regularly maintained (2).		
Straße : regelmäßig instandgehalten (1), nicht regelmäßig instandgehalten (2).		
Chemin rural (1). Sentier (2).		
Cart track (1). Footpath (2).		
Feldweg (1). Fußweg (2).		
Gare (1). Arrêt (2), ouvert au trafic voyageurs (3). Tunnel (4).		
Station (1). Halt (2), open to travellers (3). Tunnel (4).		
Bahnhof (1). Haltepunkt (2), für Personenverkehr (3). Tunnel (4).		
Aérodromes : international (1), avec piste en dur (2), sans piste en dur (3).		
Airports : international (1), hard surfaced runway (2), soft surfaced runway (3).		
Flughäfen : international (1), mit befestigter Rollbahn (2), ohne befestigter Rollbahn (3).		
Limite de camp militaire (1), de zone réglementée de champ de tir (2).		
Boundary of military camp (1), of firing range restricted zone (2).		
Truppenübungsplatzgrenze (1), Schießplatzgrenze (2).		
Limite d'État (1), de région (2).		
National boundary (1), region boundary (2).		
Staats- (1), Regionsgrenze (2).		
Limite et chef-lieu de département, d'arrondissement.		
Boundary and chief town of département, of arrondissement.		
Departementsgrenze und -hauptort, Kreisgrenze und -hauptort.		
Limite et chef-lieu de canton. Limite de commune.		
Boundary and chief town of canton. Commune boundary.		
Kantonsgrenze und -hauptort, Gemeindegrenze.		
Chiffre de population en milliers d'habitants.		
Population in thousands.		
Einwohnerzahl in Tausend.		
Bois (1). Broussailles (2). Vergers (3). Vignes (4).		
Wood (1). Brushwood (2). Orchards (3). Vine (4).		
Wald (1). Gebüsch (2). Obstgärten (3). Weinbau (4).		
Equidistance des courbes : a, 20 mètres; b, 40 mètres.		
Contours are at 20 metres vertical interval (a), 40 metres vertical interval (b).		
Aquidistanz der Höhenlinien : a, 20 m, b, 40 m.		

TOURISME

Église classée. Musée. Ensemble architectural. Office de tourisme.				
Listed church. Museum. Historic buildings. Tourist office.				
Sehenswerte Kirche. Museum. Historische Bauwerke. Verkehrsamt.				
Stations : de sports d'hiver, balnéaire, thermale, verte.				
Winter sports resort, seaside resort, spa, rural resort.				
Wintersportort, Badeort, Kurort mit Thermalbad, Ferienort auf dem Lande.				
Château. Château ouvert au public. Bâtiment remarquable. Curiosité.				
Castle. Castle open to the public. Notable building. Place of interest.				
Schloß. Schloßbesichtigung. Sehenswertes Bauwerk. Sehenswürdigkeit.				
Ruines intéressantes. Monument mégalithique. Refuge. Table d'orientation.				
Ruins of interest. Megalithic monument. Refuge hut. Viewpoint indicator.				
Sehenswerte Ruinen. Megalithisches Denkmal. Berghütte. Orientierungstafel.				
Cimetière militaire. Fortifications. Phare. Vestiges antiques.				
Military cemetery. Fortifications. Lighthouse. Antiquities.				
Soldatenfriedhof. Festungswerke. Leuchtturm. Altertümliche Ruinen.				
Port de plaisance. Site d'escalade. Site de vol libre. Grotte.				
Yachting harbour. Climbing site. Hang-gliding area. Cave.				
Jachthafen. Kletterstätte. Drachentluggelände. Höhle.				
Parc de loisirs. Golf. Hippodrome. Réserve naturelle.				
Leisure park. Golf course. Racecourse. Nature reserve.				
Freizeitpark. Golfplatz. Rennplatz. Naturschutzgebiet.				
Limite de parc. Limite de zone périphérique. Limite de réserve naturelle.				
Park boundary. Boundary of the outer protected area. Nature reserve boundary.				
Naturparkgrenze. Grenze der umgebenden Zone. Naturschutzgebietsgrenze.				
Sentier de grande randonnée. Piste cyclable.				
Hiking trail. Cycle track.				
Großer Wanderweg. Redweg.				
Chemin de fer touristique. Chemin de fer à crémaillère. Téléphérique.				
Tourist railway. Rack-railway. Aerial cableway.				
Touristische Kleinbahn. Zahnradbahn. Seilbahn.				

La représentation sur cette carte des routes, chemins et sentiers relève d'une simple information topographique (description du terrain), sans préjudice du régime juridique qui leur est attaché. Certains d'entre eux peuvent être privés ou d'accès réglementé.

RECOMMANDATIONS

Les informations touristiques et notamment les représentations d'itinéraires de randonnée n'ont qu'un caractère indicatif qui n'engage pas la responsabilité de l'IGN en cas de dommage direct ou indirect découlant de la non conformité à la réalité du terrain. Il revient à l'utilisateur de la carte de prendre toutes les précautions nécessaires à sa sécurité et de se conformer aux directives et instructions des autorités nationales ou locales compétentes.

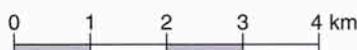
ESPACE IGN 107, rue La Boétie - 75008 PARIS
www.ign.fr

RÉALISÉ ET ÉDITÉ PAR L'INSTITUT GÉOGRAPHIQUE NATIONAL. ©IGN PARIS 2003 ÉDITION 3

Toute reproduction ou adaptation, même partielle, sous quelque forme et par quelque procédé que ce soit est interdite pour tous pays, sans autorisation de l'IGN et éventuellement, des autres auteurs mentionnés par les copyright ©.

Nous attachons le plus grand soin à l'exactitude et à l'actualité des informations présentes dans nos cartes. Cependant, si vous constatez une erreur ou une omission sur cette carte, nous vous remercions de le signaler à l'IGN (Direction Générale, 136 bis, rue de Grenelle, 75700 PAF SP). Ainsi, nous en tiendrons compte lors de notre prochaine édition.

1 cm = 1 km



**Séries Lettres et Arts, Langues vivantes
et Sciences humaines**

Epreuves orales

Culture générale littéraire et artistique

Littérature

Série Lettres et Arts

Liste des sujets proposés

(Les sujets choisis par les candidats sont indiqués en *italique*)

Dieu dans une œuvre de votre choix

Les écarts de langage

Ecrire vite

Une œuvre surréaliste de votre choix

La digression

« *Le vieux style* » (Beckett)

L'errance dans une œuvre de votre choix

Le pèlerinage

La beauté du mal

La trahison dans une œuvre de votre choix

La préciosité

Lire, écrire

Un méchant dans une œuvre de votre choix

Le non-dit

La littérature pense-t-elle ?

Un écrivain dans une œuvre de votre choix

Le style épique

« Trouver une forme qui accommode l'informe » (Beckett)

Une chanson dans une œuvre de votre choix

Le remplissage

Littérature et séduction

Un idiot dans une œuvre de votre choix

L'obscène

Comment devient-on écrivain ?

Le rang dans une œuvre de votre choix

Ouvertures

Comment classer sa bibliothèque ?

La réécriture d'un mythe dans une œuvre de votre choix

Le quiproquo

Epuiser un sujet

Boire et manger dans une œuvre de votre choix

Le remplissage

La correspondance littéraire

La douleur dans une œuvre de votre choix

L'italique

« Quand on note de petits riens, il arrive que quelque chose de plus profond vous vienne à l'esprit »
(Flaubert)

La honte dans une œuvre de votre choix

Le laid

Ecriture et ressassement

Une œuvre dans une œuvre de votre choix

Les finitions

Texte et image

La musique dans une œuvre de votre choix

Le manifeste

« *Parce que la forme est contraignante l'idée jaillit plus intense* » (Baudelaire)

Une œuvre surréaliste de votre choix

La préface

« Un livre sur rien, un livre sans attache extérieure » (Flaubert)

La nourriture dans une œuvre de votre choix

L'allégorie

« *Vingt fois sur le métier, remettez votre ouvrage* » (Boileau)

Un péché dans une œuvre de votre choix

L'argumentation

Littérature et drogues

La transgression dans une œuvre de votre choix

L'ellipse

La culture générale

La nuit dans une œuvre de votre choix

Le narrateur

Penser en littérature

La sexualité dans une œuvre de votre choix

Finir

« La vie est trop courte et Proust est trop long » (Anatole France)

Une pièce de Racine

Le chapitre

« Le moi est haïssable » (Pascal)

Une œuvre littéraire adaptée au cinéma

Tirets et parenthèses

« Le Livre, persuadé qu'au fond il n'y en a qu'un » (Mallarmé)

Ecrire l'Histoire dans une œuvre de votre choix

Le genre de la nouvelle

« Transposez, ou c'est la mort » (Céline)

L'adultère dans une œuvre de votre choix
La bienséance
Existe-t-il des œuvres qu'on puisse dire achevées ?

L'ennui dans une œuvre de votre choix
L'injure
« Parce que je dis je, on croit que je suis subjectif » (Proust)

L'exotisme dans une œuvre de votre choix
Le cliché
A quoi sert la littérature ?

L'argent dans une œuvre de votre choix
Le dialogisme
« Toute œuvre est l'œuvre de bien d'autres choses qu'un "auteur" » (Valéry)

Le destin dans une œuvre de votre choix
La mimesis
« Les métaphores me font désespérer de la littérature » (Kafka)

Un jardin dans une œuvre de votre choix
La prosopopée
« Le mot n'est fait que pour arrêter la pensée, il la cerne, mais il la termine » (Artaud)

La maladie dans une œuvre de votre choix
Le quiproquo
L'illisible

Un roman qui n'est pas de langue française, à votre choix
Titre et sous-titre
« La poésie ne dit rien. La poésie dit » (J. Roubaud)

Un tableau dans une œuvre de votre choix
L'énumération
« Un dictionnaire commencerait à partir du moment où il ne donnerait plus le sens mais les besoins des mots » (Bataille)

Un monument dans une œuvre de votre choix
Le récit de rêve
« Chaque jour j'attache moins de prix à l'intelligence » (Proust)

Un animal dans une œuvre de votre choix
Le grotesque
« La poésie est inadmissible, d'ailleurs elle n'existe pas » (Denis Roche)

L'exil dans une œuvre de votre choix
La parodie
« Les beaux livres sont écrits dans une sorte de langue étrangère » (Proust)

Un meurtre dans une œuvre de votre choix
Le détail
L'homme et l'œuvre

Un recueil poétique de votre choix

La diction

« Introduire, ne fût-ce que l'ombre d'une corne de taureau, dans une œuvre littéraire » (M. Leiris)

La mort du héros (ou de l'héroïne) dans une œuvre de votre choix

Le mélange des genres

« L'écriture, c'est ce neutre, ce composite, cet oblique où fuit notre sujet, le noir-et-blanc où vient se perdre toute identité, à commencer par celle-là même du corps qui écrit » (R. Barthes)

Le passage du temps dans une œuvre de votre choix

L'ellipse

Qu'est-ce que le romanesque ?

Le secret dans une œuvre de votre choix

Le jeu de mots

Littérature et censure

Un meuble dans une œuvre de votre choix

La période

« *La disparition élocutoire du poète* » (Mallarmé)

La peur dans un roman de votre choix

L'argot

« Je serai vrai ; je le serai sans réserve » (Jean-Jacques Rousseau)

Une œuvre de Victor Hugo

Le monologue intérieur

Comprendre un texte

Paris dans une œuvre de votre choix

Les didascalies

« *Le vers... de plusieurs vocables refait un mot total, neuf, étranger à la langue* » (Mallarmé)

Noms et prénoms dans une œuvre de votre choix

La description

Littérature et psychanalyse

La ville dans une œuvre de votre choix

Le dialogisme

« *Ça a toujours kékchose d'extrême un poème* » (Raymond Queneau)

Le mariage dans une œuvre de votre choix

Le confident

« *J'ai seul la clé de cette parade sauvage* » (Rimbaud)

Un lecteur (ou une lectrice) dans une œuvre de votre choix

La catharsis

La notion de modernité

Un médecin dans un roman de votre choix

Le lyrisme

« *Oui, je n'ai qu'une langue, or ce n'est pas la mienne* » (Jacques Derrida)

Un roman par lettres de votre choix

La litote

« Un grand écrivain est étranger dans sa propre langue » (G. Deleuze)

La première phrase dans un roman de votre choix

L'essai

La poésie peut-elle être engagée ?

La représentation du peuple dans une œuvre de votre choix

La maxime

« Nous pouvons enfin lire Hugo ; l'aimer tel qu'en lui-même. Chose impossible avec nos contemporains. Il faut en passer par la mort » (Georges Perros)

La folie dans une œuvre de votre choix

Le sonnet

« Une œuvre où il y a des théories est comme un objet sur lequel on laisse la marque du prix » (Proust)

Le corps dans une œuvre de votre choix

L'épanorthose

« *Vivent les erreurs* » (Francis Ponge)

La guerre dans une œuvre de votre choix

Ecrire l'oral

« Bien dire n'a jamais été le propre ni l'affaire des écrivains » (Deleuze)

La famille dans un roman de votre choix

L'énumération

« Rien n'est plus drôle que le malheur » (Nell dans *Fin de partie* de Beckett)

Rodin et son héritage

Le dessin en couleur

Le marché de l'art

Un père dans un roman de votre choix

La parataxe

« *Rien n'est plus drôle que le malheur* » (Nell dans *fin de partie* de Beckett)

Un roman de Balzac

La métaphore

La lettre e dans la littérature

La plaisanterie dans une œuvre de votre choix

La cadence

« De quoi l'harmonie est-elle le signe ? et qu'y a-t-il de commun entre des accords et nos passions ? » (Jean-Jacques Rousseau, *Essai sur l'origine des langues*, 1755, éd. 1781)

La maladie dans un roman de votre choix

Le détail

« Surtout qu'en vos écrits la langue révéree

Dans vos plus grands excès vous soit toujours sacrée » (Boileau)

Le désir dans un roman de votre choix

Le plagiat

« Cette sorte de fragile et remuant foyer auquel ne touchent pas les formes » (Artaud)

Le paysage dans une œuvre de votre choix

L'onomatopée

La littérature et le mal

L'échec dans une œuvre de votre choix

Les points de suspension

« Littérature et philosophie mêlées » (Victor Hugo)

Série Langues Vivantes

Liste des sujets proposés

(Les sujets choisis par les candidats sont indiqués en *italique*)

Vérité et mensonge dans une œuvre de votre choix

L'épopée

Le mot de la fin

L'exil dans une œuvre de votre choix

Le discours rapporté

Sciences et littérature

Le diable dans une œuvre de votre choix

L'inspiration

« La vie, la vraie vie, la vie enfin découverte et éclaircie, la seule vie par conséquent réellement vécue – c'est la littérature » (Proust)

Un personnage marginal dans une œuvre de votre choix

L'engagement

La règle

Le corps dans une œuvre de votre choix

Le roman d'éducation

« Reprendre à la musique son bien » (Mallarmé)

Un monstre dans une pièce de votre choix

L'histoire littéraire

« *Castigat ridendo mores* » (“*Il châtie les mœurs par le rire*”)

Récit et dialogue dans un roman de votre choix

Les moralistes

Forme et signification

La composition dans une œuvre de votre choix

Le jeu de mots

Y a-t-il des œuvres inépuisables ?

Le secret dans une œuvre de votre choix

Le titre

L'implicite et l'explicite

La figure du lecteur dans un roman de votre choix

Le surréalisme

Les morceaux choisis

Un nouveau roman

La commedia dell'arte

« *Il faut être absolument moderne* » (Rimbaud)

L'intertextualité dans une œuvre de votre choix

La périodisation dans l'histoire littéraire

Qu'est-ce qu'une œuvre mal écrite ?

Un roman à thèse

La réception des œuvres

Littérature et informatique

Une œuvre de Corneille

Le pamphlet

« L'art pur et l'art vide sont une même chose » (Sartre)

La décadence dans un roman de votre choix

La mise en scène

« Littérature et philosophie mêlées » (Hugo)

Une œuvre de Victor Hugo

L'essai

La postérité

La musique dans une œuvre littéraire de votre choix

La satire

La crise du roman

La figure du père dans un roman de votre choix

Le style indirect libre

Ecrire, peindre

Le crime dans une œuvre de votre choix

Le mélange des genres

Le naïf

Une œuvre oulipienne

Le sublime

« C'est kafkaïen ! »

Un roman de formation de votre choix

L'épistolaire

Le contresens

Le suicide dans une œuvre de votre choix

La citation

« Figure porte absence et présence, plaisir et déplaisir » (Pascal)

Le rêve dans une œuvre de votre choix
Le « point de vue »
« Donner l'initiative aux mots » (Mallarmé)

La politique dans une œuvre de votre choix
Théâtre et opéra
Le texte traduit

Dit et non-dit dans une œuvre de votre choix
Pastiche et parodie
La prose du monde

La Première Guerre mondiale dans une œuvre de votre choix
Le théâtre de boulevard
« Les écrivains sont-ils bêtes ? » (Nimier)

Le temps dans une œuvre de votre choix
L'ambiguïté
Le romanescque

Un recueil poétique de votre choix
Le manifeste
« Tout le reste est littérature » (Verlaine)

L'Histoire dans une œuvre de votre choix
La littérature francophone
« Le style est affaire non de technique, mais de vision » (Proust)

L'épique dans une œuvre de votre choix
Le drame romantique
« Toute technique romanescque suppose une métaphysique du romancier » (Sartre)

Le fantastique dans une œuvre de votre choix
Le lyrisme
Le chef-d'œuvre

Paris dans une œuvre de votre choix
La nouvelle
« Le tout est de tout dire et je manque de mots » (Eluard)

La peur dans une œuvre de votre choix
La fiction
Littérature et bons sentiments

L'œuvre picturale dans un récit de votre choix
Roman et théâtre
Qu'est-ce qu'un classique ?

L'érotisme dans une œuvre de votre choix
Le dénouement
Evaluer les œuvres

L'adultère dans une œuvre de votre choix
L'incipit
Le progrès en littérature

L'onomastique dans une œuvre de votre choix
Le journal fictif
L'indicible

Une œuvre comique de votre choix
Critique et interprétation
« L'honneur des poètes » (Aragon)

La faute dans une œuvre de votre choix
L'Oulipo
Littérature et interdit

Une tragédie antique
L'épopée
Littérature et révolution

La métamorphose dans une œuvre de votre choix
Le récit utopique
Les idées reçues

L'amour passion dans une œuvre de votre choix
Le récit dans le récit
Le scandale

Maître et valet dans une œuvre de votre choix
La description
L'incompréhensible

L'animal dans une œuvre de votre choix
L'intrigue
Le stéréotype

Le personnage de l'enfant dans une œuvre de votre choix
La norme et l'écart
Littérature et psychologie

Un roman gothique
L'auteur
Littérature et ethnologie

Le jeu dans une œuvre de votre choix
La vraisemblance
La lettre et l'esprit

Une œuvre de Balzac
Critique littéraire et psychanalyse
« *Je veux qu'on se taise quand on cesse de ressentir* » (Breton)

L'anti-héros dans une œuvre de votre choix

Le monologue intérieur

« Je ne suis fait comme aucun de ceux que j'ai vus ; j'ose croire n'être fait comme aucun de ceux qui existent. »

L'inceste dans une œuvre de votre choix

La métaphore

La littérature populaire

Le conflit des générations dans une œuvre de votre choix

L'allégorie

« Mes vers ont le sens qu'on leur prête » (Valéry)

Une œuvre dont le protagoniste est un artiste

Le personnage de roman

Poésie et prophétie

La religion dans une œuvre de votre choix

Littérature et cinéma

Y a-t-il une écriture féminine ?

Un roman épistolaire de votre choix

Le réalisme

Le baroque

Un cycle romanesque de votre choix

Poésie et narration

L'anachronisme

L'homosexualité dans une œuvre de votre choix

L'ironie

L'enfance de l'art

Une œuvre d'avant-garde

Le manuscrit

Potins et cancans en littérature

Le surnaturel dans une œuvre de votre choix

L'œuvre à clés

L'influence

Une œuvre qui a fait date

La maxime

La mièvrerie

La bêtise dans une œuvre de votre choix

Le portrait

L'originalité

Une œuvre autobiographique de votre choix

Le roman policier

L'éternel féminin

Une œuvre de Racine
Le comique
Le plaisir de la lecture

La mythologie dans une œuvre de votre choix
La bienséance
Qu'est-ce qu'un style ?

L'honneur dans une œuvre de votre choix
Récit et dialogues
« C'est poétique ! »

La politique dans une œuvre de votre choix
L'identification du lecteur au personnage
Le sens du détail

La politique dans une œuvre de votre choix
Théâtre et opéra
Le texte traduit

Une œuvre mineure d'un auteur majeur de votre choix
Le dictionnaire
La morale de l'histoire

Le jeu dans une œuvre de votre choix
La vraisemblance
La lettre et l'esprit

Série Sciences Humaines

Liste des sujets proposés

(Les sujets choisis par les candidats sont indiqués en *italique*)

Des orages dans une œuvre de votre choix
Le détail qui tue
« *Je veux être poète, et je travaille à me rendre voyant* ». A. Rimbaud, *Lettre à G. Izambard*, mai 1871

Une œuvre du XXI^e siècle
La nouvelle
Le poids des mots

La géographie dans une œuvre de votre choix
Tirer à la ligne
« *Il était une fois* »

Le baroque
La lecture silencieuse
Le mensonge

Une œuvre d'idées du XVIIIe siècle

Le « je »

Sujet, verbe, complément

Une disparition

A haute voix

Le sens propre

Le titre d'une œuvre de votre choix

Recopier

« Rêver, peut-être », W. Shakespeare, *Hamlet*

La maison dans une œuvre de votre choix

Œuvres complètes

« *Que de sang dans ma mémoire !* » Aimé Césaire, *Cahier d'un retour au pays natal, Présence africaine*, 1983, p.35

Un texte argumentatif de votre choix

L'espace du poème

« Belle marquise, vos beaux yeux me font mourir d'amour » (Molière)

Les forces de l'ordre dans une œuvre de votre choix

Le repentir

« Le poète se fait voyant par un long, immense et raisonné dérèglement de tous les sens ». A. Rimbaud, *lettre à Paul Demeny*, 15 mai 1871

Une œuvre littéraire du XVIe siècle

Le narrateur

La vie des œuvres

Une scène d'exposition

Mort et poésie

Les œuvres posthumes

Un roman de Balzac

Vouvoiement et tutoiement

Sensible, visible

La bêtise dans une œuvre littéraire de votre choix

Anonymat et clandestinité

Un bon sujet ?

Une œuvre clandestine

Le vers

L'œuvre peut-elle être une confession ?

Un roman historique

Lire le vers

L'intention de l'auteur

Le diable dans une œuvre littéraire de votre choix

La sensibilité

L'œuvre littéraire peut-elle démontrer ?

Une œuvre inachevée

La double énonciation

« Toute œuvre est palimpseste – et si l'œuvre est réussie, le texte effacé est toujours un texte magique » (Julien Gracq)

Le baroque

Le roman épistolaire

La laideur

Le jeu dans une œuvre littéraire de votre choix

Le genre de l'essai

Les fins de siècle

Une scène d'exposition

Mort et poésie

Les œuvres posthumes

Une comédie-farce

L'anonymat

Ecrire pour, écrire contre

Un roman-feuilleton

Le symbole

« *Sublimes ruines* » (Diderot)

Un conte de Voltaire

Les jeux phoniques en poésie

Le mauvais goût

Dieu dans une œuvre littéraire

Le décor au théâtre

Raison et littérature

Cuisine ou dégustation dans une œuvre de votre choix

La (les) scène(s) d'exposition

L'œuvre littéraire peut-elle penser ?

Une œuvre d'auteur inconnu

Le narrateur

Un beau vers

Une œuvre comique

L'essai comme genre littéraire

Imitation ou représentation ?

Une œuvre censurée

L'antithèse

« Je ne peins pas l'être : je peins le passage [...] » (Montaigne)

Un sonnet

Les rôles de confident au théâtre

« Comment peut-on être Persan ? » (Montesquieu)

Un roman-mémoires
Le faux
Peut-on dire le plaisir ?

L'existentialisme en littérature
Les didascalies
Le graphisme en poésie

Un drame romantique
L'érudition en littérature
Le droit moral de l'auteur

La poésie comme célébration du monde (à partir d'un exemple de votre choix)
L'effet de réel
Les dictionnaires peuvent-ils être des œuvres littéraires ?

L'incarnat
L'art populaire
L'architecture du musée

Un autoportrait dans une œuvre de votre choix
L'euphémisme
La littérature peut-elle être un témoignage ?

Une mort au théâtre
Les formes fixes en poésie
« La grammaire sera bientôt une chose aussi oubliée que la raison, et, au train dont nous marchons vers les ténèbres, il y a lieu d'espérer qu'en l'an 1900 nous serons plongés dans le noir absolu. »
(Baudelaire)

Un menteur dans une œuvre littéraire de votre choix
La littérature alimentaire
Comment dire le plaisir ?

Une œuvre didactique
La transcription écrite de l'oral
« Les sons, mademoiselle, doivent être saisis au vol par les ailes pour qu'ils ne tombent pas dans les oreilles des sourds » (Ionesco)

Les couleurs ou les parfums ou les sons dans une œuvre de votre choix
L'illusion
Vices et vertus du paradoxe

Un conte philosophique
L'allitération
Qu'est-ce que le goût ?

Eyes Wide Shut
Le procédé de transparence
Les multiplexes

Un « autre monde » dans une œuvre littéraire de votre choix
Parodie, pastiche, caricature
Comment dire la mort ?

Une pièce en un acte
Le monologue intérieur
Le droit d'auteur

Le romantisme au théâtre
La connotation
« Pour écrire, il faut déjà écrire » (Blanchot)

Les Précieuses et la préciosité
L'oxymore
Qu'est-ce que décrire ?

Nuit et jour
La touche et la ligne
Pourquoi conserver ?

Une œuvre burlesque
L'ironie et ses procédés
« *Tout refus du langage est une mort* » (Barthes)

Etre philosophe au XVIIIe siècle
La prose poétique
L'obscène

Une métamorphose
L'intertextualité
« L'Éloquence continue ennue » (Blaise Pascal)

Une œuvre d'un exilé
L'expression du temps
« Notre raison n'est propre qu'à brouiller tout et qu'à faire douter de tout : elle n'a pas plus tôt bâti un ouvrage qu'elle vous montre les moyens de le ruiner. » (Bayle)

Un fou dans une œuvre de votre choix
Le dialogue
L'écrivain en politique

Une œuvre surréaliste
La contestation des trois unités
La table des matières

Une digression dans une œuvre de votre choix
L'originalité
« La belle prose est comme un fleuve majestueux qui roule ses eaux, et les beaux vers, comme un jet d'eau qui jaillit par force : il sort de l'embarras des vers quelque chose qui plaît. » (Montesquieu)

Le « mal du siècle »
L'alexandrin
La littérature et le pouvoir

Le secret dans une œuvre de votre choix
Le comique de farce
« *L'écrivain ne lit jamais son œuvre* » (Blanchot)

Le naturalisme
L'argumentation
A quoi servent les genres ?

Le miroir
Les ordres en architecture
Expositions temporaires, collections permanentes

Le surnaturel en peinture
Le bas-relief
Le musée, entre tradition et innovation

Une conversation dans une œuvre de votre choix
L'écriture à contraintes
« L'âme se raffine à mesure qu'elle se gâte » (Marivaux)

Un personnage pathétique dans une œuvre de votre choix
La satire
« *Le langage est une peau. Je frotte mon langage contre l'autre* » (Roland Barthes)

Le remake
La lumière
Economie du documentaire et économie de la fiction

Une autofiction
Polémique et littérature
La littérature peut-elle s'adresser aux enfants ?

Une œuvre littéraire du Moyen Age
Le sublime
« Le nom de Parme, une des villes où je désirais le plus aller, depuis que j'avais lu La Chartreuse, m'apparaissait compact, lisse, mauve et doux [...] » (Proust)

La représentation du pouvoir dans une œuvre littéraire de votre choix
La polysémie
« Le seul courage est de parler à la première personne » (Arthur Adamov)

Une œuvre de science-fiction
Costumes et caractères au théâtre
La littérature orale

Un cliché
L'onomastique
Pour qui écrit-on ?

Un personnage d'écrivain dans une œuvre de votre choix

La comparaison

Comment la littérature peut-elle parler de l'art ?

Un roman d'apprentissage

Le texte et l'avant-texte

Les « œuvres diverses » d'un écrivain

Un récit de vie

L'art de la conversation

Informatique et littérature

Une nouvelle de votre choix

L'art épistolaire

Vivre de sa plume

Une mère dans une œuvre de votre choix

L'épopée

La critique génétique

L'école de la Pléiade

Mythe et littérature

L'œuvre et son titre

La province dans une œuvre de votre choix

L'ekphrasis

« Dis moi qui t'admire et je te dirai qui tu es » (Sainte-Beuve)

Une œuvre fantastique

La concision

« Le vers est la forme optique de la pensée. Voilà pourquoi il convient surtout à la perspective scénique » (Victor Hugo)

Etudes théâtrales

Liste des sujets proposés

(Les sujets choisis par les candidats sont indiqués en *italique*)

Guerre et paix dans une œuvre théâtrale de votre choix

Le coup de théâtre

Peut-il encore exister un « théâtre populaire » ?

La trahison dans une pièce de votre choix

Les dernières paroles de la pièce

« Je suis maître de moi comme de l'univers » (Corneille, *Cinna*)

La violence dans une pièce de votre choix

Le valet de théâtre

Scène à faire, scène à ne pas faire

La politique dans une pièce de votre choix

La catharsis

La nudité au théâtre

L'affrontement social dans une pièce de votre choix
L'alexandrin au théâtre
« Nous nous reposerons » (Tchekhov, *Oncle Vania*)

Un drame romantique de votre choix
La réplique
« Mais, seigneur, vous changez de visage » (Racine, *Andromaque*)

L'argent dans une pièce de votre choix
La scène d'exposition
« Et le reste est silence » (Shakespeare, *Hamlet*)

Le théâtre élisabéthain
Le dénouement
Le théâtre est-il politique ?

Histoire de la musique

Liste des sujets proposés

(Les sujets choisis par les candidats sont indiqués en *italique*)

La plaisanterie dans une œuvre de votre choix
La cadence
« De quoi l'harmonie est-elle le signe ? et qu'y a-t-il de commun entre des accords et nos passions ? » (Jean-Jacques Rousseau, *Essai sur l'origine des langues*, 1755, éd.1781)

Sujets proposés mais non choisis

L'Antiquité dans une œuvre de votre choix
La suite
« Bien que cela semble à peine croyable, il n'existe, d'après les savants, pas un seul morceau de musique composé antérieurement aux quarante dernières années qui vaille la peine d'être entendu » (Johannes Tinctoris, *Liber de arte contrapuncti*, vers 1470)

La sonate chez Scarlatti
L'opéra seria
« Chez les contrapuntistes modernes, les règles ne tendent à rien d'autre qu'au plaisir de l'ouïe, si plaisir on peut l'appeler en vérité. Quant à la manière d'exprimer les concepts de l'esprit, et de les imprimer... dans l'âme des auditeurs,... il n'est aucun de leurs livres qui en parle » (Vincenzo Galilei, *Dialogo della musica antica e della moderna*, 1581)

Le merveilleux dans un opéra de votre choix
Le choral luthérien dans la musique savante
L'oreille absolue

Arts

Etudes théâtrales

Commentaire dramaturgique et présentation des connaissances pratiques

Liste des sujets tirés

- Tchekhov, *La Cerisaie*
de page 61, Trofimov : « Varia a peur... »
à page 63, Ania : « La lune se lève... »
- Sophocle, *Œdipe Roi*
de page 208, Jocaste : « Au nom des dieux... »
à page 210, Œdipe : « ... d'étranges malédictions. »
- Tchekhov, *La Cerisaie*
de page 74, Trofimov : « Qu'il ait été ou non vendu... »
à page 77, Trofimov : « Tout est fini entre nous. »

Etudes cinématographiques

Aucun candidat admissible

Histoire des arts

Liste des sujets tirés

Ingres et le Nu
Ingres et l'Antique
Le portrait féminin chez Ingres

Musique

Sujet n° 2 Menuet (2025)

Tempo di minuetto (♩ = 132)

Handwritten musical score for a Minuet in B-flat major, Op. 29, No. 2 by Beethoven. The score is written for piano and consists of three systems of four staves each. The first system contains measures 1-6, the second system contains measures 7-12, and the third system contains measures 13-18. The music is in 3/4 time and features a characteristic rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include fortissimo (f) and sforzando (sf). The score is marked with a tempo of "Tempo di minuetto" and a metronome marking of quarter note = 132.

Sujet n°2 (fin)

(2005)

19

Musical score for measures 19-24. The score is written for four staves: two treble clefs (top two) and two bass clefs (bottom two). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is not explicitly shown but appears to be 4/4. The music features a melodic line in the upper staves and a bass line in the lower staves. Dynamics include *sf* (sforzando) markings. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and slurs.

25

Musical score for measures 25-28. The score continues on four staves (two treble, two bass). The key signature remains two flats. The music concludes with a double bar line and repeat dots. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and slurs.

Four empty musical staves, two treble clefs and two bass clefs, provided for the student to write their solution.

Liste des sujets proposés

(les sujets choisis par les candidats sont indiqués en *italique*)

Les atouts de l'expansion romaine (entre 200 et 30 avant notre ère)
Vins et vigneronns en France (1815-1960)

Pompée et l'expansion romaine
Les princes et le patronage des sciences, XVe-XVIe siècles

Polybe face à l'expansion romaine
La crise agricole des années trente

Expansion romaine, clientélisme et patronage (dans les limites du programme)
Les nobles dans les campagnes françaises au XIXe siècle

Les techniques picturales, XVe -XVIe siècles
Mobilités et migrations dans les campagnes françaises, 1815-1960

César et l'expansion romaine
Profane et sacré dans les campagnes françaises du XIXe siècle

Polybe face à l'expansion romaine
Les techniques de navigation, XVe–XVIe siècles

Qu'est-ce qu'une province romaine entre 200 et 30 avant notre ère ?
Elevage et éleveurs en France, 1815-1960

L'idéologie de l'expansion, de la conquête et de la victoire à Rome (entre 200 et 30 avant notre ère)
La crise agricole des années trente

Rome et l'Egypte (dans les limites du programme)
Le savant et l'artisan, XVe-XVIe siècles

Pompée et l'expansion romaine
Techniques, artisanat et industries, XVe-XVIe siècles

Scipion Emilien et l'expansion romaine
Architecture et ingénierie, XVe-XVIe siècles

Sciences et humanisme, XVe-XVIe siècles
Leaders agraires de l'entre-deux-guerre

Les Romains et l'Occident (dans les limites du programme)
La figure de l'ingénieur, XVe-XVIe siècles

Romains et Gaulois (dans les limites du programme)
Le poids d'Aristote dans les sciences, du XVe au XVIe siècle

Qui a profité de l'expansion romaine entre 200 et 30 avant notre ère ?
Mines et métallurgie, XVe-XVIe siècles

Y a-t-il eu un impérialisme romain entre 200 et 30 avant notre ère ?
Vins et vigneron en France (1815-1960)

Etre gouverneur de province romaine (entre 200 et 30 avant notre ère)
Les machines, XVe-XVIe siècles

Le monde romain en 146 avant notre ère.
Les ouvriers agricoles dans les campagnes françaises (1815-1960)

Etre imperator (dans les limites du programme)
La restauration des sciences antiques à la Renaissance

Qu'est-ce qu'une province romaine entre 200 et 30 avant notre ère ?
Le foyer italien et la révolution des techniques au XVe siècle

Pompée et l'expansion romaine
La République au village, 1830-1914

Les sources de l'histoire de l'expansion romaine entre 200 et 30 avant notre ère
L'Eglise et les campagnes au XIXe siècle

Les universités et les sciences, XVe-XVIe siècles
La Deuxième République dans les campagnes

Polybe face à l'expansion romaine
Le quadrivium, XVe-XVIe siècles

Rome et l'Egypte (dans les limites du programme)
Le syndicalisme agricole en France (dans les limites du programme)

César et l'expansion romaine
Littérature et paysannerie en France (1815-1960)

Scipion Emilien et l'expansion romaine
Fermiers et métayers dans les campagnes de France (1815-1960)

Pompée et l'expansion romaine
Observation de la nature et expérimentation, XVe-XVIe siècles

Les machines, XVe-XVIe siècles
Coopératives et coopérateurs dans le monde rural français (1815-1960)

Y a-t-il eu un impérialisme romain entre 200 et 30 avant notre ère ?
Botanique et zoologie, XVe-XVIe siècles

Marius, l'armée et l'expansion romaine
Les techniques de transport, XVe-XVIe siècles

Qu'est-ce qu'une province romaine entre 200 et 30 avant notre ère ?
Folklore et régionalisme (dans les limites du programme)

L'alchimie et ses fondements, XVe-XVIe siècles
La lutte des classes dans les campagnes françaises (1848-1960)

Les princes et le patronage des sciences, XVe-XVIe siècles
La formation professionnelle des agriculteurs en France (1815-1960)

Les techniques picturales, XVe-XVIe siècles
La « révolution silencieuse »

Les sources de l'histoire de l'expansion romaine entre 200 et 30 avant notre ère
Les paysans français dans la Seconde guerre mondiale

Le monde romain en 146 avant notre ère
La révolution copernicienne

Les Romains et l'Occident (dans les limites du programme)
Léonard de Vinci

Architecture et ingénierie, XVe-XVIe siècles
La jeunesse dans les campagnes de France (1815-1960)

Scipion Emilien et l'expansion romaine
Les paysans français et les révolutions au XIXe siècle

César et l'expansion romaine
La mécanisation de l'agriculture française (étapes et enjeux), 1815-1960

La société romaine face à l'expansion (200-30 avant notre ère)
Les techniques de navigation, XVe-XVIe siècles

Les atouts de l'expansion romaine de 200 à 30 avant notre ère
Les femmes dans les campagnes (dans les limites du programme)

Les résistances à l'expansion romaine (200-30 avant notre ère)
Les ouvriers agricoles dans les campagnes (dans les limites du programme)

Etre gouverneur de province romaine (200-30 avant notre ère)
Les techniques de l'imprimerie à la Renaissance

Brunelleschi et Florence
Vins et vigneron en France (1815-fin des années 1950)

La religion et les sciences, XVe-XVIe siècles
Les paysans et l'Etat (1815-1940)

La légion romaine, de 200 à 30 avant notre ère
Les mathématiques, XVe-XVIe siècles

L'exploitation des territoires soumis à Rome (200-30 avant notre ère)
La figure de l'ingénieur, XVe-XVIe siècles

La médecine, XVe-XVIe siècles
L'exode rural, mythe et réalité (dans les limites du programme)

Les techniques picturales, XVe-XVIe siècles
Le village au XIXe siècle

César et l'expansion romaine
La politique agricole de la Troisième République (1870-1914)

Qui a profité de l'expansion romaine entre 200 et 30 avant notre ère ?
La révolution militaire et ses techniques, XVe-XVIe siècles

Le Sénat et l'expansion romaine de 200 à 30 avant notre ère
Le Second Empire dans les campagnes

Géographie

Liste des sujets proposés

- Avallon-Vézelay 1/25 000 + texte
- Bagnères-de-Luchon 1/25 000 + texte
- Bayeux-Arromanches-les-Bains 1/25 000 + statistiques
- Bonifacio 1/25 000 + carte topographique édition ancienne (SOTTA)
- Bourges 1/25 000 + statistiques
- Cahors 1/25 000 + statistiques
- Carcassonne 1/50 000 + photographie
- Castres-le-Sidobre 1/25 000 + texte
- Cayenne 1/26 000 + photographies
- Charpey 1/50 000 + carte géologique
- Chateaurenard 1/50 000 + photographie
- Cherbourg 1/50 000 + carte thématique
- Cholet 1/25 000 + texte
- Clermont-Creil 1/25 000 + carte topographique édition ancienne
- Cuers-Pierrefeu-du-Var 1/25 000 + texte
- Dunkerque 1/50 000 + carte topographique + édition ancienne
- Haute-Tinée 1-Auron 1/25 000 + texte
- Haute-Tinée 2. Isola 2 000 1/25 000 + texte
- Huelgoat 1/50 000 + carte topographique édition ancienne
- Hyères-Ile-de-Porquerolles 1/25 000 + texte

- La Bastide-de-Sérou, Massat 1/25 000 + statistique
- Lavelanet-Montségur 1/25 000 + photographie
- Le Lavandou 1/25 000 + texte
- Le Mans 1/25 000 + carte topographique édition ancienne
- Le Touquet-Paris Plage 1/25 000 + carte topographique édition ancienne (Montreuil 1/50 000)
- Les Deux Alpes 1 /25 000 + texte
- Lons-le-Saunier 1/25 000 + texte
- Lourdes 1/25 000 + texte
- Lyon 1/25 000 + photographie
- Marquise 1/50 000 + carte géologique
- Meyrueis 1/50 000 + texte
- Monts-du-cantal 1/25 000 + carte topographique (Murat) + édition ancienne
- Morlaix 1/50 000 + carte topographique édition ancienne
- Nantes 1/25 000 + statistiques
- Nice-Menton 1/25 000 + texte
- Palaiseau-Arpajon 1/25 000 + photographie
- Perpignan 1/25 000 + texte
- Pointe-à-Pitre 1/25 000 + statistiques
- Rivesaltes 1/50 000 + fiche AOC Rivesaltes
- Rodez 1/50 000 + statistiques
- Saint-Guilhem-le-Désert, Cirque de Navacelles 1/25 000 + texte
- Saint-Nazaire 1/50 000 + photographie
- Saint-Pierre-de-la-Réunion 1/25 000 + carte thématique
- Saint-Rambert-en-Bugey 1/50 000 + texte et statistiques (2 pages)
- Saint-Tropez 1/25 000 + carte topographique édition ancienne
- Saint-Valery-sur-Somme 1/50 000 + carte géologique
- Sarlat-Souillac 1/25 000 + carte thématique
- Sarreguemines 1/50 000 + carte topographique édition ancienne
- Strasbourg 1/25 000 + photographie
- Toulouse 1/25 000 + carte topographique + édition ancienne
- Uzès 1/50 000 + texte
- Valence 1/50 000 + carte topographique édition ancienne
- Vannes 1/25 000 + statistique
- Versailles 1/25 000 + plan du parc et du château sous le règne de Louis XIV
- Vittel 1/50 000 + carte géologique 1/50 000

Philosophie

Liste des sujets proposés

(Les sujets choisis par les candidats sont indiqués en *italique*)

Y a-t-il des choix sans conséquences ?

Choix et hasard

Les fonctions du corps

Les corps inanimés

Les signes du changement

Changement et permanence

Changement, rupture, révolution
Changement et mouvement

Peut-on faire le mauvais choix pour de bonnes raisons ?
Choix et nécessité

Tout changement a-t-il des causes ?
Temps et changement

Le corps et l'âme
La forme des corps

Le corps et la mort
Le corps et les organes

Penser le corps
La sagesse du corps

"Changer la vie"
Changement et conversion

Corps et mouvement
L'éloquence du corps

Le corps et l'esprit
La composition des corps

Changer le monde
La résistance au changement

À quelles conditions peut-on parler de corps politique ?
La corruption des corps

Le choix et la décision
Choix et probabilité

Les métaphores du corps
La physique suffit-elle pour expliquer le corps humain ?

Corps physique, corps organique, corps glorieux
Les limites du corps

Choix naturels, choix collectifs
L'heure du choix

Le changement et les fins
Interpréter le monde et le changer

Y a-t-il une science des choix ?
Choix et destin

Le corps et l'art
Le corps d'autrui

[Sujets en plus]

L'image du corps
La chute des corps

Allemand

Explication de texte sur programme (LV1)

Quinze textes extraits des œuvres au programme ont été proposés cette année : cinq poèmes de Mörike, cinq passages de *Katz und Maus* et cinq scènes de *Nathan der Weise*.

Liste des textes tirés par les candidats

Gotthold Ephraim Lessing, *Nathan der Weise* : IV,7,3025-3077 ; I, 1, 97-168 ; III, 7, 1955-2054 ; I, 2, 214-275 ;

Eduard Mörike, *Gedichte* : Im Frühling ; Gesang zu Zweien in der Nacht ; Mein Fluß ; Auf eine Christblume ; Auf einer Wanderung.

Günter Grass, *Katz und Maus* : "Der Sprechmund hatte getäuscht... Neuer Kurs fünfundvierzig Grad."; "Gleich beim ersten Besuch... Volksschule geschickt hatten." ; "Beifall tat ihm gut und... Du sie wie genährt haben muß, begleichen konnte." ; "Wir saßen nach hinten hinaus... und bekam nachträglich eine Medaille." ; "Aber Mahlke wollte weder noch... so hieß unser Gymnasium."

Analyse de texte hors programme (LV1)

Liste des textes tirés au sort

- « *Wo bleibt Euer Aufschrei ?* » [critique de la mondialisation], DIE ZEIT N° 47, 11 novembre 2004
- *Verstärkte Beobachtung* [projet de suppression de la fête nationale], DIE WELT AM SONNTAG, 14 novembre 2004
- *Ex-Soldat berichtet von Quälerei und rechten Umtrieben [Bundeswehr]*, SPIEGEL ONLINE, 28 novembre 2004
- *Straflos schuldig* [affaire Daschner / torture dans la police], DIE ZEIT N° 53, 22 décembre 2004
- *Kopf oder Zahlen* [droits d'inscription universitaires], DIE ZEIT N° 5, 27 janvier 2005
- *Braune Maus spielt Katze* [routine de la commémoration], STERN N° 7, 10 février 2005
- *Kopfsprung ins Taufbecken* [reconversion d'édifices religieux], DER SPIEGEL N° 13, 26 mars 2005

- « *es riecht verdammt nach DDR* » [cours de morale à l'école], FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG, 14 avril 2005
- *Freiheit nach Börsenmaß* [la situation politique vue par G. Grass], DIE ZEIT N° 19, 4 mai 2005
- *Aus Erinnerung wird Geschichte* [travail de mémoire], NEUE ZÜRCHER ZEITUNG AM SONNTAG, 8 mai 2005
- *Gerhard Merkel* [Angela Merkel], BERLINER ZEITUNG, 31 mai 2005
- *Die Kultusminister – verstockt und unbelehrbar* [réforme de l'orthographe], SÜDDEUTSCHE ZEITUNG, 3 juin 2005
- *Der Krisen-Kontinent* [crise de l'U.E.], SÜDDEUTSCHE ZEITUNG, 3 juin 2005
- *Aufbruch und Rückkehr* [émigration des Allemands], DIE WELT, 17 juin 2005

Analyse de texte hors programme (LV2)

Les sujets étaient extraits de journaux suisses (*Neue Zürcher Zeitung*), autrichiens (*Profil*) ou allemands (*Die Zeit, Frankfurter Rundschau, taz, Berliner Zeitung, Spiegel, FAZ, die Welt, die Welt am Sonntag*).

Anglais

Explication de texte sur programme (LV1)

Sujets proposés

Shakespeare, *The Comedy of Errors*, ed. Charles Whitworth, Oxford University Press (Oxford World's Classics), 2003. ISBN : 0-19-281461-3.

Byron, « Canto 1 » dans *Don Juan*, ed. Truman Guy Steffan, E. Steffan, and Willis Winslow Pratt, Penguin (Penguin Classics), 1986. ISBN : 0-14-042216-1 (ou à paraître en 2004. ISBN : 0-14-042452-0).

Jean Rhys, *Wide Sargasso Sea*, Penguin (Penguin Modern Classics), 2000. ISBN : 0-14-118542-2.

Analyse de texte hors programme (LV1-LV2)

Les textes utilisés étaient tirés de la grande presse anglaise et américaine (*The Guardian, The Economist, The Times, The Observer, US News and World Report, Time, Newsweek, The New York Times, The Washington Post, The Boston Globe, The International Herald Tribune...*). Nous avons, parfois, utilisé les éditions électroniques des journaux ou magazines.

Nombre de candidats admissibles : 1

Nombre d'admis : 1

Explication de texte sur programme

Sujet tiré : بدر شاكر السياب *النهر والموت*

Note obtenue : 19/20

Le jury se déclare largement satisfait de la prestation du candidat qui maîtrise aussi bien la méthodologie du commentaire que le vocabulaire de l'analyse littéraire en arabe. Après une excellente introduction qui lui a permis de bien situer le poème et un découpage qui a mis en évidence les articulations du texte, le candidat a procédé à un commentaire thématique qui répond à la problématique énoncée à l'issue de son introduction. Cette problématique annonce, d'un côté, l'étude de l'opposition présente dans le titre entre le fleuve et la mort (et toutes les images oxymoriques qui en découlent), et cherche, de l'autre, à interroger les aspects symboliques, avec leur toile de fond mythologique (mythe d'Adonis et d'Ishtar), qui constituent la matrice de l'écriture et de la création poétiques dans le texte. Le jury a constaté que le candidat a évité aussi bien les écueils liés à la paraphrase que la reproduction des nombreuses généralités que l'on peut débiter sur la vie et l'œuvre d'al-Sayy b. Un mélange savant alliant l'analyse des ressources rythmiques, des constructions syntaxiques et des images poétiques a donc conduit à un commentaire réussi à travers lequel le candidat a mis en valeur les thèmes de la renaissance de l'Irak, de l'identification entre le poète et le fleuve, et enfin de l'image christique du poète prêt à se sacrifier pour son peuple et son pays.

Analyse d'un texte hors programme

Sujet tiré : جابر عصفور *خطاب العنف في الثقافة العربية*

Source : *جريدة الحياة* 31/03/2004

Note obtenue : 18/20

Le texte traite de la question de la violence dans le monde arabe. Il met l'accent sur la présence de deux types de violence. La première est liée à la sphère religieuse qui développe un discours fondamentaliste au nom de l'orthodoxie et du retour aux sources. Mais ce discours terrorise ceux qui pensent autrement à travers les accusations d'impiété et la rhétorique de l'exclusion des adversaires idéologiques. Pour l'auteur, ce type de violence est surtout d'ordre verbal, alors que le deuxième type de violence exercé par l'Etat et son appareil policier engendre une violence physique que les citoyens intériorisent inconsciemment ou malgré eux et qu'ils finissent par reproduire dans leurs rapports sociaux. Cette distinction a été bien analysée par le candidat qui a ainsi réussi à présenter et à discuter les enjeux culturels et intellectuels de ce texte.

Chinois

Explication de texte sur programme (LV1)

Pour l'explication d'un des textes au programme, les deux candidats admissibles ont tiré au sort un passage différent de *Chezhan (Arrêt d'autobus)*, pièce écrite par Gao Xingjian. Le passage choisi par le premier candidat se situe au tout début de la pièce, allant de "大爷 车刚过?" à "姑娘 (对大爷, 声音小得几乎听不见) 没事, 我就站在这里。" Le second passage correspond à la scène où les personnages tentent de s'abriter de la pluie; il va de "[净场。雨点声。" à "[以下的话分为三组……时而突出那一组" .

Analyse de textes hors programme (LV1)

Pour l'analyse d'un texte hors programme, chacun de candidats a eu à commenter un article diffusé sur le site électronique du journal *Guangming* 光明网 (ce journal peut être considéré comme l'équivalent chinois du journal *Le Monde*).

Le premier article traitait de l'éventuel changement de statut de la ville de Pékin qui ne devrait voir abandonnée sa définition comme « centre économique ».

Le second article, relativement difficile, tant du point de vue du lexique que de celui du niveau de langue, rappelait les difficultés que connaissent les Chinois dans leur accès aux soins médicaux.

Espagnol

Explication de texte sur programme (LV1)

Les candidats ont tiré au sort les textes suivants :

-5 textes de Lope de Vega, *El caballero de Olmedo* : vv 75-134, vv 1757-1813, vv 2020-2072, vv 2257-2303, vv 2344-2428.

-3 textes du Marqués de Santillana, *Poesía lírica* : poèmes 33, 34 et 39.

-4 textes de Jorge Luis Borges, *Ficciones* : « Pierre Menard, autor del Quijote » pp. 51-53 (de « A pesar de esos tres obstáculos... » à « el español corriente de su época ») ; « Las ruinas circulares » pp. 63-65 (de « Su victoria y su paz quedaron... » à la fin du conte) ; « Funes el memorioso » pp.133-136 (de « Los dos proyectos... » à la fin du conte) ; « El sur » pp. 213-216 (de « Dahlmann, de pronto, sintió... » à la fin du conte).

Analyse de texte hors programme (LV1)

Furent proposés aux candidats des textes tirés des quotidiens espagnols :

- España en Europa*, El País, 31-12-2004
- Euskadi ¿fuera de Europa ?*, El País, 15-01-2005
- América latina, la nueva frontera*, El País, 06-01-2005
- Zapatero rechaza la oferta de Ibarrexe*, El País, 02-01-2005
- Argentina debe cambiar el rumbo*, El País, 09-10-2004
- Washington debe controlar a Chávez*, El País, 03-04-2005
- Zapatero y Kirchner acuerdan pasar página*, El País, 26-01-2005
- Vamos a ganar el nuevo Estatut*, El País, 08-06-2005
- La prioridad del Estatut*, El País, 16-03-2005
- Un falso debate*, El País, 03-09-2004
- Lenguas españolas*, El País, 25-03-2005
- Necesidad y utopía de la inmigración*, Cinco Días, 13-06-2005
- *¿Democracia en México ?* El País, 10-10-2004

Analyse de texte hors programme (LV2)

Furent proposés aux candidats des textes tirés des quotidiens espagnols :

- Engrasar la convivencia*, El País, 26-02-2005
- Un símbolo que encoge*, La Vanguardia, 04-07-2005
- Ejecutivos y prejubilados*, La Vanguardia, 04-07-2005
- Valores para humanizar la vida*, La Vanguardia, 05-07-2005
- La glotofona*, La Vanguardia, 05-07-2005
- *¿Juventud descarriada?*, La Vanguardia, 02-07-2005
- El estado dietético*, El País, 12-07-2005
- Religión y escuela*, El País, 12-07-2005
- La revolución fracasada de Fox*, El País, 02-07-2005
- Plurilingüismo del Estado*, El País, 02-07-2005
- Los indios pierden frente a Benetton en la Patagonia*, El País, 02-06-2004
- Tabaré Vázquez inicia su mandato...* El País, 02-03-2005
- Un hispano será alcalde de Los Ángeles...* El País, 19-05-2005
- Intolerancia*, El País, 02-07-2005
- Bush, Fox y Martin se quedan cortos*, El Nuevo Herald, 24-03-2005
- Maragall pone al exilio republicano...* El País, 25-11-2004
- Todos eran gente de trabajo*, El País, 16-02-2005

Italien

Explication de texte sur programme (LV1)

Deux candidates italianistes admissibles ont tiré au sort les textes suivants :

R. La Capria, *Ferito a morte*, chap. 1, du début à « e tutti i loro occhi aperti sulla Scena » ;

L. Ariosto, *La Lena*, III, 1.

Analyse de texte hors programme (LV1)

Les spécialistes ont eu à analyser un texte de Giorgio Bocca paru dans l'*Espresso* portant sur la confusion entre intérêts publics et intérêts privés dans le gouvernement de Berlusconi et un texte de Marco Lodoli (*La Repubblica*) sur l'intégration des enfants immigrés dans les écoles italiennes. Aux candidats de Lettres modernes ont été proposés un texte de Giorgio Bocca (*L'Espresso*) sur le rapport entre le développement économique et l'environnement et un texte d'Umberto Eco (*L'espresso*) sur les manuels scolaires et internet.

Analyse de texte hors programme (LV2)

Textes de Mauro Cosmai (*Avanti !*) traitant de « l'italianité » et d'Enzo Biagi (*L'espresso*) sur l'influence de la camorra dans la société napolitaine.

Polonais

Explication de texte sur programme LV1

Le candidat a été invité à commenter un extrait de la fin de *Balladyna* de Juliusz Slowacki. *Balladyna*, acte V, scène 4 (le passage dans lequel la mère vient porter plainte contre sa fille).

Analyse de texte hors programme LV1 et LV2

Article tiré d'un numéro récent de l'hebdomadaire *Wprost*, portant sur la réforme de l'enseignement en Pologne. L'auteur défendait une privatisation totale et dénonçait, avec une ironie mordante, toute forme d'attachement à un service public comme un héritage du communisme.

Russe

Analyse de texte hors programme (LV2)

La candidate a travaillé sur un texte d'Aleksandr Soldatov extrait des *Moskovskie Novosti* (3-9 juin 2005) et intitulé « Cerkovnyj karantin ».

Oral de langue de la série Lettres et Arts

Allemand

Les textes proposés étaient extraits de

Die Zeit :

- Mit 70 hat man noch Träume [über Altersdiskriminierung] (15.12.2004)
- Wie nett die Europäische Union zur Türkei sein kann (15.12.2004)
- Deutsche Schmerztherapie. Der Bundestag debattiert über den Völkermord an den Armeniern (21.04.2005)
- Schrecken ohne Ende. Hubertus Knabes Buch über die Exzesse der Roten Armee 1945 (21.04.2005)
- Außer Kontrolle [über die Medienmacht des Springer-Konzerns] (21.04.2005)

Neue Zürcher Zeitung:

- Die SPD im Sumpf des Populismus [über die „Kapitalismuskritik“ des SPD-Vorsitzenden Müntefering] (6.05.2005)

Frankfurter Allgemeine Zeitung:

- Weil dieses Land hier unsere Heimat ist [zum Problem der Integration] (23. 12. 2004)
- Zwischen Täuschung und Taumel. Die Pisa-Debatte und ihre Folgen (4.06.2005)
- Weiter und weiter. Die Erfolgsgeschichte der EU ist bei den Bürgern nicht besonders beliebt (7. 06.2005)

Das Parlament:

- Erinnerung formiert sich immer wieder neu (28.02.2005)
- Sehnsucht nach Selbstbestimmung. Vor 15 Jahren am 17. Juni 1990 : Bundestag und Volkskammer gedenken des Arbeiteraufstandes in der DDR (6. 06. 2005)

Anglais

En ce qui concerne le déroulement de cette épreuve et les recommandations que formule le jury, les futurs candidats sont invités à se reporter au rapport de l'épreuve « Anglais analyse de document (LV1, LV2, Lettres) » de la série Langues.

Espagnol

En ce qui concerne le déroulement de cette épreuve et les recommandations que formule le jury, les futurs candidats sont invités à se reporter au rapport de l'épreuve « Espagnol analyse de texte hors programme LV1 et LV2 » de la série Langues.

Furent proposés aux candidats les textes tirés des quotidiens espagnols :

- Reyes, sexos y lenguas, El País, 27-11-2004
- El Gobierno aprueba el Reglamento..., El País, 31-12-2004
- La Generalitat quiere fijar el deber de conocer..., El País, 11-11-2004
- Revalorización de lo propio, El País, 18-11-2004
- Los padres católicos...El País, 11-03-2005
- Conocimiento y uso..., El País, 13-03-2005
- Las leguas y Europa, El País, 18-03-2005
- Bífidos y activos, El País, 07-07-2005
- Sombras y luces, El País, 13-03-2005

Grec

Explication d'un texte grec

Euripide, Hécube :

- vv. 13-41
- vv. 409-437
- vv. 546-575
- vv. 798-823
- vv. 1177-1207

Thucydide, La Guerre du Péloponnèse, livre II :

- 13.1-3 (C.U.F. pp. 11-12, ligne 3)
- 63.1-64.3 (C.U.F. pp. 45-46, ligne 4)
- 51.4-52.3 (C.U.F. pp. 37-38, ligne 2)

Italien

Textes de Giorgio Bocca (*L'Espresso*) sur le rapport entre le développement économique et l'environnement et un texte d'Umberto Eco (*L'espresso*) sur les manuels scolaires et internet.

Latin

Les textes proposés ont été tirés des auteurs suivants : Aulu Gelle, Cicéron, Cornelius Népos, Horace, Juvénal, Ovide, Plaute, Pline l' Ancien, Pline le Jeune, Tite-Live.

Analyse de texte hors programme (LV1)

Le candidat a tiré comme sujet un article de Nadežda Gorlova publié dans la *Literaturnaja Gazeta* (8-14 juin 2005) sous le titre « Esenin i kvartirnyj vopros ».

Séries Sciences
économiques et sociales
Epreuves écrites communes

SESSION 2005

COMPOSITION FRANÇAISE

Sujet commun : ENS Ulm – Lettres et Sciences Humaines

DURÉE : 6 heures

L'usage de la calculatrice n'est pas autorisé

« Que l'écrivain se garde bien de réfléchir trop sur le langage, qu'il évite à tout prix d'en faire la matière de ses hantises, qu'il n'oublie pas que les œuvres importantes ont été faites *en dépit* du langage. Un Dante était obsédé par ce qu'il avait à dire, non par *le* dire. Depuis longtemps, depuis toujours, serait-on tenté de soutenir, la littérature française semble avoir succombé à l'envoûtement, et au despotisme, du Mot. De là sa ténuité, sa fragilité, son extrême délicatesse, et aussi son maniérisme. Mallarmé et Valéry couronnent une tradition et préfigurent un épuisement ... » (Cioran, *Exercices d'admiration*, 1986).

Vous commenterez et discuterez ces propos en vous appuyant sur des exemples précis.

SESSION 2005

COMPOSITION DE PHILOSOPHIE

Sujet commun : ENS Ulm – Lettres et Sciences Humaines - Cachan

DURÉE : 6 heures

L'usage de la calculatrice n'est pas autorisé

Le lien social .

SESSION 2005

COMPOSITION D'HISTOIRE CONTEMPORAINE

Sujet commun : ENS Ulm – Lettres et Sciences Humaines - Cachan

DURÉE : 6 heures

L'usage de toute calculatrice est interdit

La France et les Français au sortir de la guerre, de 1944 à la fin des années quarante.

SESSION 2005

COMPOSITION DE MATHÉMATIQUES

Sujet commun : ENS Ulm – Lettres et Sciences Humaines – Cachan - ENSAE

DURÉE : 4 heures

L'énoncé comporte 6 pages

L'usage de la calculatrice est autorisé

Les deux problèmes qui suivent sont indépendants et peuvent donc être abordés dans un ordre laissé au libre choix du candidat. Dans chacun de ces problèmes, pour répondre à une question, le candidat pourra admettre les résultats des questions précédentes.

Problème I

Soit d un entier tel que $d \geq 2$. Soient E un \mathbb{R} espace vectoriel de dimension d et $\mathcal{L}(E)$ l'ensemble des endomorphismes de E . Soit $\mathbb{M}_d(\mathbb{R})$ l'ensemble des matrices $d \times d$ à coefficients dans \mathbb{R} .

1. Soient f et g deux éléments de $\mathcal{L}(E)$. On rappelle que $f \circ g$ désigne l'endomorphisme défini par

$$\forall x \in E, f \circ g(x) = f(g(x)).$$

On dit qu'un sous-ensemble F de E est **stable** par f si et seulement si

$$f(F) \subset F.$$

On suppose que f **commute** avec g , c'est-à-dire que $g \circ f = f \circ g$.

- (a) Montrer que l'image de g est stable par f .
 (b) Montrer que le noyau de g est stable par f .

On admettra désormais que si deux endomorphismes f et g commutent, le noyau et l'image de g sont stables par f .

2. Soient $\lambda_1, \dots, \lambda_d$ des nombres réels et soit M une matrice de $\mathbb{M}_d(\mathbb{R})$ définie par

$$M = \begin{pmatrix} 1 & \lambda_1 & \lambda_1^2 & \dots & \lambda_1^{d-1} \\ 1 & \lambda_2 & \lambda_2^2 & \dots & \lambda_2^{d-1} \\ \vdots & \vdots & \vdots & \vdots & \vdots \\ 1 & \lambda_d & \lambda_d^2 & \dots & \lambda_d^{d-1} \end{pmatrix}.$$

- (a) Supposons pour cette question $d = 2$. Montrer que M est inversible si et seulement si λ_1 est différent de λ_2 .
 (b) Supposons maintenant $d \geq 2$. Soit P un polynôme de la forme

$$P(X) = X^{d-1} + \sum_{k=0}^{d-2} p_k X^k.$$

Prouver que la matrice M est équivalente à la matrice M' de $\mathbb{M}_d(\mathbb{R})$ définie par

$$M' = \begin{pmatrix} 1 & \lambda_1 & \dots & \lambda_1^{d-2} & P(\lambda_1) \\ 1 & \lambda_2 & \lambda_2^2 & \dots & P(\lambda_2) \\ \vdots & \vdots & \vdots & \vdots & \vdots \\ 1 & \lambda_d & \dots & \lambda_d^{d-2} & P(\lambda_d) \end{pmatrix}.$$

- (c) Supposons toujours que $d \geq 2$. En déduire que la matrice M est équivalente à la matrice M'' de $\mathbb{M}_d(\mathbb{R})$ définie par

$$M'' = \begin{pmatrix} 1 & \lambda_1 & \dots & \lambda_1^{d-2} & 0 \\ \vdots & \vdots & \vdots & \vdots & \vdots \\ 1 & \lambda_{d-1} & \dots & \lambda_{d-1}^{d-2} & 0 \\ 1 & \lambda_d & \dots & \lambda_d^{d-2} & (\lambda_d - \lambda_1)(\lambda_d - \lambda_2) \cdots (\lambda_d - \lambda_{d-1}) \end{pmatrix}.$$

- (d) Montrer par récurrence sur d que M est inversible si et seulement si les nombres réels $\lambda_1, \dots, \lambda_d$ sont deux à deux distincts.

On admettra désormais que M est inversible si et seulement si $\lambda_1, \dots, \lambda_d$ sont deux à deux distincts.

3. Soit f un endomorphisme de $\mathcal{L}(E)$. On note f^2 l'élément de $\mathcal{L}(E)$ défini par $f^2 = f \circ f$. De même, on définit par récurrence, pour tout entier $k \geq 3$,

$$f^k = f^{k-1} \circ f = f \circ f^{k-1} = f \circ \dots \circ f \text{ "k-fois"}$$

et par convention, f^0 désigne l'identité de $\mathcal{L}(E)$.

Soit v un vecteur de E . On dit que v est un vecteur **totalisateur pour** f si et seulement si pour tout $x \in E$, il existe un entier N et des réels a_0, \dots, a_N tels que

$$x = a_0 v + \dots + a_N f^N(v).$$

- (a) Supposons pour cette question $d = 2$ et supposons aussi que f a deux valeurs propres λ_1 et λ_2 distinctes. Montrer qu'il existe une base (e_1, e_2) de E dans laquelle f est représenté par une matrice diagonale. Montrer qu'alors $v = e_1 + e_2$ est un vecteur totalisateur pour f .
- (b) Dans le cas général ($d \geq 2$), montrer que si f a d valeurs propres distinctes alors il existe un vecteur v totalisateur pour f .

- (c) Supposons qu'il existe un vecteur v tel que $f^d(v) = 0$ et $f^{d-1}(v) \neq 0$. Montrer que v est totalisateur pour f .
4. Soient f un endomorphisme de $\mathcal{L}(E)$ et v un vecteur non nul de E . Soit q le plus grand entier tel que $\mathcal{F}_q = \{v, f(v), \dots, f^{q-1}(v)\}$ soit une famille libre.
- (a) Montrer que $1 \leq q \leq d$.
- (b) Montrer que $\text{Vect}(\mathcal{F}_q) = \{\sum_{j=0}^{q-1} a_j f^j(v), (a_0, \dots, a_{q-1}) \in \mathbb{R}^q\}$ est stable par f .
- (c) On suppose que v est un vecteur totalisateur pour f .
Montrer que $\{v, f(v), \dots, f^{d-1}(v)\}$ est une base de E .

On admettra désormais que si f a un vecteur totalisateur v alors $\{v, f(v), \dots, f^{d-1}(v)\}$ est une base de E .

5. Soit f un endomorphisme de $\mathcal{L}(E)$. Pour tout polynôme P de $\mathbb{R}[X]$ de la forme

$$P(X) = a_0 + a_1X + \dots + a_nX^n$$

on définit l'endomorphisme $P(f)$ de $\mathcal{L}(E)$ par

$$P(f) = a_0f^0 + a_1f + \dots + a_nf^n.$$

On note $\mathbb{R}[f]$ le sous-ensemble de $\mathcal{L}(E)$ défini par

$$\mathbb{R}[f] = \{P(f), P \in \mathbb{R}[X]\}.$$

On suppose toujours qu'il existe un vecteur v totalisateur pour f .

- (a) Montrer que $\mathbb{R}[f]$ est un sous-espace vectoriel de $\mathcal{L}(E)$.
- (b) On note $\Gamma(f) = \{g \in \mathcal{L}(E), g \circ f = f \circ g\}$. Montrer que $\Gamma(f)$ est un sous-espace vectoriel.
- (c) Montrer que les deux sous-espaces vectoriels $\Gamma(f)$ et $\mathbb{R}[f]$ sont égaux et que $\{f^0, f, \dots, f^{d-1}\}$ est une base de $\mathbb{R}[f]$.
- (d) Trouver une base de E dans laquelle f est représenté par une matrice de la forme

$$\begin{pmatrix} 0 & \cdots & \cdots & 0 & a_0 \\ 1 & \ddots & & \vdots & a_1 \\ 0 & \ddots & \ddots & \vdots & \vdots \\ \vdots & \ddots & \ddots & 0 & a_{d-2} \\ 0 & \cdots & 0 & 1 & a_{d-1} \end{pmatrix},$$

où a_0, a_1, \dots, a_{d-1} sont des nombres réels.

Problème II

Soit Ω un ensemble (par exemple \mathbb{R}). On rappelle que pour tout sous-ensemble A de Ω , la fonction $\mathbb{1}_A$ est la fonction qui va de Ω dans \mathbb{R} et telle que $\mathbb{1}_A(x) = 1$ si $x \in A$, $\mathbb{1}_A(x) = 0$ si $x \notin A$. On a donc en particulier pour toute variable aléatoire X à valeurs dans Ω , $\mathbb{E}(\mathbb{1}_A(X)) = \mathbb{P}(X \in A)$. On rappelle que si B est un deuxième sous-ensemble, $\mathbb{1}_{A \cap B} = \mathbb{1}_A \mathbb{1}_B$.

Préliminaires

Soit g une fonction continue non identiquement nulle de \mathbb{R}_+ dans \mathbb{R}_+ . On suppose que g vérifie la relation suivante :

$$\forall (s, t) \in \mathbb{R}_+^2, g(s+t) = g(s)g(t).$$

- (a) Montrer que $g(0) = 1$.
 - (b) Montrer que pour tout entier $q \geq 1$, $(g(1/q))^q = g(1)$ et en déduire que $g(1)$ est non nul.
 - (c) Montrer que pour tout entier p et tout entier $q \geq 1$, $g(p/q) = (g(1))^{p/q}$.
 - (d) On rappelle que pour tout réel x , il existe une suite $(u_n)_{n \in \mathbb{N}}$ de rationnels telle que $\lim_{n \rightarrow +\infty} u_n = x$. Montrer qu'il existe un réel λ que l'on précisera tel que pour tout nombre réel positif x , $g(x) = \exp(-\lambda x)$.
1. Soit X une variable aléatoire positive à densité. On définit la fonction de **queue**, G_X , de X par la relation suivante :

$$\forall s \in \mathbb{R}, G_X(s) = \mathbb{P}(X > s).$$

On rappelle qu'une variable exponentielle de paramètre $\lambda > 0$, est une variable aléatoire de densité $\lambda \exp(-\lambda x) \mathbb{1}_{x \geq 0}$ sur \mathbb{R} .

On dit qu'une variable aléatoire positive est **sans mémoire** si et seulement si la relation suivante est vraie

$$\forall (t, s) \in \mathbb{R}_+^2, \mathbb{P}(X > t+s | X > t) = \mathbb{P}(X > s).$$

Soient X_1, \dots, X_n des variables aléatoires (à densité ou discrètes). On rappelle que X_1, \dots, X_n sont indépendantes si et seulement si on a

$$\forall (a_1, \dots, a_n) \in \mathbb{R}_+^n, \mathbb{P}(X_1 \leq a_1, \dots, X_n \leq a_n) = \mathbb{P}(X_1 \leq a_1) \mathbb{P}(X_2 \leq a_2) \dots \mathbb{P}(X_n \leq a_n).$$

- (a) Calculer la fonction de queue, G_X , de X quand X est une variable exponentielle de paramètre $\lambda > 0$.
- (b) Montrer que si X est une variable exponentielle de paramètre λ , alors X est sans mémoire.

- (c) Montrer réciproquement que si X est sans mémoire, alors X est une variable exponentielle dont on précisera le paramètre.

Indication : On pourra commencer par trouver une relation vérifiée par la fonction de queue G_X .

- (d) Soit X_1 et X_2 deux variables exponentielles indépendantes de paramètres respectifs λ_1 et λ_2 . Calculer la fonction de queue de la variable aléatoire $Z = \min(X_1, X_2)$ et donner la loi de Z .
2. Soient X et Y deux variables aléatoires positives indépendantes de densités respectives f_X et f_Y . On admet alors que $S = X + Y$ est aussi une variable aléatoire positive dont la densité peut se calculer par la formule suivante

$$\forall t \geq 0, f_S(t) = \int_0^t f_X(t-s)f_Y(s)ds.$$

Soit λ un réel positif. Pour tout entier $n \geq 1$, on définit la fonction f_n par

$$\forall t \in \mathbb{R}, f_n(t) = \lambda e^{-\lambda t} \frac{(\lambda t)^{n-1}}{(n-1)!} \mathbb{1}_{t \geq 0}.$$

- (a) Montrer que f_n est une densité.
- (b) Soient X_1, \dots, X_n , n variables aléatoires indépendantes, suivant la loi exponentielle de paramètre λ . Montrer que $S_n = X_1 + \dots + X_n$ a pour densité f_n .
3. Dans une usine, on met en service une machine en commençant par mettre une batterie neuve sur cette machine, puis on change la batterie, dès que celle-ci s'arrête et on remplace la batterie épuisée par une neuve, de manière instantanée. Ce processus se poursuit indéfiniment. On modélise la durée de vie d'une batterie par une variable exponentielle de paramètre $\lambda > 0$. On suppose que les durées de vie des différentes batteries sont toutes indépendantes entre elles.

On note T_1 , la date du premier changement de batterie depuis la mise en service de la machine. De manière plus générale, pour tout entier n , on note T_n la date à laquelle la n -ième batterie s'épuise et est remplacée.

Soit t un réel positif. On note $N(t)$, le nombre de batteries épuisées depuis la mise en service de la machine jusqu'au temps t inclus.

- (a) Soit n un entier non nul. Montrer que T_n est une variable aléatoire positive dont on donnera la densité.
- (b) Pour tout entier non nul n , montrer que les événements $\{N(t) \geq n\}$ et $\{T_n \leq t\}$ sont identiques. On note leur probabilité p_n .

- (c) Trouver une relation de récurrence entre les p_n .
- (d) Pour tout entier n , calculer la probabilité de $\{N(t) = n\}$. En déduire la loi de $N(t)$ (on donnera son nom et la valeur des paramètres).
4. On suppose que λ, t et s sont des réels strictement positifs. Soient X et Y deux variables aléatoires positives indépendantes de densités respectives f_X et f_Y . On admettra que pour toute fonction bornée, g , du couple (X, Y) ,

$$\mathbb{E}(g(X, Y)) = \int_0^{+\infty} \left[\int_0^{+\infty} g(x, y) f_X(x) dx \right] f_Y(y) dy.$$

- (a) Soit S_n variable de densité f_n et τ une variable exponentielle de paramètre λ indépendante de S_n . En appliquant la formule ci-dessus à des fonctions indicatrices bien choisies, montrer que

$$\mathbb{P}(S_n + \tau > s + t \text{ et } S_n \leq s) = \frac{\lambda^n}{n!} s^n e^{-\lambda(s+t)}.$$

On notera la probabilité précédente q_n .

- (b) En conservant la modélisation précédente sur les batteries, soit $N(s)$ le nombre de batteries épuisées jusqu'au temps s inclus. Soit Z la première date après s (non inclus) à laquelle une batterie est épuisée. Montrer que $\mathbb{P}(Z > t + s \text{ et } N(s) = n) = q_n$.
- (c) En se servant des fonctions de queue, montrer que $Z - s$ est une variable exponentielle de paramètre λ et qu'elle est indépendante de $N(s)$.
- (d) Montrer que $N(t + s) - N(s)$ est une variable de Poisson de paramètre λt et qu'elle est indépendante de $N(s)$.

SESSION 2005

COMPOSITION DE SCIENCES SOCIALES

Sujet commun : ENS Ulm – Lettres et Sciences Humaines – Cachan - ENSAE

DURÉE : 6 heures

L'usage des calculatrices électroniques de poche à alimentation autonome, non imprimantes et sans document d'accompagnement, est autorisé, une seule à la fois étant admise sur la table ou le poste de travail du candidat, et aucun échange n'est autorisé entre les candidats.

SUJET

Les politiques publiques permettent-elles de lutter contre les inégalités sociales ?

Document 1 Les performances du système de redistribution français (1994)

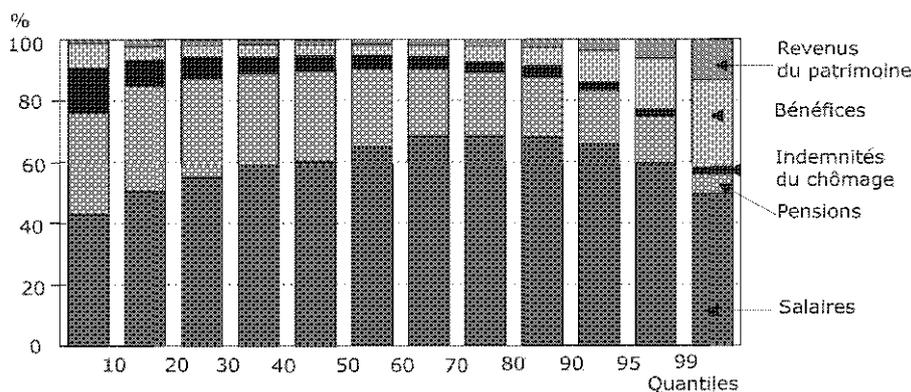
	Quintiles					Décile sup.	Total
	1	2	3	4	5		
Revenu net par équivalent adulte (en milliers de francs)	27,8	56,2	81,1	108,7	210,8	266,5	96,9
Revenu disponible par équivalent adulte (en milliers de francs)	46,2	62,0	80,2	102,0	178,1	217,9	93,7
Revenu net par équivalent adulte (parts du total en %)	5,7	11,6	16,7	22,4	43,5	27,5	100,0
Revenu disponible par équivalent adulte (parts du total en %)	9,9	13,2	17,1	21,8	38,0	23,2	100,0
Taux global de redistribution (en % du revenu net) dont :	69,4	11,4	-0,8	-6,3	-15,6	-18,3	-2,9
- Impôts	-2,9	-3,5	-6,3	-8,7	-16,7	-19,2	-10,8
- Prestations	72,3	14,9	5,5	2,4	1,1	0,9	7,9

Note 1 : Le nombre d'équivalents adultes d'un ménage est égal à la racine carrée du nombre de membres du ménage. Cette correction permet de tenir compte des économies d'échelle propres aux ménages. Elle revient par exemple à supposer qu'un ménage de deux personnes a besoin d'un revenu égal à 1,42 fois celui d'un célibataire pour que ses membres aient le même niveau de vie.

Note 2 : Le taux global de redistribution est égal à l'écart entre revenu disponible et revenu net des ménages, rapporté au revenu net.

Source : Calcul Euromod, échantillon de 2 994 ménages.

Document 2 La composition du revenu initial des ménages selon le quantile de niveau de vie



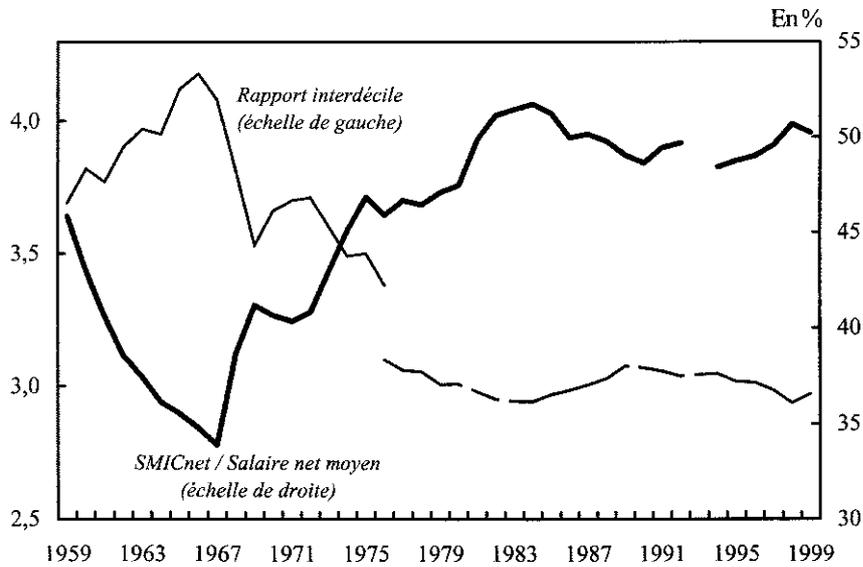
Note 1 : Le **revenu initial** est égal à la somme des revenus d'activité et de remplacement perçus par le ménage et déclarés au fisc (salaires, pensions, indemnités de chômage, bénéfices et revenus du patrimoine), avant impôts et prestations sociales.

Note 2 : Les **bénéfices** regroupent l'ensemble des revenus de l'activité indépendante. Les **pensions** regroupent les pensions de retraite, d'invalidité et les pensions alimentaires. Les **revenus du patrimoine** ne tiennent pas compte des revenus exonérés de l'impôt sur le revenu ou soumis à prélèvement libératoire.

Champ : Ménages dont le revenu déclaré au fisc est positif ou nul et dont la personne de référence n'est ni étudiante ni militaire du contingent.

Source : Enquête revenus fiscaux 2000, INSEE – DGI.

Document 3 L'évolution de la dispersion des salaires (1959-1999)



Champ : Salariés à temps complet du secteur privé et semi-public (ce dernier regroupant des entreprises à capitaux mixtes, privés et publics).

Lecture : Evolution du rapport interdécile (axe de gauche) : en 1960 le salaire net perçu par le moins rémunéré des 10 % de salariés du haut de la distribution des salaires était 3,8 fois supérieur au salaire perçu par le plus rémunéré des 10 % de salariés du bas de la distribution des salaires.

Note : À partir de 1976, les données ne sont plus totalement comparables avec les années précédentes et certaines données sont manquantes.

Source : INSEE, déclarations annuelles de données sociales (DADS).

Document 4 Article du Monde (09.04.04), « Après trente ans de recul, la pauvreté menace de regagner du terrain »

L'observatoire national de la pauvreté, dans un rapport rendu public jeudi 8 avril, montre que le taux de pauvreté a été divisé par deux en trente ans mais soutient que la hausse du chômage et la réforme de l'indemnisation des demandeurs d'emploi risque de retourner la tendance.

Depuis plusieurs décennies, la pauvreté recule en France. Après avoir marqué le pas entre le milieu des années 1980 et le milieu des années 1990, ce mouvement de baisse a repris. Mais la courbe risque fort de s'inverser, à compter de 2002, du fait de la détérioration du marché du travail et de la réforme du régime d'assurance-chômage, qui a durci les conditions d'indemnisation des demandeurs d'emploi.

(...)

Sur le « long terme », les grandes tendances, remises en lumière par l'Observatoire, sont plutôt réconfortantes. Le taux de pauvreté a, en effet, été divisé par deux en une trentaine d'années. En 2001, 6,1 % des ménages vivaient sous le seuil de pauvreté (qui s'établissait à 602 euros par mois et par adulte, contre 650 en 2003), alors qu'ils étaient 15 % à connaître cette situation trente et un an plus tôt. Fournis par l'enquête « Revenus fiscaux » de l'Insee, ces chiffres seraient toutefois plus élevés si l'on retenait les critères d'Eurostat, l'Office statistique des communautés européennes, qui fixe le seuil de pauvreté à 60 % du revenu médian (contre 50 % en France) : à cette aune, la proportion de familles pauvres en France se monterait à 12,4 % pour l'année 2001 (soit plus de 7,1 millions de personnes).

De tels dénombrements sont, par ailleurs, incomplets, puisqu'ils ne portent que sur la France métropolitaine. Du coup, les populations démunies des DOM-TOM passent à la trappe, alors même qu'elles ne sont pas quantité négligeable : à la fin juin 2003, il y avait environ 142 000 Rmistes en Guadeloupe, à la Martinique et à la Réunion. Autre facteur d'imprécision : les enquêtes exploitées par l'Observatoire n'intègrent pas « les personnes accueillies dans des centres d'hébergement, des foyers, des maisons de retraite, des hôpitaux (...) ou encore dans des prisons ». Or celles-ci représentent « à peu près 2 % de la population française ».

Chômage de masse

Même si elle est sous-estimée, la pauvreté a indéniablement régressé depuis le début des années 1970. Cette évolution est particulièrement nette pour les personnes âgées. Leurs ressources se sont, en effet, améliorées, « grâce à la maturité du système de retraite par répartition », souligne le rapport. Résultat : moins de 4 % des retraités étaient pauvres en 2001, contre 30 % trente et un an auparavant. A l'inverse, le taux de pauvreté des salariés s'est accru de 38 % sur la même période, en raison de la persistance d'un chômage de masse et de la prolifération des emplois dits « atypiques » (temps partiel rémunéré au SMIC horaire, CDD, intérim, stages...). « Le mouvement long de réduction de la pauvreté s'est donc accompagné du développement d'une nouvelle forme de pauvreté : celle des actifs », analyse l'Observatoire. En 2001, l'INSEE recensait un million de « travailleurs pauvres » (définis comme des personnes actives pendant au moins six mois dans l'année, ayant effectivement occupé un emploi durant au moins un mois et vivant dans un ménage en-dessous du seuil de pauvreté). Plus de 60 % d'entre eux avaient exercé une activité tout au long de l'année, ce qui prouve que « les titulaires d'un emploi stable ne sont pas épargnés par la pauvreté ».

Celle-ci reste, cependant, sensible aux évolutions du marché du travail. De 1996 à 2001, le nombre de pauvres est passé de 4 millions à un peu plus de 3,5 millions. Cette diminution, « en phase avec la reprise économique » observée sur la période, a essentiellement concerné « les personnes les plus proches » de l'emploi. « Mais la baisse du chômage ne suffit pas à faire reculer toutes les formes de pauvreté », ajoute l'Observatoire. La proportion de pauvres s'est, en effet, accrue dans certaines franges de la population (familles monoparentales, adultes handicapés...). Celles-ci sont, bien souvent, peu qualifiées et éloignées du monde du travail.

Depuis que la croissance a commencé à s'essouffler, il y a trois ans, la pauvreté a probablement regagné du terrain. Le rapport de l'Observatoire soutient cette thèse – malgré l'absence de statistiques de l'INSEE postérieures à 2001 – en s'appuyant sur d'autres indicateurs. Ainsi, après deux ans de baisse, le nombre de Rmistes est reparti à la hausse (+ 1,4 % en 2002, + 4,9 % en 2003). De même, la proportion de familles en butte à « des contraintes budgétaires » et à « des restrictions de consommation » a progressé entre 2001 et 2003, d'après l'Enquête permanente sur les conditions de vie des ménages. « La réforme de l'assurance-chômage devrait *a priori* renforcer cette tendance », poursuit l'Observatoire. Désormais couverts par les Assedic sur des périodes moins longues, certains demandeurs d'emploi vont basculer d'une manière « plus précoce » vers les minima sociaux (RMI, allocation de solidarité spécifique accordée aux chômeurs en fin de droits...).

« *Working poor* »

De telles évolutions peuvent toutefois être amorties grâce à l'intervention de l'Etat-providence. Le rapport rappelle en effet « l'importance des transferts sociaux » : si ceux-ci n'existaient pas, la part des ménages pauvres en 2001 s'élèverait non pas à 6,1 % mais à 13,1 %. « Les prestations sociales font baisser de plus de moitié le taux de pauvreté des familles monoparentales et de plus de 60 % celui des familles nombreuses », précise l'Observatoire. Elles représentent plus de la moitié des ressources des foyers les plus modestes.

Compte tenu de leur poids, ces aides ne dissuadent-elles pas les plus démunis de travailler ? La question « parcourt l'opinion », rappelle Bertrand Fragonard, le président de l'Observatoire. Mais pour lui, le retour à l'emploi n'obéit pas uniquement à des considérations monétaires. Ainsi, en 1998, un tiers des allocataires de minima sociaux ayant repris une activité déclaraient n'y avoir aucun intérêt financier ; 12 % d'entre eux affirmaient même « y perdre ». Le fait de remettre un pied dans le monde du travail, de toucher un « vrai » salaire – et non pas un transfert social – peut représenter, à lui seul, un facteur de motivation. De plus, les bénéficiaires du RMI, de l'allocation parent isolé (API) ou de l'allocation de solidarité spécifique (ASS) ne sont pas coupés de l'emploi puisqu'un quart d'entre eux exercent une activité. Enfin, l'écart entre le RMI et le revenu des « working poor » s'est creusé au cours des dernières années grâce à une succession de mesures (hausse du SMIC, instauration de la prime pour l'emploi, réforme de la taxe d'habitation). Celles-ci ont rendu « le travail financièrement plus attractif ».

Bertrand Bissuel.

Document 5 Revenu monétaire total selon les revenus d'activité perçus et la configuration familiale

Revenu monétaire total (en francs) par foyer et par mois	RMI	½ SMIC	1 SMIC
Personnes seules	3 340	3 332 (b)	5 259
Couples sans enfant	4 469	3 610 (a)	5 572
Couples 1 enfants	5 192	3 930 (a)	6 016
Couples 2 enfants	5 996	4 730 (a)	6 868
Couples 3 enfants	7 040	6 560 (a)	8 821
Familles monoparentales 1 enfant	4 607	4 429 (b)	6 580
Familles monoparentales 2 enfants	5 275	5 687	7 900
Familles monoparentales 3 enfants	6 319	7 991	10 349

(a) Les ressources peuvent être complétées par une allocation différentielle de RMI.

(b) La personne n'a pas droit au RMI, même si ses ressources totales sont inférieures à celles obtenues par un allocataire.

Lecture : Le tableau indique le total des ressources (salaires éventuels + prestations familiales + minimum social + allocation logement) auquel a droit le foyer pour différents cas-types. La colonne RMI correspond aux foyers ne percevant aucun revenu d'activité et percevant le Revenu Minimum d'Insertion. Les colonnes ½ SMIC et SMIC correspondent aux foyers dont le revenu d'activité est égal respectivement à un demi ou à un SMIC mensuel. Pour les trois types de foyers, le revenu monétaire total tient compte de l'ensemble des prestations sociales auxquelles le foyer a droit.

Source : Rapport du CSERC (Conseil supérieur pour l'étude des revenus et des coûts) sur les minima sociaux, 1997.

Document 6 Proportion d'élèves entrés en 6^{ème} en 1962, 1973, 1980 et 1989, qui ont obtenu le baccalauréat selon l'origine sociale

En %	Elèves entrés en 6ème en :			
CSP du père	1962 (1)	1973	1980	1989
Non-actifs et divers	8,4	13,1	17,8	34,3
Ouvriers, contremaîtres, personnels de service	11,3	16,8	25,9	52,5
Agriculteurs	14,8	24,4	38,9	71,1
Artisans, commerçants	23,4	30,1	39,0	58,7
Employés	24,8	29,9	38,7	60,0
Cadres moyens, instituteurs	49,3	48,8	57,3	76,3
Cadres supérieurs, professions libérales, chefs d'entreprise, professeurs	54,6	66,3	74,1	85,3
Ensemble (Moyenne de la génération)	20,6	28,1	38,5	62,7

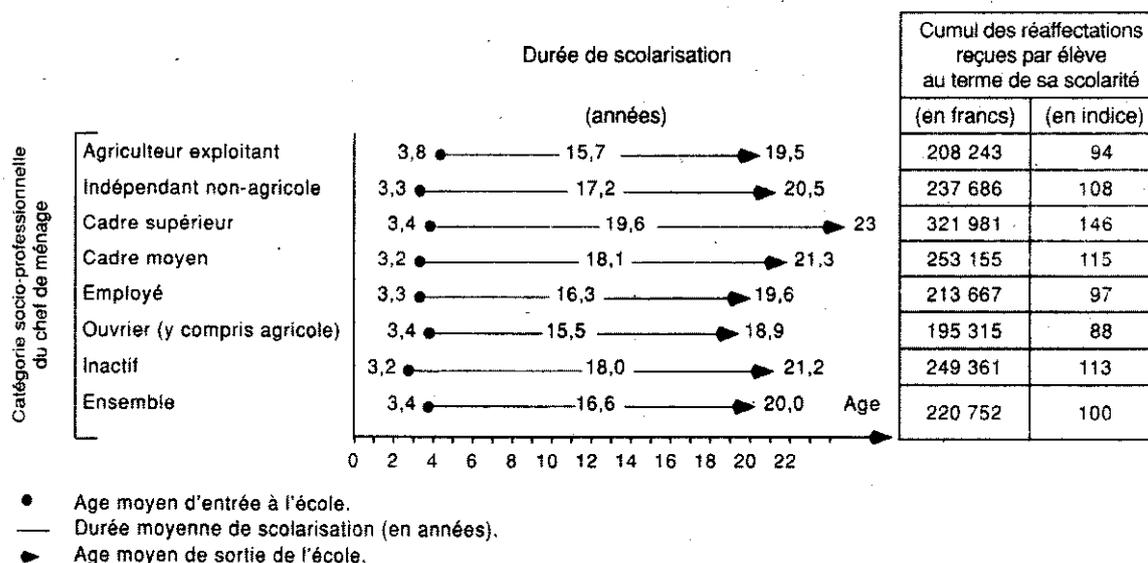
(1) Les proportions de 1962 concernent les élèves sortis du CM2 et non les seuls élèves entrés en 6^{ème}. Elles ont été légèrement corrigées à partir des données initiales publiées par l'INED pour couvrir environ 95% d'une génération.

Lecture : parmi les enfants d'ouvriers, contremaîtres et personnels de service, 16,8% des entrants en 6^{ème} de 1973 et 52,5% des entrants en 6^{ème} de 1989 ont obtenu le baccalauréat (quel que soit le nombre d'années nécessaires à cette obtention).

Source : panel national d'élèves sortant de l'école primaire (recrutement 1962), INED ; panels nationaux d'élèves du second degré (recrutements 1973, 1980 et 1989), ministère de l'Education nationale.

Document 7 Le coût de la scolarisation par catégorie socio-professionnelle en France

Le coût de la scolarisation par catégorie socio-professionnelle en France



Champ : Dépenses de l'Etat et des collectivités locales pendant l'exercice budgétaire 1984. Les dépenses des ménages (frais d'inscription) et des entreprises (taxes d'apprentissage) sont exclues.

Note : Les dépenses individualisables d'éducation des administrations publiques ont été réaffectées par ménage et par jeune selon la CSP de la personne de référence du ménage.

La **réaffectation totale** de la dépense individualisable mesure l'effort global de la collectivité pour l'ensemble des ménages d'une catégorie sociale.

La **réaffectation par ménage** est le quotient de la somme réaffectée à une catégorie de ménages par le nombre de ménages de la catégorie.

Enfin, la **réaffectation par élève** est le quotient de la somme réaffectée à une catégorie de ménages par l'effectif des jeunes de certains âges vivant dans ces ménages.

Source : B. Mendès France, 1987, « Les dépenses publiques d'éducation », *Economie et Statistique*, n°203, octobre.

Document 8 Revenu moyen par équivalent adulte en fonction de l'origine sociale (2002)

	Revenu moyen (en euros)									
	Avant impôts et transferts					Après impôts et transferts				
	1979	1984	1989	1994	2000	1979	1984	1989	1994	2000
Agriculteurs	12 874	14 079	14 058	16 839	17 541	12 914	14 018	14 219	16 728	17 935
Artisans	19 295	17 846	19 199	21 328	20 174	18 137	16 814	18 464	20 214	19 691
Cadres	26 375	26 126	26 435	25 038	24 543	24 490	23 694	23 975	22 946	23 033
Professions intermédiaires	21 225	21 752	20 668	20 122	20 511	20 055	20 292	19 748	19 156	19 534
Employés	17 379	18 195	19 753	18 633	17 720	16 884	17 486	18 970	18 053	17 747
Ouvriers	14 612	15 320	15 440	15 406	15 008	14 592	15 252	15 305	15 588	15 709
Ensemble	16 503	17 154	17 676	18 774	18 313	16 070	16 590	17 161	18 178	18 180

Note 1 : Le nombre d'équivalents adultes d'un ménage est égal à la racine carrée du nombre de membres du ménage. Cette correction permet de tenir compte des économies d'échelles propres aux ménages. Elle revient par exemple à supposer qu'un ménage de deux personnes a besoin d'un revenu égal à 1,42 fois celui d'un célibataire pour que ses membres aient le même niveau de vie.

Note 2 : La catégorie sociale est celle du père de famille.

Source : Enquêtes « budget de famille », INSEE, portant sur les ménages dont le chef de famille est âgé de 30 à 50 ans.

Document 9 Indices de consommation et de renoncement aux soins selon le milieu social

Milieu social	Indice de renoncement à des soins	Indice représentant le % de personnes ayant consulté un médecin généraliste au cours d'un mois	Indice représentant le pourcentage de personnes ayant consulté un médecin spécialiste au cours d'un mois	Indice représentant le pourcentage de personnes ayant consulté un dentiste au cours d'un mois
Agriculteur	0,38	0,80	0,54	0,59
Artisan commerçant	1,02	0,79	0,81	0,77
Cadre et profession intellectuelle	0,70	0,95	1,29	1,40
Profession intermédiaire	0,90	1,06	1,17	1,08
Employé administratif	1,24	1,01	1,22	0,98
Employé du commerce	1,55	0,96	0,87	0,72
Ouvrier qualifié	1,02	1,09	0,84	0,93
Ouvrier non qualifié	1,39	0,98	0,70	0,73
Ensemble	1,00	1,00	1,00	1,00

Note : Les indices sont établis à âge et sexe comparables.

Lecture : L'indice de renoncement aux soins est établi à partir du nombre de personnes ayant déclaré avoir renoncé à des soins pour raisons financières au cours des 12 derniers mois, à sexe et âge comparables.

Par exemple, à structures d'âge et de sexe données, les employés du commerce ont une probabilité 55% plus forte que celle de l'ensemble de la population d'avoir renoncé à des soins pour des raisons financières. De leur côté, les agriculteurs ont une probabilité 62 % plus faible que celle de l'ensemble de la population d'avoir renoncé à des soins pour des raisons financières.

Source : CREDES (Centre de recherche, d'études et de documentation en économie de la santé), enquête Santé Protection Sociale, année 2000.

Document 10 Pourcentage de ménages affiliés à la couverture maladie universelle (CMU) depuis moins d'un an, ayant commencé des soins depuis qu'ils bénéficient de la CMU, parmi ceux qui y avaient renoncé pour des raisons financières

En %	Au moins un soin	Type de soin entrepris par les ménages qui ont commencé au moins un soin		
		Soins dentaires	Prothèses dentaires	Optique
Type de ménage				
Personne seule	71	75	51	40
Couple sans enfant	83	68	63	73
Famille monoparentale	65	59	48	68
Couple avec enfants	68	63	46	68
Autres	76	34	34	58
Statut d'emploi de la personne de référence				
Actif occupé				
Chômeur	70	61	59	53
Retraité	70	60	47	58
Inactif	68	49	12	62
	77	69	60	71
Age de la personne de référence				
20-39 ans	69	66	51	52
40-59 ans	78	64	57	64
60 ans et plus	59	33	12	67
Ensemble	71	61	49	61

Lecture (ligne « Ensemble ») : Parmi les ménages affiliés à la CMU depuis moins d'un an et qui avaient auparavant renoncé à des soins pour des raisons financières, 71 % ont entamé au moins un soin. Parmi ces derniers, 61 % ont entrepris des soins dentaires, 49 % des soins de prothèses dentaires et 61 % des soins d'optique.

Source : Enquête auprès des bénéficiaires de la CMU – mars 2003, DREES (Direction de la recherche, des études, de l'évaluation et des statistiques du ministère des affaires sociales, du travail et de la solidarité).

Document 11 Pratiques culturelles à l'âge adulte en fonction de la classe sociale et des pratiques culturelles pendant l'enfance

<i>En %</i>	Lecture de livres	Cinéma	Musée, exposition, monument historique	Théâtre, concert	Pratiques en amateur	Au moins une pratique culturelle à l'âge adulte
Enfant de cadres avec au moins une activité culturelle pendant l'enfance	81	76	70	52	28	97
Enfant de cadres sans activité culturelle pendant l'enfance	71	68	36	33	12	87
Enfant d'ouvriers avec au moins une activité culturelle pendant l'enfance	60	47	39	24	11	81
Enfant d'ouvriers sans activité culturelle pendant l'enfance	29	30	25	14	4	57

Champ : personnes de 15 ans et plus, n'ayant pas été élevées en institution.

Note : Les pratiques culturelles sont entendues à titre passif (fréquentation d'équipements culturels) ou actif (lecture, pratiques en amateur).

Lecture : 81% des enfants de cadres qui pratiquaient au moins une activité culturelle entre 8 et 12 ans ont lu au moins une fois un livre au cours des douze derniers mois.

Source : enquête « Transmissions Familiales », partie variable de l'Enquête Permanente sur les Conditions de Vie d'octobre 2000, INSEE.

Document 12 Part des femmes candidates et élues à l'Assemblée nationale

Année	Part des femmes parmi les candidats	Part des femmes parmi les élus
1958	2,3	1,3
1962	2,4	1,7
1967	2,9	1,9
1968	3,3	1,7
1973	6,6	1,7
1978	16,3	4,0
1981	13,1	5,5
1986	25,1	5,8
1988	11,9	5,6
1993	19,5	5,9
1997	23,2	10,8
2002	39,3	12,1

Champ : France métropolitaine.

Source : ministère de l'Intérieur.

Séries Sciences
économiques et sociales

Epreuves écrites optionnelles

SESSION 2005

ÉPREUVE À OPTION

COMPOSITION DE GÉOGRAPHIE

Sujet commun : ENS Ulm – Lettres et Sciences Humaines

L'usage de la calculatrice n'est pas autorisé

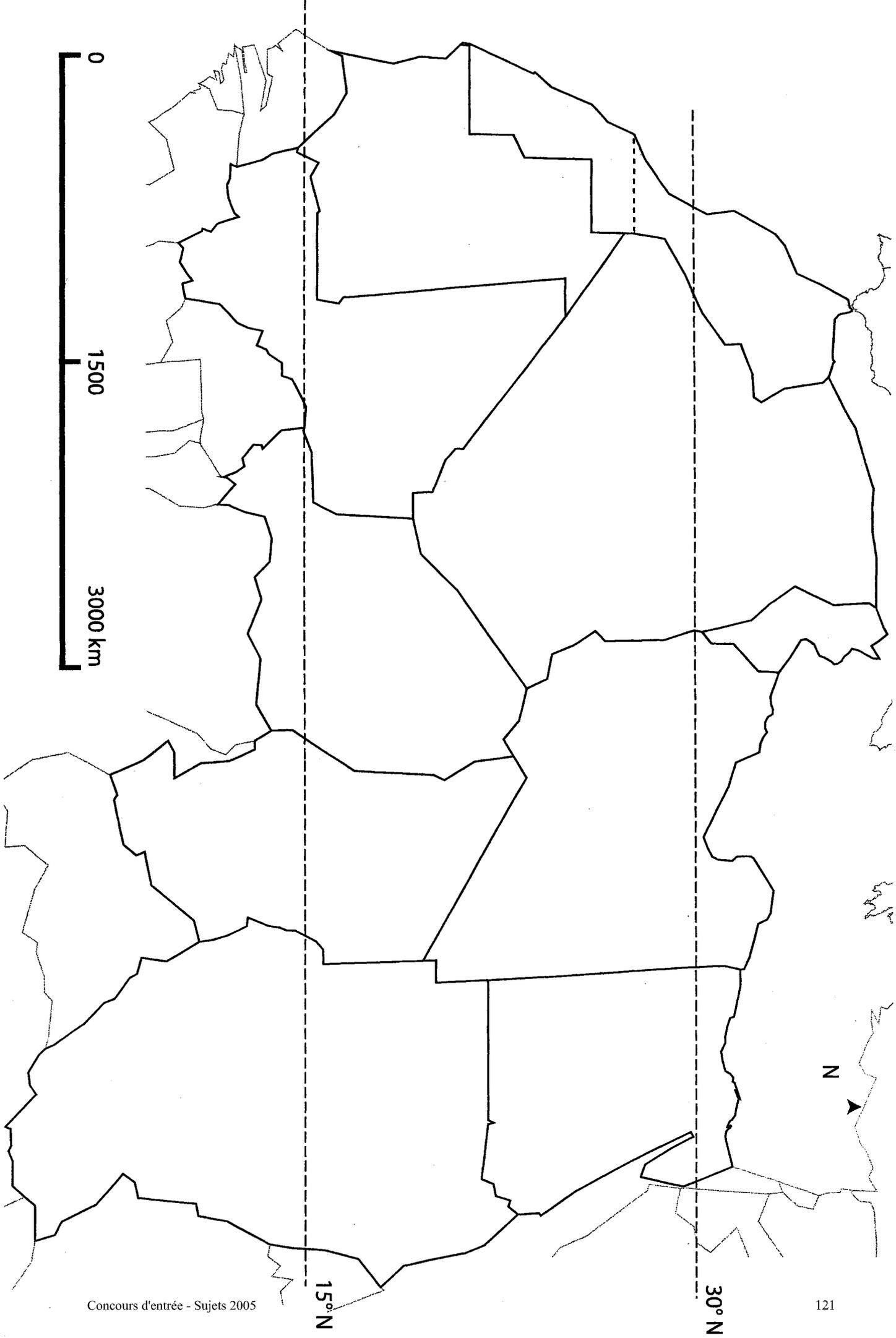
Le Sahara, pont ou barrière entre l'Afrique méditerranéenne et l'Afrique tropicale ?

Les croquis doivent être réalisés sur le fond de carte joint.

Aucune feuille de calque n'est fournie.

L'utilisation de papier calque est strictement interdite.

Tournez la page S.V.P.



VERSION LATINE

Malheurs des vieillards

Praeterea minimus gelido iam in corpore sanguis
febre calet sola ; circumscilicet, agmine facto,
morborum omne genus, quorum si nomina quaeras, (...)
percurram citius quot uillas possideat nunc
quo tondente grauis iuueni mihi barba sonabat.
Ille umero, hic lumbis, hic coxa debilis ; ambos
perdidit ille oculos et luscis inuidet ; huius
pallida labra cibum accipiunt digitis alienis ;
ipse, ad conspectum cenae diducere rictum
suetus, hiat tantum, ceu pullus hirundinis, ad quem
ore uolat pleno mater ieiuna. Sed omni
membrorum damno maior dementia, quae nec
nomina seruorum nec uultum agnoscit amici
cum quo praeterita cenauit nocte, nec illos
quos genuit, quos eduxit : nam codice saeuo
heredes uetat esse suos, bona tota feruntur
ad Phialen(1); tantum artificis ualet halitus oris
quod steterat multis in carcere fornicis (2) annis.
Ut uigeant sensus animi, ducenda tamen sunt
funera natorum, rogos aspiciendus amatae
coniugis et fratris, pleneque sororibus urnae.
Haec data poena diu uiuentibus ut, renouata
semper clade, multis in luctibus inque
perpetuo maerore et nigra ueste senescant.

Juvénal

(1) *Phialen* (accusatif grec) : Phialê, nom fictif d'une courtisane que le vieillard aura couchée sur son testament, au détriment de ses héritiers légitimes.

(2) *fornix, icis, m.* : lupanar.

VERSION GRECQUE

CLYTEMNESTRE SE JUSTIFIE DEVANT SA FILLE ÉLECTRE.

Ἡμᾶς δ' ἔδωκε Τυνδάρεως τῷ σῶ πατρὶ
οὐχ ὥστε θνήσκειν οὐδ' ἄ γειναίμην ἐγώ.
Κεῖνος δὲ παῖδα τὴν ἐμὴν Ἀχιλλέως
λέκτροισι πείσας ᾤχετ' ἐκ δόμων ἄγων
5 πρυμνοῦχον Αὔλιν, ἔνθ' ὑπερτείνας πυρᾶς
λευκὴν διήμησ' Ἴφιγόνης παρηίδα.
Κεῖ μὲν πόλεως ἄλωσιν ἐξιώμενος
ἢ δῶμ' ὀνήσων τᾶλλα τ' ἐκσώζων τέκνα
ἐκτείνει πολλῶν μίαν ὑπερ, συγγνώστ' ἂν ἦν.
10 Νῦν δ' οὐνεχ' Ἐλένη μάργος ἦν ὃ τ' αὖ λαβῶν
ἄλοχον κολάζειν προδότιν οὐκ ἠπίστατο,
τούτων ἕκατι παῖδ' ἐμὴν διώλεσεν.
Ἐπὶ τοῖσδε τοίνυν καίπερ ἠδίκημένη
οὐκ ἠγγιώμην οὐδ' ἂν ἕκτανον πόσιν.
15 Ἄλλ' ἦλθ' ἔχων μοι μαινάδ' ἔνθεον κόρην
λέκτροις τ' ἐπεισέφρησε, καὶ νύμφα δύο
ἐν τοῖσιν αὐτοῖς δώμασιν κατεῖχ' ὁμοῦ.
Μῶρον μὲν οὖν γυναῖκες, οὐκ ἄλλως λέγω·
ὅταν δ', ὑπόντος τοῦδ', ἀμαρτάνη πόσις
20 τᾶνδον παρώσας λέκτρα, μιμείσθαι θέλει
γυνὴ τὸν ἄνδρα χᾶτερον κτᾶσθαι φίλον.
Κᾶπειτ' ἐν ἡμῖν ὁ ψόγος λαμπρύνεται,
οἱ δ' αἴτιοι τῶνδ' οὐ κλύουσ' ἄνδρες κακῶς.

EURIPIDE.

Durée : 6 heures

Erläutern Sie anhand der folgenden Dokumente Aspekte der historischen Bedeutung von Wien und Berlin als Metropolen im deutschsprachigen Raum

Document n° 1

Wien überflügelt die deutsche Hauptstadt

"Schaun's, es ist doch auch einfach schön hier", sagt Werner Mörtel, Vorstand der Generali Vienna AG, lehnt sich in seinem schwarzen Ledersessel zurück und deutet zur langgezogenen Fensterfront. "Man kann von hier aus sogar den Stephansdom sehen."

Tatsächlich eine großartige Aussicht, die die Vorstandsetage des zentral gelegenen Konzerngebäudes über die Dächer des Wiener Altstadtkerns bietet. Aber natürlich ist der Blick nicht der Grund, der die österreichische Hauptstadt laut Mörtel zum "besten Standort für Osteuropazentralen" macht. [...] Es seien vor allem die gemeinsame Vergangenheit, die verwandte Mentalität und die kaum vorhandenen Sprachbarrieren, die den Ort zum idealen Brückenkopf nach Osten machten. "Wenn Sie durch das Telefonverzeichnis schauen, kriegen Sie das Gefühl, in Budapest oder Prag zu sein", sagt Mörtel.

Wien ist Europas Drehkreuz des Ostens. Über 1000 internationale Unternehmen haben sich mit ihren Osteuropazentralen in Österreich niedergelassen, die meisten davon in Wien, darunter Alcatel, Coca-Cola, Hewlett Packard, IBM, McDonald's, Renault oder Warner Music. Nicht nur die mentale Nähe, auch die Lage macht die Donaumetropole zum perfekten Ausgangspunkt für Geschäfte mit Mittel- und Osteuropa: 60 Kilometer sind es bis Bratislava, 240 Kilometer bis Budapest, 290 Kilometer bis Prag.

Eigentlich hat Berlin eine ähnlich günstige Lage. Noch immer brüstet sich die Stadt, der neue Mittelpunkt des erweiterten Europas zu sein, schließlich sind es gerade mal 80 Kilometer bis zur polnischen Grenze. Fast trotzig besteht Christiane Hufeland von der Wirtschaftsförderung Berlin International GmbH darauf: "Berlin hat eine wichtige Drehscheibenfunktion, die sich in den nächsten Jahren noch weiter beleben wird." Schließlich sei gerade in Ostberlin unheimlich viel Kompetenz gebündelt. "Nirgendwo sonst in Deutschland gibt es so viele Kenner osteuropäischer Sprachen und Kulturen wie in Berlin." Stimmt. Neben den Ostberlinern, die Russisch in der Schule gelernt haben, kommen fast neun Prozent der ausländischen Bevölkerung oder 39 000 Einwohner Berlins aus den neuen Beitrittsländern der Europäischen Union, davon allein 30 700 aus Polen.

Das Problem ist nur: Berlin hat diese Standortvorteile nicht genutzt. [...]

"Zunächst einmal hat Österreich allgemein ganz entscheidende Vorteile gegenüber Deutschland", glaubt René Siegl, Geschäftsführer der Ansiedlungsagentur Austrian Business Agency (ABA). Das Lohn- und Gehaltsniveau Österreichs liegt 20 Prozent unter dem deutschen, die jährliche Arbeitszeit ist dagegen um etwa zehn Prozent höher. Eine vorteilhaftere Besteuerung soll künftig noch mehr Konzerne anlocken. [...]

Dazu hat die Stadt Wien originäre Vorzüge, sagt Andreas Hacker, McDonald's-Vizepräsident für Zentraleuropa und Zentralasien. Seit 1990 erschließt McDonald's von Wien aus sukzessive den osteuropäischen Markt. Mittlerweile koordiniert es 16 Tochterfirmen jenseits des ehemaligen Eisernen Vorhangs, von Estland im Norden bis Aserbaidschan im Süden. "Wien war damals der mit Abstand beste Platz dafür."

Zum einen wegen der Mobilität: Die Austrian Airlines flog von Wien aus schon 1990 alle Ostmetropolen mindestens einmal täglich an. "So gute Verbindungen gab es von deutschen Flughäfen seinerzeit noch nicht." Und auch die Autobahnanbindung gen Osten sei von Wien aus besser ausgebaut. Zum anderen war das Arbeitsangebot am besten: "Nirgendwo anders hätten wir so viele fähige Bewerber mit Sprach- und Kulturkenntnissen gefunden."

Auch für Friedrich Stara, Generaldirektor von Henkel Österreich, war es vor allem der kulturelle Vorteil, der Wien den Zuschlag brachte: "Die Mittel- und Osteuropäer haben eine ähnliche Mischung aus Stolz und Unsicherheit wie die Österreicher gegenüber dem großen Bruder Deutschland." Zudem seien Improvisation und das Umgehen mit Unzulänglichkeiten die Österreicher eher gewohnt. [...]

Beim Berliner Senat gibt man zu, daß die Stadt in den 90er Jahren zu stark auf Partnerschaften mit großen Metropolen wie Warschau und Moskau gesetzt hat: "Dabei wurden die Regionen vor der eigenen Haustür vernachlässigt", sagt Christoph Lang, Sprecher des Wirtschaftssenats. [...]

Eine Umfrage im Auftrag der Senatsverwaltung Wirtschaft vom Dezember 2003 läßt hoffen. 60 Prozent der befragten deutschen Unternehmen hielten Berlin für das geeignetste Ost-West-Drehkreuz in Europa. Wien rangierte mit nur zehn Prozent der Stimmen auf Platz zwei. [...]

Erste Erfolgsmeldungen gibt es. Die Exporte von Berlin in die mittel- und osteuropäischen Staaten stiegen von Januar bis Juni im Vergleich zum Vorjahr um 23 Prozent auf 425 Millionen Euro an.[...]

Tina Kaiser, *Welt am Sonntag*, 7. November 2004

Document n° 2

A) DIE SEELE DER STADT

Der Steinkoloß "Weltstadt" steht am Ende des Lebenslaufes einer jeden großen Kultur. Der vom Lande seelisch gestaltete Kulturmensch wird von seiner eigenen Schöpfung, der Stadt, in Besitz genommen, besessen, zu ihrem Geschöpf, ihrem ausführenden Organ, endlich zu ihrem Opfer gemacht. Diese steinerne Masse ist die *absolute* Stadt. [...]

Diese letzten Städte sind *ganz* Geist. Ihre Häuser sind nicht mehr wie noch die der ionischen und Barockstädte Abkömmlinge des alten Bauernhauses, von dem einst die Kultur ihren Ausgang nahm. Sie sind überhaupt nicht mehr Häuser, in denen Vesta und Janus, die Penaten und Laren¹ irgendeine Stätte besitzen, sondern bloße Behausungen, welche nicht das Blut, sondern der Zweck, nicht das Gefühl, sondern der wirtschaftliche Unternehmungsgestalt geschaffen hat. Solange der Herd im frommen Sinne der wirkliche, bedeutsame Mittelpunkt einer Familie ist, solange ist die letzte Beziehung zum Lande nicht geschwunden. Erst wenn auch *das* verloren geht und die Masse der Mieter und Schlafgäste in diesem Häusermeer ein irrendes Dasein von Obdach zu Obdach führt, wie die Jäger und Hirten der Vorzeit, ist der intellektuelle Nomade völlig ausgebildet. Diese Stadt ist eine Welt, ist *die* Welt. Sie hat *nur als Ganzes* die Bedeutung einer menschlichen Wohnung. Die Häuser sind nur die Atome, welche sie zusammensetzen.

Jetzt beginnen die alten gewachsenen Städte mit ihrem gotischen Keim aus Dom, Rathaus und spitzgiebligen Gassen, um deren Türme und Tore die Barockzeit einen Ring von geistigeren, helleren Patrizierhäusern, Palästen und Hallenkirchen gelegt hatte, nach allen Seiten in formloser Masse überzuquellen, mit Haufen von Mietskasernen und Zweckbauten sich in das verödete Land hineinzufressen, das ehrwürdige Antlitz der alten Zeit durch Umbauten und Durchbrüche zu zerstören. Wer von einem Turm auf das Häusermeer herabsieht, erkennt in dieser steingewordenen Geschichte eines Wesens genau die Epoche, wo das organische Wachstum endet und die anorganische und deshalb unbegrenzte, alle Horizonte überschreitende Häufung beginnt. Und jetzt entstehen auch die künstlichen, mathematischen, vollkommen landfremden Gebilde einer reingeistigen Freude am Zweckmäßigen, *die Städte der Stadtbaumeister*, die in allen Zivilisationen dieselbe schachbrettartige Form, das Symbol der Seelenlosigkeit anstreben.

Oswald Spengler, *Der Untergang des Abendlandes*, Beck, München, 1923 (dtv 1972), S. 673-674

B) Tschechische und slowakische Arbeitsmigranten am Bau

Die Handlanger und Maurer bei allen hiesigen Bauten sind Čechoslawen. Es giebt auch weibliche Handlanger. Nach der Aufrichtung des Gerüsts balançiren sie mit dem Kalkgefäß auf dem Kopfe bis in das vierte Geschoss hinauf! Während des Arsenalbaues zogen ihrer Abends ganze Schaaren in die Nachtherbergen. Diese Leute, mehrentheils aus den weniger fruchtbaren Gegenden Böhmens stammend, bleiben den Winter über gewöhnlich nicht in Wien. Im Frühjahr um die Osterzeit kommen

¹ Römische Gottheiten

sie zu Fusse in kleinen Karavanen nach Wien gezogen. Vater und Mutter und eine Schaar erbärmlich gekleideter Kinder jeden Alters schreiten über die lange Brücke in die Stadt. Allgemein kann man bemerken, dass die Frauen trotz aller Beschwerden und trotz alles Ungemachs, dem sie sich unterwerfen müssen, stattlicher aussehen als die Männer und öfters bei aller Arbeit noch einen Säugling pflegen müssen. Soviel man aus den auf offener Strasse geführten Gesprächen entnehmen kann, so führen sie in der Ehe das Regiment.

Als man von der am Wasserglaciis eingestürzten Brücke die Steine an das Ufer beförderte und die Elisabethbrücke zur Vorstadt Wieden errichtete, zeichneten sich die schlanken, kräftigen Gestalten der mährischen Slovaken in ihrem weissen Leinwandhabit und mit ihren kleinen, runden und schwarzen Hüten vor allen anderen Arbeitern aus.

Josef Jirěcek, *Die čecho-slavische Bevölkerung in Wien*, Bautzen 1854. Zitiert nach: Michael John/Albert Lichtblau, *Schmelztiegel Wien einst und jetzt. Zur Geschichte und Gegenwart von Zuwanderung und Minderheiten*, Böhlau Verlag, Wien 1993 (2., verbesserte Auflage), S.28

C) Bevölkerung Wiens berechnet nach dem gegenwärtigen Gebietsstand 1830-1981

1830	401.200*	1910	2,083.630
1840	469.400*	1923	1,918.720
1850	551.300*	1934	1,935.881
1857	683.000	1939	1,770.938
1869	900.998	1951	1,616.125
1880	1,162.591	1961	1,627.560
1890	1,430.213	1971	1,619.885
1900	1,769.137	1981	1,531.346

*Schätzung

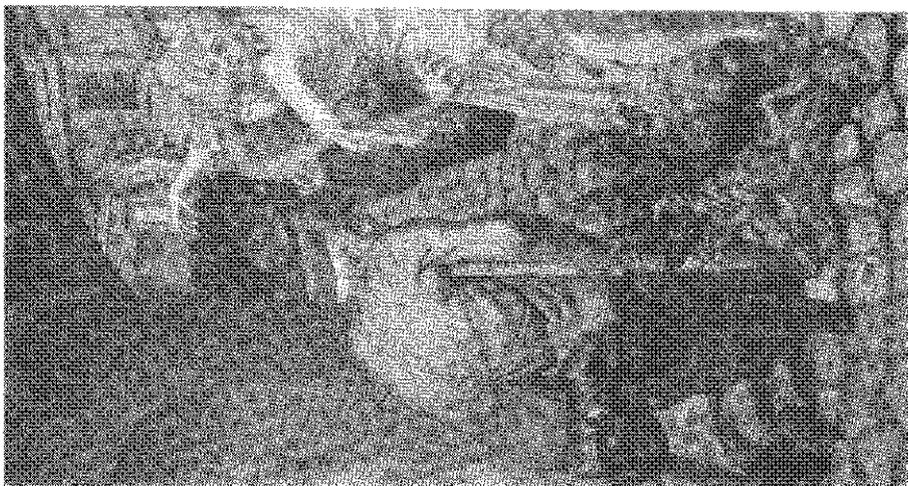
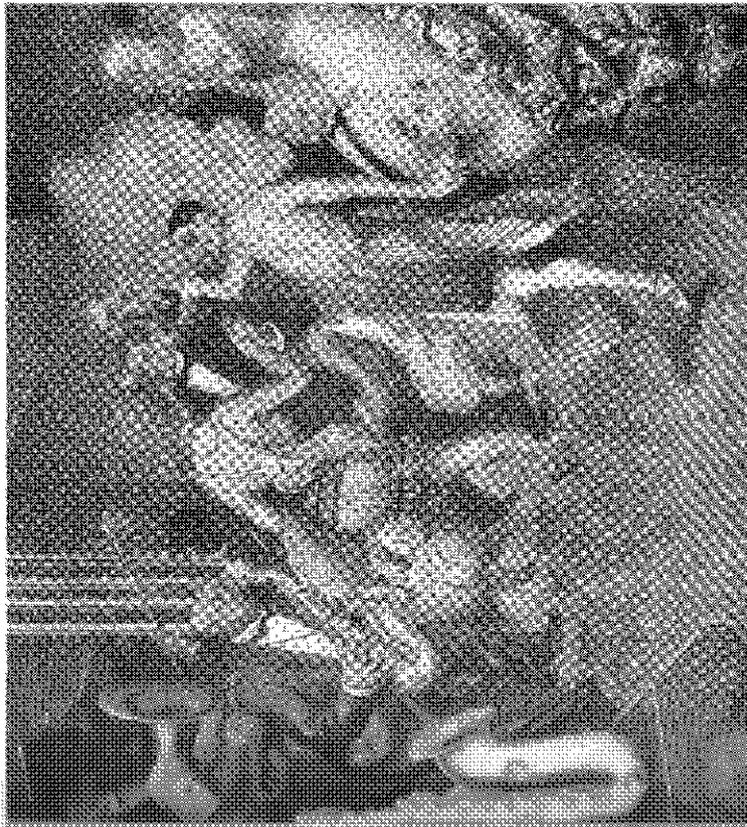
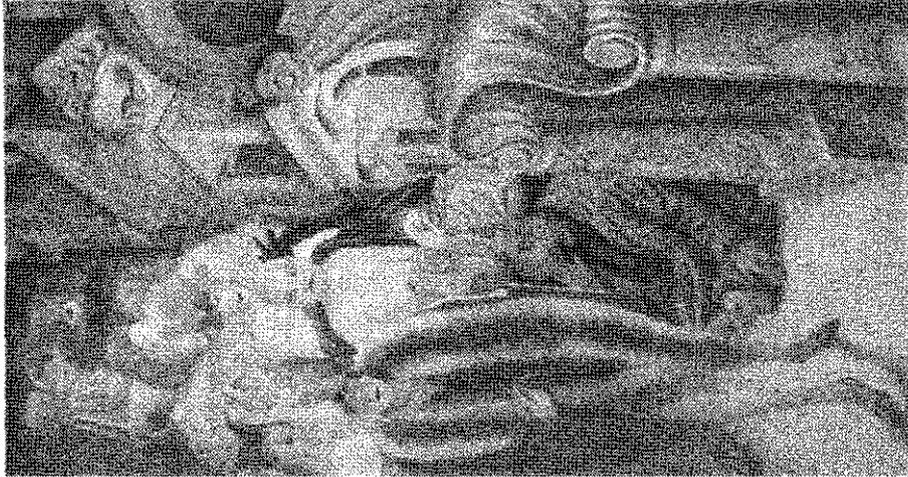
Statistisches Handbuch für die Republik Österreich 1983, Wien 1983, S.13. Zitiert nach: Michael John/Albert Lichtblau, *Schmelztiegel Wien einst und jetzt*, S.12

D) Bevölkerung der Westberliner Stadtbezirke Charlottenburg und Wilmersdorf 1800-2002

	Charlottenburg- Wilmersdorf			Charlottenburg	Wilmersdorf
2002	315.954		1939	299.955	206.779
2001	316.737		1938	310.000	
	Charlottenburg	Wilmersdorf	1933	340.000	
2000	176.113	140.090	1920	325.000	158.000
1990	185.027	147.019	1910	306.000	110.000
1987	174.738	139.880	1900	182.000	30.000
1981	151.900	132.357	1893	100.000	
1970	201.732	154.397	1890		5.000
1961	224.538	161.964	1875	25.000	
1950	220.263	141.665	1855	10.000	
1945	151.000		1800	3.400	350

Quelle : www.berlin.de/ba-charlottenburg-wilmersdorf/wissenswertes/lexikon/bevoelk.html

A) Otto Dix, Grosstadt, Triptychon, 1927-1928, Stuttgart, Galerie der Stadt Stuttgart



B) Umzug nach Berlin 1930

Nach Berlin, nach Berlin,
Nach Berlin umzuziehn,
Aus der dümmsten Stadt der Welt –
Wie das lockt! – Ich, verdumpft,
Ich, verstockt und verstumpft,
Habe endlich mich auf den Kopf gestellt.

Ach wie schön ist's im Frein
Und im Hellen zu sein !
Und wär's nur ein luftiges Zelt.
Aber gar nach Berlin,
Nach Berlin umzuziehn,
Aus der dümmsten Stadt der Welt!

Mir ist wohl, mir ist weh –
So, als ging ich in See –
Denn ich lasse auch Freunde zurück.
Doch ihr Freunde, folgt nach
Aus kleinpopliger² Schmach
In den Großkampf um sauberes Glück.

Joachim Ringelnatz

Zitiert nach: *Ringelnatz in kleiner Auswahl als Taschenbuch*, Karl H. Henssel Verlag, Berlin 1978. S. 105

Document n° 4

Die Ästhetik der Metropolen - Sinneskulturen und Wissenstopographien. Der Großstadtdiskurs in Literatur und Sachbuch.

Galt zu Beginn des Jahrhunderts vor allem den westlichen Städte Berlin, München, Wien, New York, Sankt Peterburg und Paris das Interesse der künstlerischen und politischen Avantgarde, so hat sich im Laufe des 20. Jahrhunderts zumindest der topografische Fokus verschoben. Während im Zuge der vor allem Ende der 70er Jahre geführten Debatte um das Verhältnis zu den Entwicklungsländern auch die afrikanischen Städte zunehmend in den Blick geraten, wird diese Perspektive in den späten 90er Jahren durch den - sicherlich durch die Globalisierung geleiteten - Blick nach China und Asien und die dort entstehenden Mega-Cities transkontinental erweitert.

Weiterhin bleiben jedoch die Großstädte und Metropolen im ästhetischen wie real-politischen Sinne die Labore und Brennpunkte des zivilisatorischen Zusammenlebens, in denen heute zudem die 'neuen' Problembereiche Terror und finanzielle und ökologische Ressourcenknappheit mitgedacht werden müssen. Sie sind also nicht nur in ihrer korrelierenden Funktion als Regierungs- und Finanzsitze die metaphorischen Dreh- und Angelpunkte der demokratischen (und der diktatorischen) Gesellschaften.

Quelle: www.literaturkritik.de Nr. 7, Juli 2003, Schwerpunkt: Metropolen

² kleinpoplig : minderwertig, kleinkariert

Durée : 6 heures

Analysez et commentez, **en anglais**, les documents suivants :

Document n°1: Florence Nightingale, *Notes On Nursing, What it is, and What it is Not*, London, Harrison, 1860, pp. 131-133.

1 To sum up: – the answer to two of the commonest objections urged, one by women themselves, the other by men, against the desirableness of sanitary knowledge for women plus a caution, comprises the whole argument for the art of nursing.

5 (1). It is often said by men, that it is unwise to teach women anything about these laws of health, because they will take to physicking,—that there is a great deal too much of amateur physicking as it is, which is indeed true. (...). But this is just what the really experienced and observing nurse does not do; she neither physicks herself nor others. (...)

10 (2). It is often said by women, that they cannot know anything of the laws of health, or what to do to preserve their children's health, because they can know nothing of "Pathology," or cannot "dissect,"—a confusion of ideas which it is hard to attempt to disentangle. (...). Neither [medicine nor surgery] can do anything but remove obstructions; neither can cure; nature alone cures. (...) And what nursing has to do in either case, is to put the patient in the best condition for nature to act upon him. (...)

Now for the caution:

15 (3.) It seems a commonly received idea among men and even among women themselves that it requires nothing but a disappointment in love, the want of an object, a general disgust, or incapacity for other things, to turn a woman into a good nurse. (...)

20 Yet popular novelists of recent days have invented ladies disappointed in love or fresh out of the drawing-room turning into the war-hospitals to find their wounded lovers, and when found, forthwith abandoning their sick-ward for their lover, as might be expected. Yet in the estimation of the authors, these ladies were none the worse for that, but on the contrary were heroines of nursing. What cruel mistakes are sometimes made by benevolent men and women in matters of business about which they can know nothing and think they know a great deal.

25 The everyday management of a large ward, let alone of a hospital—the knowing what are the laws of life and death for men, and what the laws of health for wards—(and wards are healthy or unhealthy, mainly according to the knowledge or ignorance of the nurse)—are not these matters of sufficient importance and difficulty to require learning by experience and careful inquiry, just as much as any other art? They do not come by inspiration to the lady disappointed in love, nor to the poor workhouse drudge hard up for a livelihood. And terrible
30 is the injury which has followed to the sick from such wild notions! (...)

It is true we make "no vows." But is a "vow" necessary to convince us that the true spirit for learning any art, most especially an art of charity, aright, is not a disgust to everything or something else? Do we really place the love of our kind (and of nursing, as one branch of it) so low as this? (...)

35 NOTE.—I would earnestly ask my sisters to keep clear of both the jargons now current everywhere (for they are equally jargons); of the jargon, namely, about the "rights" of women, which urges women to do all that men do, including the medical and other professions,

merely because men do it, and without regard to whether this is the best that women can do; and of the jargon which urges women to do nothing that men do, merely because they are
40 women, and should be "recalled to a sense of their duty as women," and because "this is women's work," and "that is men's," and "these are things which women should not do," which is all assertion, and nothing more. Surely woman should bring the best she has, whatever that is, to the work of God's world, without attending to either of these cries. For what are they, both of them, the one just as much as the other, but listening to the "what
45 people will say," to opinion, to the "voices from without?" And as a wise man has said, no one has ever done anything great or useful by listening to the voices from without.

You do not want the effect of your good things to be, "How wonderful for a woman!" nor would you be deterred from good things by hearing it said, "Yes, but she ought not to have done this, because it is not suitable for a woman." But you want to do the thing that is good,
50 whether it is "suitable for a woman" or not.

It does not make a thing good, that it is remarkable that a woman should have been able to do it. Neither does it make a thing bad, which would have been good had a man done it, that it has been done by a woman.

Oh, leave these jargons, and go your way straight to God's work, in simplicity and singleness
55 of heart.

Document n° 2: Nation, Carry A., *The Use and Need of the Life of Carry A. Nation*, F. M. Steves and Sons, Topeka, Kansas, 1905, pp. 108-109.

1 America claims more civilization than any other nation on earth. In the main this is so.
But certainly she is not true to the motherhood, and *this is her peril*. Some of the best
reigns have been those of queens. All nations have had their women rulers, but the
mothers of America are not allowed to say who shall be the ones to help them make
5 good citizens of their own children, while their bitter foes prey upon their offspring as
cannibals. A widow with six sons has a little home. She is taxed the same in
proportion as the brewer, who carries on the human butcher-shop that grinds up the six
sons of the widow. He and his crowd (republicans and democrats) have the ballot that
smashes the poor widow's boys and takes her substance to prosecute her boys after
10 they are made criminals, to pay for their arrest, to build a jail for them. Her heart is
broken, home is gone, and disgrace is hers. To accomplish this she is rendered
helpless by having no voice or ballot to protect herself. God never made an animal that
he did not give it some means of defense. While I am writing this I am in Bridgeport,
Connecticut. I find this a city of eighty-two thousand. The *president of the board of*
15 *education* is P. W. Wren, who is president of the Connecticut Breweries and owner of
one of the largest wholesale whiskey houses in the state. This is as consistent as if one
were to start a ranch to raise chickens, ducks, pigs and calves and then place a wolf to
guard them from harm. The business of the brewer is to sell beer. No animal but
mankind will use this rotten slop, for the others by instinct know it is poison. No man
20 would let his horses drink it, for they would be dangerous instead of being useful. The
only way to make the brewer's business profitable is to have boys and girls as
consumers. The brewer is not the worst to blame. It is the voter. Mothers would never
vote for such a man to be the public guardian of the morals of their children. All liquor
men, or liquor license men, are opposed to woman's suffrage, for the reason that
25 should women vote, we would have prohibition or abolition of the vice. The women
saved prohibition in Topeka in the year 1903 by five hundred majority, while it would
have been lost by two hundred if men only had voted. The contest was between the
wet and *dry* mayors. Where women have the ballot, even in municipal affairs, no state
has resubmitted or brought back the saloon. God said: "It is not good for man to be
30 alone. I will make him a helpmate, a partner, a companion, a guardian." When man
elevates a woman he elevates himself. A degraded woman means many degraded men.
Free men must be the sons of free women. This land cannot be the land of the free or
home of the brave, until woman gets her freedom and men are brave and just to award
it to her. No man can have the true impulse of liberty and want his mother to be a
35 slave.

The constitution of the United States starts out by saying. "We, the people of the
United States." Women are people as well as men. Therefore I advise all women to go
to the polls and vote in spring and fall elections. We want the moral, intellectual
electorate. The brewer, distiller, saloon man, their agents, even the colored man was
40 given a vote, and never asked for it. The foreigners in a few months, or a year, after
landing, are given the ballot, but the loving, true defenders of God, home and all the
best interests of humanity, are compelled to see their sons, husbands, and fathers,
murdered before their eyes, without the sign of a protest from the government under
which they live. The outrageous unfairness of this is quite evident when we consider

45 that the ballot is represented and controlled by the worst element, when it should be by the best. The women are more affected by oppression than man. She is the mother, the rest are the children.

The mother would vote to save the boy.

The mother would do nothing to injure her boy.

50 The mother makes a good citizen of her son.

The saloon man votes to make drunkards.

The saloon man does all to injure.

The saloon man makes bad citizens.

55 The best voters are cast out for President, the vilest are put in, no wonder we have a snob and brewers choice.

60 A boy's best friend is his mother. Boys and girls go wrong when they do not obey their mothers. God has always used women as a mighty factor in salvation. The promise was given her in the garden, after the fall, that she should produce the Savior, who would give the deadly wound to man's great enemy, the devil. It was the "seed of the woman," not the seed of the man. Christ was born of a woman and the Holy Ghost.

Document n°3: Woman Suffrage, by Emma Goldman (*Anarchism and Other Essays*, Second Revised Edition. New York & London: Mother Earth Publishing Association, 1911, pp. 201-217).

1 We boast of the age of advancement, of science, and progress. Is it not strange, then, that we
still believe in fetish worship? (...) Woman, even more than man, is a fetish worshipper, and
though her idols may change, she is ever on her knees, ever holding up her hands, ever blind
to the fact that her god has feet of clay. Thus woman has been the greatest supporter of all
5 deities from time immemorial. Thus, too, she has had to pay the price that only gods can
exact,--her freedom, her heart's blood, her very life. (...)

Religion, especially the Christian religion, has condemned woman to the life of an inferior, a
slave. It has thwarted her nature and fettered her soul, yet the Christian religion has no greater
supporter, none more devout, than woman. Indeed, it is safe to say that religion would have
10 long ceased to be a factor in the lives of the people, if it were not for the support it receives
from woman. The most ardent church workers, the most tireless missionaries the world over,
are women, always sacrificing on the altar of the gods that have chained her spirit and
enslaved her body.

The insatiable monster, war, robs woman of all that is dear and precious to her. It exacts her
15 brothers, lovers, sons, and in return gives her a life of loneliness and despair. Yet the greatest
supporter and worshiper of war is woman. She it is who instills the love of conquest and
power into her children; she it is who whispers the glories of war into the ears of her little
ones, and who rocks her baby to sleep with the tunes of trumpets and the noise of guns. It is
woman, too, who crowns the victor on his return from the battlefield. Yes, it is woman who
20 pays the highest price to that insatiable monster, war.

Then there is the home. What a terrible fetish it is! How it saps the very life-energy of
woman,--this modern prison with golden bars. Its shining aspect blinds woman to the price
she would have to pay as wife, mother, and housekeeper. Yet woman clings tenaciously to the
home, to the power that holds her in bondage. (...)

25 What wonder, then, that she should be just as devout, just as zealous, just as prostrate before
the new idol, woman suffrage. (...) Woman's demand for equal suffrage is based largely on

the contention that woman must have the equal right in all affairs of society. No one could, possibly, refute that, if suffrage were a right. Alas, for the ignorance of the human mind, which can see a right in an imposition. Or is it not the most brutal imposition for one set of
30 people to make laws that another set is coerced by force to obey? Yet woman clamors for that “golden opportunity” that has wrought so much misery in the world, and robbed man of his integrity and self-reliance; an imposition which has thoroughly corrupted the people, and made them absolute prey in the hands of unscrupulous politicians.

The poor, stupid, free American citizen! Free to starve, free to tramp the highways of this
35 great country, he enjoys universal suffrage, and, by that right, he has forged chains about his limbs. The reward that he receives is stringent labor laws prohibiting the right of boycott, of picketing, in fact, of everything, except the right to be robbed of the fruits of his labor. Yet all these disastrous results of the twentieth century fetish have taught woman nothing. (...). Since woman's greatest misfortune has been that she was looked upon as either angel or devil, her
40 true salvation lies in being placed on earth; namely, in being considered human, and therefore subject to all human follies and mistakes. Are we, then, to believe that two errors will make a right? Are we to assume that the poison already inherent in politics will be decreased, if women were to enter the political arena? The most ardent suffragists would hardly maintain such a folly. (...)

45 True, in the suffrage States women are guaranteed equal rights to property; but of what avail is that right to the mass of women without property, the thousands of wage workers, who live from hand to mouth? (...)

Woman demands the same rights as man, yet she is indignant that her presence does not strike him dead: he smokes, keeps his hat on, and does not jump from his seat like a flunkey. These
50 may be trivial things, but they are nevertheless the key to the nature of American suffragists. (...) The American suffrage movement has been, until very recently, altogether a parlor affair, absolutely detached from the economic needs of the people. Thus Susan B. Anthony, no doubt an exceptional type of woman, was not only indifferent but antagonistic to labor; nor did she hesitate to manifest her antagonism when, in 1869, she advised women to take the
55 places of striking printers in New York. I do not know whether her attitude had changed before her death.

There are, of course, some suffragists who are affiliated with workingwomen—the Women's Trade Union League, for instance; but they are a small minority, and their activities are essentially economic. The rest look upon toil as a just provision of Providence. What would
60 become of the rich, if not for the poor? What would become of these idle, parasitic ladies, who squander more in a week than their victims earn in a year, if not for the eighty million wage workers? Equality, who ever heard of such a thing? (...)

One of the great American women leaders claims that woman is entitled not only to equal pay, but that she ought to be legally entitled even to the pay of her husband. Failing to support
65 her, he should be put in convict stripes, and his earnings in prison be collected by his equal wife. (...)

Nothing is so dangerous as the dissection of a fetish. If we have outlived the time when such heresy was punishable at the stake, we have not outlived the narrow spirit of condemnation of those who dare differ with accepted notions. (...)

70 Yes, I may be considered an enemy of woman; but if I can help her see the light, I shall not complain. (...) Her development, her freedom, her independence, must come from and through herself. First, by asserting herself as a personality, and not as a sex commodity. Second, by refusing the right to anyone over her body; by refusing to bear children, unless she wants them; by refusing to be a servant to God, the State, society, the husband, the family,
75 etc.; by making her life simpler, but deeper and richer. That is, by trying to learn the meaning and substance of life in all its complexities, by freeing herself from the fear of public opinion and public condemnation. Only that, and not the ballot, will set woman free, will make her a force hitherto unknown in the world, a force for real love, for peace, for harmony; a force of divine fire, of life giving; a creator of free men and women.

Document n°4: *Three guineas*, by Virginia Woolf, part II, London, 1938.

1 '(...) Such being the answer of the oracle, such are the conditions attached to this guinea. You shall have it, to recapitulate, on condition that you help all properly qualified people, of whatever sex, class or colour, to enter your profession; and further on condition that in the practice of your profession you refuse to be separated from poverty, chastity, derision and
5 freedom from unreal loyalties. (...). By poverty is meant enough money to live upon. That is, you must earn enough to be independent of any other human being and to buy that modicum of health, leisure, knowledge and so on that is needed for the full development of body and mind. But no more. Not a penny more.

'By chastity is meant that when you have made enough to live on by your profession you
10 must refuse to sell your brain for the sake of money. That is you must cease to practise your profession, or practise it for the sake of research and experiment; or, if you are an artist, for the sake of the art; or give the knowledge acquired professionally to those who need it for nothing. (...)

'By derision—a bad word, but once again the English language is much in need of new
15 words—is meant that you must refuse all methods of advertising merit, and hold that ridicule, obscurity and censure are preferable, for psychological reasons, to fame and praise. Directly badges, orders, or degrees are offered you, fling them back in the giver's face.

'By freedom from unreal loyalties is meant that you must rid yourself of pride and nationality
20 in the first place; also of religious pride, college pride, school pride, family pride, sex pride and those unreal loyalties that spring from them. Directly the seducers come with their seductions to bribe you into captivity, tear up the parchments; refuse to fill up the forms.

'For the rest, though the conditions may seem many and the guinea, alas, is single, they are not for the most part as things are at present very difficult of fulfilment. With the exception of
25 the first—that we must earn enough money to live upon—they are largely ensured us by the laws of England. The law of England sees to it that we do not inherit great possessions; the law of England denies us, and let us hope will long continue to deny us, the full stigma of nationality. Then we can scarcely doubt that our brothers will provide us for many centuries to come, as they have done for many centuries past, with what is so essential for sanity, and so invaluable in preventing the great modern sins of vanity, egotism, megalomania—that is to
30 say ridicule, censure and contempt. And so long as the Church of England refuses our

services—long may she exclude us!—and the ancient schools and colleges refuse to admit us to a share of their endowments and privileges we shall be immune without any trouble on our part from the particular loyalties and fealties which such endowments and privileges engender. Further, Madam, the traditions of the private house, that ancestral memory which
35 lies behind the present moment, are there to help you. (...) Then again, are we not greatly fortified in resisting the seductions of the most powerful of all seducers—money—by those same traditions? For how many centuries have we not enjoyed the right of working all day and every day for £40 a year with board and lodging thrown in? (...) Finally, honour, fame, consequence—is it not easy for us to resist that seduction, we who have worked for centuries
40 without other honour than that which is reflected from the coronets and badges on our father's or husband's brows and breasts?

'Thus, with law on our side, and property on our side, and ancestral memory to guide us, there is no need of further argument; you will agree that the conditions upon which this guinea is yours are, with the exception of the first, comparatively easy to fulfil. (...) For if you agree to
45 these terms then you can join the professions and yet remain uncontaminated by them; you can rid them of their possessiveness, their jealousy, their pugnacity, their greed. You can use them to have a mind of your own and a will of your own. And you can use that mind and will to abolish the inhumanity, the beastliness, the horror, the folly of war. Take this guinea then and use it, not to burn the house down, but to make its windows blaze. And let the daughters
50 of uneducated women dance round the new house, the poor house, the house that stands in a narrow street where omnibuses pass and the street hawkers cry their wares, and let them sing, "We have done with war! We have done with tyranny!" And their mothers will laugh from their graves, "It was for this that we suffered obloquy and contempt! Light up the windows of the new house, daughters! Let them blaze!"

55 'Those then are the terms upon which I give you this guinea with which to help the daughters of uneducated women to enter the professions. And by cutting short the peroration let us hope that you will be able to give the finishing touches to your bazaar, arrange the hare and the coffee-pot, and receive the Right Honourable Sir Sampson Legend, O.M., K.C.B., LL.D., D.C.L., P.C., etc., with that air of smiling deference which befits the daughter of an educated
60 man in the presence of her brother.'

Such then, Sir, was the letter finally sent to the honorary treasurer of the society for helping the daughters of educated men to enter the professions.

Document n°5: “Old Law Shielding a Woman's Virtue Faces an Updating”, by Sarah Kershaw, *New York Times*, January 26, 2005

1 SEATTLE, Jan. 25 - It is about time, politicians here are saying, for the state of Washington to catch up with the rest of the world.

Florida has struck down a law forbidding unmarried women from parachuting on Sundays. Michigan has done away with a law making it illegal to swear in front of women and children.
5 Texas women no longer face 12 months in prison for adjusting their stockings in public. And the ladies of Maine can now legally tickle a man under the chin with a feather duster.

But here in Washington, in 2005, it is still illegal, under a 1909 law, to bring a woman's virtue into question publicly, to call her a hussy or a strumpet.

10 And now, a state senator from Seattle - who is not saying she supports attacking the chastity of Washington women - is, nevertheless, trying to overturn the state's "Slander of a Woman" law.

The law was enacted here at a time when women could not vote, when they were viewed by society as delicate flowers to be kept in the kitchen, tending to wood-burning stoves for their genteel gentlemen, vulnerable maidens in need of legal protection from verbal assaults on their purity. It was upheld by the State Supreme Court in 1914, which researchers say was
15 apparently the last time it was before the courts.

Now, Senate Bill 5148, introduced this month by Senator Jeanne Kohl-Welles, a Democrat, would repeal the law, which makes it a misdemeanor to slander any female older than 12 - other than prostitutes - by uttering "any false or defamatory words or language which shall injure or impair the reputation of any such female for virtue or chastity or which shall expose
20 her to hatred, contempt or ridicule."

If the bill becomes law, women will have the same protection as men under the other slander laws, which will remain in effect.

25 Ms. Kohl-Welles - who lectures on women's studies at the University of Washington and admits there are more pressing priorities facing a state with a \$1.8 billion deficit - said the old law was nonetheless a vestige of sexism, a "double standard" and an unconstitutional affront to free speech.

"Even though one type of treatment can appear on the surface to be positive and complimentary, it's also being protective and patronizing," said Ms. Kohl-Welles, who has
30 researched other old-fashioned laws and found that many states have done away with them.

But Washington women are not the only ones who have such legal protections against dastardly assaults on their integrity. Eight other states, including New York, still have similar laws on their books, according to the National Conference of State Legislatures, even if they have been rarely used since the days of horse drawn carriages.

35 Michigan is one of those states. But in 2002 an appeals court there did strike down a separate 105-year-old law that made it illegal to swear in front of women and children, after a man dubbed by local media the "cussing canoeist," was punished with a \$75 fine and ordered to perform four days of community service. His offense was uttering profanities in front of women and children in 1999, after he fell out of his canoe.

40 Here in Washington, where Republicans and Democrats are deeply divided over a contested governor's election, the bill to repeal the law against slandering a woman seems to have unusual support from both sides of the aisle, from both Venus and Mars, with three Democrats and one Republican, two men and two women, sponsoring the bill.

45 Ms. Kohl-Welles introduced the bill two years ago, but it died a fast death in the Republican-controlled Senate. This year, Democrats control both houses of the Legislature, and the head of the Senate Judiciary Committee, Adam Kline, is a Democrat and a cosponsor of the bill, leading to optimism that impugning a woman's virtue could become legal here.

Mr. Kline said his interest in the bill was less about women's rights and more about purging the law books of anachronisms.

50 "This was a simply an attempt to get rid of an anomaly, something that was enacted in 1909," he said. "It's archaic. It has no business being in the law in the year 2005." While most of the nation's laws prohibiting impugning a woman's chastity have not been used for decades - or longer - New York's law was cited in a lawsuit filed in 1996 by a Harlem teacher against Joe Klein, author of the 1995 novel *Primary Colors*, and his publisher, Random House. The teacher said she was the basis for a character that had a sexual relationship with a fictional Southern governor. She claimed a violation of New York State Civil Rights Law, Article 7, Section 77, relating to "action of slander of a woman imputing unchastity to her." The case was dismissed in 2003. (...)

ANALYSE ET COMMENTAIRE DE TEXTES OU DOCUMENTS EN ARABE

Durée : 6 heures

Analysez et commentez, en arabe, le document suivant :

الشرطي والحصان

وسارت العربية عبر طرقات عديدة، وبلغت بعد حين شارعاً عريضاً تنتصب الأبنية الحجرية على جانبيه. ولم تكد العربية تتوغل حتى اعترض طريقها واحد من رجال الشرطة، فصرخ أبو مصطفى بالحصان بصوت ممطوط: "هش".
قال الشرطي: "ألا تعرف أن مرور العربات ممنوع في هذا الشارع؟"
فقال أبو مصطفى "أعرف".
- "ولماذا جئت إذن من هنا؟"
- "الحصان.. انظر.. الحصان تعبان جداً، وإذا مررت في هذا الشارع فسأوقر على الحصان مشياً كثيراً".
فغمر الحصان حنان عارم. وقال الشرطي: "سير العربات ممنوع في هذا الشارع. إنه فقط للسيارات وللناس الذين يسيرون على أقدامهم."
قال أبو مصطفى: "أعرف".
ولعق شفتيه بلسانه، وأردف قائلاً: "الحصان تعبان، وسينقطع رزقي إذا هلك، وأموت جوعاً ويموت أولادي.. لدي أربعة أولاد".
- "ارجع. ولن أعاقبك لمخالفتك النظام والقانون". [...]
ووقف أبو مصطفى متردداً هنيهات، فصاح به الشرطي: "ارجع. وإذا لم ترجع حالاً فستندم".
فاتجه أبو مصطفى نحو العربية، وكان غضب الحصان عندئذ قد بلغ الذروة، فجمع قوته كلها، واندفع جامحاً إلى الأمام، فبوغت الشرطي بالعربة المندفعة نحوه، وحاول أن يقفز إلى الرصيف، فلم يتمكن، وصدمه الحصان، فسقط على الأرض منطرحاً على ظهره، ووطأت صدره سنابك الحصان ثم مرت فوقه عجلات العربية وتخضبت بالدم الأحمر.

عن "الشرطي والحصان" لذكريا تامر

Durée : 6 heures

Analysez et commentez, **en espagnol**, les documents suivants

Documento 1

Ley de sucesión en la jefatura del Estado (26 de julio de 1947)

Por cuanto las Cortes Españolas, como órgano superior de la participación del pueblo en las tareas del Estado, elaboraron la Ley fundamental que, declarando la constitución del Reino, crea su Consejo y determina las normas que han de regular la Sucesión en la Jefatura del Estado, cuyo texto, sometido al referéndum de la Nación, ha sido aceptado por el 82 por 100 del cuerpo electoral, que representa el 93 por 100 de los votantes.

Por cuanto, asimismo, la Ley Orgánica del Estado modifica algunos artículos de dicha Ley fundamental, en lo relativo a la composición del Consejo del Reino, determinando que diez de sus Consejeros serán electivos frente a cuatro que lo eran anteriormente; dirigiéndose otras modificaciones a puntualizar algunos extremos del mecanismo sucesorio con objeto de prever toda clase de contingencias.

De conformidad con la aprobación de las Cortes y con la expresión auténtica y directa de la voluntad de la Nación, dispongo:

Artículo 1. España, como unidad política, es un Estado católico, social y representativo, que, de acuerdo con su tradición, se declara constituido en Reino.

Art. 2. La Jefatura del Estado corresponde al Caudillo de España y de la Cruzada, Generalísimo de los Ejércitos, don Francisco Franco Bahamonde.

Art. 3. Vacante la Jefatura del Estado, asumirá sus poderes un Consejo de Regencia, constituido por el Presidente de las Cortes, el Prelado de mayor jerarquía y antigüedad Consejero del Reino y el Capitán General o, en su defecto, el Teniente General, en activo y de mayor antigüedad de los Ejércitos de Tierra, Mar o Aire y por este mismo orden, o sus respectivos suplentes designados conforme a lo dispuesto en el artículo siguiente. El Presidente de este Consejo será el de las Cortes, para la validez de los acuerdos se requerirá la presencia, por lo menos, de dos de sus tres componentes y siempre la de su Presidente o, en su defecto, la del Vicepresidente del Consejo del Reino.

[...]

Art. 6. En cualquier momento el Jefe del Estado podrá proponer a las Cortes la persona que estime deba ser llamada en su día a sucederle, a título de Rey o de Regente, con las condiciones exigidas por esta Ley, y podrá, asimismo, someter a la aprobación de aquéllas la revocación de la que hubiere propuesto, aunque ya hubiese sido aceptada por las Cortes.

Art. 7. Cuando, vacante la Jefatura del Estado, fuese llamado a suceder en ella el designado según el artículo anterior, el Consejo de Regencia asumirá los poderes en su nombre y convocará conjuntamente a las Cortes y al Consejo del Reino para recibirle el juramento prescrito en la presente Ley y proclamarle Rey o Regente.

[...]

Art. 9. Para ejercer la Jefatura del Estado como Rey o Regente se requerirá ser varón y español, haber cumplido la edad de treinta años, profesar la religión católica, poseer las cualidades necesarias para el desempeño de su alta misión y jurar las Leyes fundamentales, así

como lealtad a los Principios que informan ¹ el Movimiento Nacional. El mismo juramento habrá de prestar el sucesor después de cumplir la edad de treinta años.

Art. 10. Son Leyes fundamentales de la Nación: el Fuero de los Españoles, el Fuero del Trabajo, la Ley Constitutiva de las Cortes, la presente Ley de Sucesión, la del Referéndum Nacional y cualquiera otra que en lo sucesivo se promulgue confiriéndola tal rango.

Para derogarlas o modificarlas será necesario, además del acuerdo de las Cortes, el referéndum de la Nación.

Art. 11.

I.- Instaurada la Corona en la persona de un Rey, el orden regular de sucesión será el de primogenitura y representación, con preferencia de la línea anterior a la posterior; en la misma línea, del grado más próximo al más remoto; en el mismo grado, del varón a la hembra, la cual no podrá reinar, pero sí, en su caso, transmitir a sus herederos el derecho, y, dentro del mismo sexo, de la persona de más edad a la de menos; todo ello sin perjuicio de las excepciones y requisitos preceptuados en los artículos anteriores.

II.- En el caso de que el heredero de la Corona, según el orden establecido en el párrafo anterior, no alcanzase la edad de treinta años en el momento de vacar el trono, ejercerá sus funciones públicas un Regente designado de acuerdo con el artículo 8 de esta Ley, hasta que aquél cumpla la edad legal.

III.- La misma norma se aplicará si por incapacidad del Rey, apreciada en la forma prevista en el artículo 14 de esta Ley, las Cortes declarasen la apertura de la Regencia y el heredero no hubiera cumplido los treinta años.

IV.- En los supuestos de los dos párrafos anteriores, la Regencia cesará en cuanto cese o desaparezca la causa que la haya motivado.

[...]

Documento 2

Proclamación del príncipe don Juan Carlos como sucesor en la jefatura del Estado

El VII de los Principios del Movimiento Nacional establece que la forma política del Estado español es, dentro de principios inmutables del Movimiento Nacional y de cuanto determinan la Ley de Sucesión en la Jefatura del Estado y demás Leyes fundamentales, la Monarquía tradicional, católica, social y representativa.

La Ley de Sucesión en la Jefatura del Estado de veintiséis de julio de mil novecientos cuarenta y siete modificada en algunos de sus aspectos por la Ley Orgánica del Estado, de diez de enero de mil novecientos sesenta y siete establece en su artículo sexto un procedimiento directo e inmediato de proveer a la sucesión en la Jefatura del Estado, confiriendo al Caudillo de España y Generalísimo de los Ejércitos la prerrogativa de proponer a las Cortes a persona que estime deba ser llamada en su día a sucederle, a título de Rey o de Regente.

Por todo ello, estimo llegado el momento de proponer a las Cortes Españolas como persona llamada en su día a sucederme, a título de Rey, al Príncipe Don Juan Carlos de Borbón y Borbón, quien, tras haber recibido la adecuada formación para su alta misión y formar parte de los tres Ejércitos, ha dado pruebas fehacientes de su acendrado patriotismo y de su total identificación con los Principios del Movimiento y Leyes Fundamentales del Reino, y en el que concurren las demás condiciones establecidas en el artículo noveno de la Ley de Sucesión.

[...]

En su virtud, y de conformidad con la Ley aprobada por las Cortes Españolas, vengo en sancionar:

¹ «informar» : aquí, dar forma.

Artículo primero. Al producirse la vacante en la Jefatura del Estado, se instaurará la Corona en la persona del Príncipe Don Juan Carlos de Borbón y Borbón, que la transmitirá según el orden regular de sucesión establecido en el artículo once de la Ley Fundamental de veintiséis de julio de mil novecientos cuarenta y siete, modificada por la Ley Orgánica del Estado de diez de enero de mil novecientos sesenta y siete ».

[...]

Francisco Franco

Boletín Oficial del Estado, 23 de julio de 1969.

Documento 3

Apertura de la primera Legislatura de las Cortes de la Monarquía, 22-7-1977 (fragmento)

Se abre hoy solemnemente la primera Legislatura de las Cortes de la Monarquía. Al presidir esta histórica sesión, veo cumplido un compromiso al que siempre me he sentido obligado como Rey : el establecimiento pacífico de la convivencia democrática sobre la base del respeto a la Ley, manifestación de la soberanía del pueblo.

En mi primer mensaje como Rey de España, afirmé que asumía la Corona con pleno sentido de mi responsabilidad y consciente de la honrosa obligación que supone el cumplimiento de las Leyes y el respeto de la tradición. Se iniciaba una nueva etapa en la Historia de España que había de basarse, ante todo, en una sincera voluntad de concordia nacional y que debía recoger las demandas de evolución que el desarrollo de la cultura, el cambio generacional y el crecimiento material de los tiempos actuales exigían de forma ineludible, así como la garantía del ejercicio de todas las libertades. Para conseguirlo, propuse como empresa comunitaria la participación de todos en nuestra vida política, pues creo firmemente que la grandeza y fortaleza de la Patria tienen que asentarse en la voluntad manifiesta de cuantos la integramos.

Entre todos hemos construido los cimientos de una estructura sólida para la convivencia en libertad, justicia y paz. Esos cimientos constituyen nuestro punto de partida para construir la España a la que todos aspiramos. Una España que queremos armónica en lo político, justa en lo social, dinámica en lo cultural y progresiva en todos los aspectos, basada en la concordia y con capacidad de protagonismo en el mundo. Hemos conseguido entre todos que haya un lugar para cada opción política en estas Cortes. Ahora queremos que lo haya asimismo para cada ciudadano en el mundo del trabajo, de la cultura, de la economía, de la información y de las demás esferas de nuestra sociedad.

Como Rey de España, al tener la soberanía popular su superior personificación en la Corona, quiero convocarles a una colaboración plena y decidida para conseguir esos fines. La democracia ha comenzado. Ello es innegable. Pero saben perfectamente que falta mucho por hacer; aunque se hayan conseguido en corto plazo metas que muchos se resistían a imaginar. Sé perfectamente que estas Cortes van a dar ejemplo al país de austeridad, de entrega y de eficacia en su labor. En esa ilusionante tarea no les faltará el estímulo y el impulso de la Corona. Yo pido a Dios que me ayude siempre a cumplir con mi deber en el servicio de España.

Los valores y las virtudes que los españoles han puesto de manifiesto; la esforzada entrega de sus representantes al quehacer político; la labor de nuestras instituciones; la lealtad y disciplina de nuestras Fuerzas Armadas y, en fin, el patriotismo de todos, nos permiten afrontar con entereza y optimismo los problemas del presente y confiar en un futuro de paz y libertad.

Con esos propósitos, con esa esperanza y con esa ilusión, queda abierta la Legislatura.

Documento 4

Desde que accedí al puesto de jefe del Secretariado del conde de Barcelona², en mayo de 1966, la posibilidad de la puesta en marcha de la Ley de Sucesión por parte del general Franco se convirtió en una de nuestras preocupaciones más agudas e importantes. Era un factor decisivo que estaba exclusivamente en las manos y en la voluntad del propio Franco.

Promover en España la candidatura y la imagen política democrática de don Juan de Borbón, dentro del limitado y difícil cuadro que ofrecía en aquellos momentos el régimen franquista para la propaganda política, era una operación que comportaba el riesgo de acelerar la designación del príncipe don Juan Carlos, con lo cual Franco evitaría que la figura del conde de Barcelona llegara a tener un creciente respaldo popular.

Mi proyecto, reiterado ante don Juan en mis frecuentes despachos y en las reuniones del Secretariado en Estoril, era el de diseñar cuanto antes un contenido inequívoco de la futura Monarquía que no dejase dudas acerca de su condición ideológica. Trazar el proyecto de una Monarquía que para ser viable dentro y fuera del país necesitaba ser democrática y constitucional.

A nadie se le ocultaba que existía otra versión de la Monarquía bien distinta, la que para simplificar llamábamos «Monarquía». Era la forma de Estado propugnada por Franco en su legislación y apoyada por ciertos sectores del franquismo, entre ellos el importante grupo de presión de la nueva generación de los ministros tecnócratas. Su candidato para protagonizar esa Monarquía era el príncipe don Juan Carlos.

La transición empezó a convertirse en un proceso viable cuando una parte considerable de la opinión política del país, incluyendo la izquierda clandestina, atisbó la posibilidad de encontrar en la Monarquía la sólida plataforma institucional que podía servir como instancia arbitral para presidir la reconciliación de los bandos enfrentados en la guerra civil.

La transición se inició cuando esa hipótesis se abrió camino en la mente de los líderes políticos y sociales de España. Y el mérito relevante de la «Monarquía» como alternativa de salida después de la muerte de Franco fue el haber creado con la fuerza de su imagen proyectiva hacia el futuro un perfil institucional tan adecuado y oportuno que cualquier solución que se intentara dentro de ese proyecto monárquico había de hacerla suya y aceptarla necesariamente.

José María AREILZA, *Crónica de libertad*, Barcelona, Planeta, 1985, p. 77 et sq

² Se trata de don Juan de Borbón, quinto hijo de Alfonso XIII ; hubo que esperar el año 1977 para oír su renuncia oficial al trono, en provecho de su hijo Juan Carlos.

ANALYSE ET COMMENTAIRE DE TEXTES OU DOCUMENTS EN ITALIEN

Durée : 6 heures

Analysez et commentez, **en italien**, les documents suivants :

DOCUMENT N° 1

La libertà della stampa (discorso alla Camera in occasione di un progetto di modifica della legge sulla stampa del 26 marzo 1848)

5 febbraio 1852

CAVOUR, *ministro di marina, agricoltura, commercio e finanze* –

[...]

Io, debbo anzi tutto esporre, perché il Ministero abbia creduto necessario di fare qualche cosa relativamente alla stampa ; in secondo luogo spiegare quali fossero i motivi per cui il Ministero ha creduto che la riforma dovesse limitarsi alla repressione di quei reati, che si riferiscono alla politica estera ; e finalmente dichiarare le ragioni per cui, nelle attuali contingenze, egli abbia stimato che il solo rimedio opportuno fosse il modificare un solo articolo della legge attuale della stampa, deferendo ai tribunali ordinari la cognizione dei delitti che riflettono i capi degli esteri Governi.

Fra i problemi, o signori, che presenta la moderna legislazione e l'ordinamento delle libere istituzioni, io credo che il più difficile, il più malagevole a sciogliersi in modo soddisfacente sia quello della libertà della stampa. Diffatti quantunque essa sia di data recente, fu già oggetto di un'infinità di leggi, le quali, convien dirlo, non raggiunsero lo scopo che si proponevano. Il conciliare l'esercizio della libertà colla repressione degli abusi che ne possono nascere è impresa, non che difficile, oso dire impossibile ; quindi la necessità di contentarsi di leggi imperfette.

Nella prima tornata l'onorevole mio collega, il presidente del Consiglio, esprimeva la speranza che i progressi della ragione e degli studi condurrebbero alla compiuta soluzione di questo problema. Io in verità non divido questa speranza, e non esito a confessare che in fatto di stampa noi avremo sempre una legislazione più o meno imperfetta.

Dopo questa dichiarazione non troverà strano la Camera che io ritenga la nostra legge sulla stampa come assai imperfetta, e di ciò non se ne avranno a male quegli onorevoli miei colleghi ed amici che ebbero non poca parte nella sua compilazione.

Tuttavia debbo soggiungere contener questa legge, a parer mio, più che la parte ordinaria d'imperfezioni che hanno la massima parte delle leggi sulla stampa. Essa è in molte parti difettosa, difettosissima poi in quella parte che riflette la composizione dei giurati. Questa verità era da molto tempo sentita dal Ministero, quindi da molto tempo esso aveva preso ad esame la questione se fosse conveniente ed opportuno di modificare la legge sulla stampa, e di cercare, mantenendo il principio di libertà, di frenare gli abusi della stampa medesima. Ma, o signori, in fatto di leggi sulla stampa conviene avvertire ad una cosa, che le leggi repressive debbono considerarsi non solo dal lato intrinseco del merito scientifico, del merito legale, ma altresì da quello dell'opportunità, la quale deve risultare dalla gravità degli abusi che è necessario frenare, e dagli effetti che questi abusi possono produrre nel paese.

Il Ministero, di ciò convinto, esaminò la questione sotto un duplice aspetto, cioè, rispetto alla politica interna e rispetto alla politica esterna. Riguardo alla politica interna, il

Ministero studiò quali fossero gli effetti della legge sulla stampa, e non poté disconoscere che gli abusi e gli eccessi di questa non avevano prodotto nel paese inconvenienti così gravi da rendere urgenti dei nuovi provvedimenti ed una più efficace repressione.

Infatti, o signori, questo non deve stupirvi, se ponete mente all'effetto che deve produrre la stampa rispetto alla politica interna ; ed io non esito a dichiarare che in condizioni normali, cioè quando un popolo, giunto ad un certo grado di civiltà, non si trova agitato da straordinarie passioni, non è in balia di avvenimenti eccezionali, io dico che in queste circostanze gli eccessi della stampa non possono portare gravi inconvenienti.

Dico inoltre che relativamente alla politica interna, la repressione, quando oltrepassa un certo limite, invece di portare utili effetti, ne produce dei pessimi, ed invece di raggiungere lo scopo che il legislatore si prefigge, conduce a conseguenze affatto contrarie.

E questa mia opinione io credo di poterla corroborare e coi miei ragionamenti e coi fatti.

Per ciò che riflette la politica interna, o signori, gli eccessi e gli errori della stampa trovano, per così dire, un antidoto nell'esperienza di tutti i giorni, nel buon senso della nazione, la quale può giudicare di per sé se i giudizi della stampa siano o no esatti, se siano giusti od ingiusti, moderati od esagerati.

Quando la stampa nei suoi giudizi trasmoda, sia riguardo agl'individui ed al Governo, come in punto alle teorie politiche, essa a poco a poco perde del suo credito. Quando un uomo si trova ogni giorno accusato dalla stampa, e che i fatti vengono ogni giorno a smentire coteste accuse, la stampa, o signori, perde la potenza di menomare od oscurare la riputazione degli uomini politici, e questo parmi sia stato confermato dalla storia del nostro paese.

[....]

Da ultimo, riguardo agli ordini interni, io stimo che poco giovi la repressione della stampa, ed anzi che quella che rappresenta partiti estremi sia più pericolosa quando una legge repressiva la costringe a mascherare le sue opinioni, ed a gettare sopra esse un velo che le renda più misteriose, cioè, meno soggette ad essere comprese e ponderate dal popolo.

Io tengo per fermo che, in massima generale, i partiti estremi non rappresentano mai che una piccola minoranza della nazione, e che questi partiti eccentrici non sono temibili se non quando possono farsi gli organi dei sentimenti, dei desideri della maggioranza, e che possono, velando la loro vera intenzione, presentarsi al pubblico come i più ardenti apostoli delle riforme che la maggior parte del paese reclama.

Ora, io ripeto, se lasciate una larga libertà ai partiti estremi, essi non potranno contenersi a rappresentare puramente la parte dei moderati difensori dei diritti della maggioranza, ma, abbandonati al proprio impulso, a poco a poco getteranno la maschera; saranno condotti a presentarsi al pubblico sotto il vero loro aspetto, e quando, giunti a quel punto, daranno a conoscere l'intima loro natura, essi saranno poco o nulla temibili.

[...]

Il Governo deplora gli abusi che la stampa ha potuto commettere in ordine alle materie religiose; ma in verità, dopo il più maturo esame, esso non ha saputo che si sarebbe potuto fare per reprimerli non solo, ma toglierli affatto di mezzo. Di fatti la legge in ora vigente, per ciò che riflette i reati contro la religione, è forse, di tutte le leggi sulla stampa, quella che stabilisce le penalità più severe.

La legge attuale conservò, se mal non mi esprimo, le disposizioni del Codice penale. Ora, questo Codice, è stato fatto molto prima che sorgessero presso di noi le istituzioni liberali; è stato fatto in un tempo in cui non si poteva per certo accusare il Governo di non favorire abbastanza le idee religiose. Se la legge attuale non ha potuto impedire i delitti contro la

religione, questo prova, o signori, quanto siano inefficaci le leggi repressive, quelle, cioè, che tendono ad impedire assolutamente tutti gli abusi della stampa.

[...]

Io rispetto la libertà della stampa ; ho manifestato altamente la mia opinione intorno ad essa. Ciò nullameno non esito a dichiarare che potrebbe arrivare tal circostanza interna od esterna, in cui credessi necessario sospenderne momentaneamente l'esercizio. Se noi fossimo in preda alla guerra civile, se noi fossimo alla vigilia o all'indomani della guerra straniera, io non esiterei a credere che si dovrebbe per qualche tempo dimenticare il principio e sospendere in qualche parte almeno la libertà della stampa. In tali casi penserei che la salute del paese dovrebbe prevalere ai grandi principii.

[...]

Noi quindi aspetteremo con fiducia i vostri voti. Se essi ci saranno favorevoli, confidiamo che l'avvenire farà sparire in voi qualunque dubbio e timore che possa ancora annidare nei vostri animi.

Ove poi ci fossero avversi, noi lasceremmo questi posti facendo voti ardenti onde tale vostra determinazione non torni funesta non già ai principii conservatori che in ora non sono minacciati, ma bensì a quei principii d'indipendenza e di libertà, di cui, osiamo dirlo, non v'ha più ardente e più sincero fautore di noi. (*Vivi segni d'approvazione, e conversazioni su tutti i banchi*).

Camillo Benso di Cavour, *Società, Stato e Chiesa*. Antologia di scritti e discorsi a cura di Alessandro Roveri, Firenze , La Nuova Italia, 1973, pp. 98-117

DOCUMENT N° 2

Dio, quelle gambe con gli stivali.

L'unico sopravvissuto degli operatori dell'Istituto Luce ricorda i suoi incontri con Mussolini

Gli operatori del Luce, durante il ventennio fascista, erano una sorta di corpo speciale, identificato agli occhi della gente con cose che apparivano meravigliose e più che umane : Mussolini, Palazzo Venezia, il cinema. Vestivano nelle grandi occasioni un'uniforme coperta di alamari e di tortiglioni dorati, in testa il fez con l'aquila ricamata, detta irrispettosamente il "pollo d'oro". Ecco come ricorda quegli anni Rino Filippini, ultimo sopravvissuto di una generazione di operatori.

Che cosa ricorda del Duce ?

« Era il 1937, avevo 17 anni, ero appena entrato al Luce come aiuto. A Palazzo Venezia mi fecero entrare nella sala del Mappamondo per sistemare alcuni cavi. Lavoravo in ginocchio senza sollevare gli occhi da terra. Arrivai fino alla scrivania e vidi con terrore due gambe con gli stivali. Era il Duce : scattai in piedi facendo il saluto fascista. Lui, vedendomi così ragazzino,

s'impietosì : "Bravo, vedo che fate bene il vostro lavoro", mi disse ».

Era sempre così ?

« Una volta lo feci arrabbiare. Era sempre il '37 e giravo con una macchinetta piccola, mentre l'operatore principale usava una macchina grossa col cavalletto. Lui dava la medaglia, sull'Altare della Patria, a vedove della guerra di Spagna. Ma era furioso : c'era stata una alluvione del Tevere, e i soccorsi non avevano funzionato. Mi dissero di tenermi alla larga, ma non vi badai. Ero un ragazzino... Il Duce mi vide con la macchina da presa a pochi centimetri dalla sua faccia mentre abbracciava una vedova. "Mi avete fatto girare i coglioni", urlò. Ricordo ancora la faccia spaurita della vedova »

Difficoltà nel lavoro ?

« Con Mussolini nessuna. A vederlo da vicino era un uomo dolce, comprensivo. Se facevi uno sbaglio ti mandava a quel paese, ma non si lamentava mai di te con i superiori. Ti segnalava invece se facevi qualcosa che gli piaceva. Una volta, per riprenderlo al Foro Mussolini, mi arrampicai su un pennone alto forse venti metri. Lui scrisse alla direzione del Luce e mi fece avere un premio. Il re invece non amava farsi riprendere. Una volta, malgrado le proibizioni, mentre a cavallo guardava una sfilata su via dell'Impero, per girare mi avvicinai tanto che il cavallo s'imbizzarì e il re cadde per terra. Scappai mentre il re, agitando la sciabola, gridava : "Arrestatelo !". Non fui cacciato dal Luce, ma passai molti guai ».

Dubbi sul fascismo ?

« Prima della guerra, nessuno. Poi fui mandato sul fronte greco e ricevetti un telegramma di rimprovero, forse ispirato da Mussolini, non so... Mi fu ordinato di non far vedere i morti, i feriti, il fango e la neve delle trincee, i soldati laceri. Non dovevo riprendere i combattimenti dal vero, ma ricostruirli : i soldati che filmavo dovevano essere sbarbati e con le uniformi in ordine. Non mi piaceva lavorare così. Cominciai a guardare in modo critico a tante cose. Il che mi condusse a litigare con mio padre, che faceva il poliziotto e non ammetteva certe riserve ».

Nicola Caracciolo, *L'Espresso*, 6 giugno 1996

DOCUMENT N°3

Film e svastiche

Dobbiamo proprio vederceli tutti, prima di prendere posizione ? Intendo dire, tutti i film sui cui cartelloni compare una donna nuda sullo sfondo della svastica ? Penso di no ; e del resto il fenomeno non accenna ad esaurirsi. È un itinerario classico : si parte da un'abile contraffazione culturale, da un manufatto di discreto livello qual era « Il portiere di notte », si scende di qualche scalino con l'artigianato equivoco di « Salon Kitty », e poi si spalancano le porte alle sottomarche, alle falangi dei film porno-nazisti.

Dai produttori del cinema, si sa, non ci si può aspettare molto. In massima parte non sono che affaristi miopi : sono contenti se gli riesce un colpo ogni tre o quattro anni, pagano i debiti (quando va bene) e non si curano d'altro. Molti di loro vivono proprio solo di film porno ; è triste, ma ci si può fare poco. Sono un affare sicuro : non sono difficili da fare, costano poco, e rendono molto, perché hanno un loro pubblico fedele, costituito da timidi, da

inibiti e da frustrati giovani e vecchi.

A breve termine non ci si può fare nulla : invocare la censura vuol dire rimettersi a giudici inetti e corrotti, e ridare vita a un meccanismo pericoloso. C'è già adesso, la censura, ma sequestra solo i film intelligenti, anche se talvolta discutibili : i film osceni, purché siano idioti, le vanno benissimo.

Che fare ? La cosa migliore sarebbe un boicottaggio da parte del pubblico : una savia educazione sessuale scolastica dovrebbe condurre a qualche risultato, ma ci vorrà una generazione. Per il momento non c'è che rassegnarsi.

Ma per favore, signori produttori, i Lager femminili lasciateli stare. Non sono un argomento per voi, e neppure per i vostri clienti più affezionati : questi si accontentano di poco, vogliono donne-oggetto in immagine non potendole avere in carne ed ossa, ma del contesto non gli importa. I più esigenti fra loro desiderano forse assistere, gratis o quasi, allo spettacolo della vergine torturata, ma che il malvagio sia un nazi, o non invece un saraceno, o un filisteo, o un cartaginese, per loro è un dettaglio minore : uno vale l'altro, purché ci sia la sostanza.

No, i Lager femminili non vi sono indispensabili : potete lasciarli stare senza vostro danno. Del resto, non sono un tema congeniale ai vostri registi bisonti. Lo ha detto bene Giuliana Tedeschi, che ci è stata : non erano teatrini sexy ; ci si soffriva sì, ma in silenzio, e le donne non erano belle e non suscitavano desideri ; suscitavano invece una compassione infinita, come fanno gli animali indifesi.

Quanto alle SS, per lo più non erano dei mostri, né dei mandrilli idioti, né dei bellimbusti perversi : erano dei funzionari dello Stato, prima pedanti che brutali, sostanzialmente insensibili all'orrore quotidiano in mezzo a cui vivevano, ed a cui sembravano abituarsi presto anche perché, accettando di sorvegliare i Lager, evitavano di farsi spedire « a coprirsi di gloria » sul fronte russo. Insomma, non erano belve eleganti e stilizzate, ma omuncoli volgari e vigliacchi. Se avevano accettato il loro triste mestiere dovevano pure essere dei mutilati mentali, inibiti e rozzi come i vostri clienti. Ho spesso pensato che a loro le vostre pornosvastiche sarebbero piaciute.

Primo Levi, *La Stampa*, 12 febbraio 1977

DOCUMENT N°4

L'obiettività di Vespa

Qualche sera fa Giuliano Ferrara nella sua consueta trasmissione televisiva su La7 delle 20,30 ha intervistato Bruno Vespa. Solo lui. Un ritratto dal vivo. Dell'uno e, per riflesso, anche dell'altro, con qualche tentativo di entrata laterale di Ritanna Armeni che è la conduttrice numero due del programma. Di solito Ferrara accantona con un gesto della mano le domande del suo "secondo", e così ha fatto anche questa volta. È curioso e anche divertente questo

rapporto che Giuliano ha con i suoi conduttori di spalla, Gad Lerner per cominciare, poi Luca Sofri, Barbara Palombelli ed ora la Armeni. Li tratta come D'Artagnan trattava Planchet il suo stalliere, ma anche un amico col quale ci si può prendere qualsiasi libertà, interrompendolo, sovrastandolo, sostituendo in corsa la sua con un'altra domanda, ma anche scambiandosi la palla e lasciandogli talvolta lo spazio per il goal.

Bene. Dicevo dell'incontro Ferrara-Vespa. Era un piatto ricco perciò mi ci sono sintonizzato. S'impara sempre qualcosa da questi specialisti della manipolazione televisiva che ormai si danno il cambio a tutte le ore e su tutte le reti.

Nel caso specifico la tesi che Ferrara voleva dimostrare era quella dell'assoluta oggettività di Vespa nelle sue serate di "Porta a Porta". Il bello di Giuliano è che nel suo pistolotto iniziale dichiara lealmente qual è lo scopo che in quella mezz'ora si prefigge. Naturalmente avverte lo spettatore che l'esito è incerto e che non è da escludere che quello da lui desiderato non possa essere raggiunto. Infine che gli interlocutori presenti o collegati con il suo studio possono fargli cambiare opinione con i loro argomenti e lui da buon liberale (?) è assolutamente disponibile a modificarla. Naturalmente non accade mai.

Gli interlocutori del resto sono scelti con molta sapienza. Alcuni confermano la tesi ferrariana, altri dissentono su particolari irrilevanti per rendere ancora più credibile il consenso sul cuore dell'argomento. Ce n'è di solito anche uno che dissente tanto per la scena, ma quell'uno viene isolato, interrotto, ironizzato, ristretto nel tempo. Se possibile intimidito. Oppure è stato scelto apposta tra gli oppositori estremi per farne risultare la faziosità di fronte alla forza tranquilla dei compagni di merende. Insomma, una tecnica perfetta che ha come obiettivo di accalappiare lo spettatore, il vischio con cui i cacciatori di un tempo catturavano gli uccelli.

Nell'incontro con Vespa però tutti questi apprestamenti erano inutili. E poi, diciamolo, i compagni di merende di Giuliano hanno anch'essi il loro orgoglio professionale; sono disposti a dar manforte ma non a celebrare un concorrente e riconoscerlo più protagonista di loro. Perciò un incontro a quattr'occhi quello con Vespa, alla presenza della ruota di scorta.

Inutile dire che la tesi dell'obiettività di "Porta a Porta" è stata confermata in modo trionfale. Fatti verificabili, non parole. In tutte le trasmissioni guidate da Vespa è stata sempre presente e rappresentata la verità del Governo e della sua maggioranza e quella dell'opposizione. Tanti minuti a una parte e altrettanti all'altra. Gli invitati a parità di qualifiche e di spessore. Il conduttore ovviamente imparziale. Ferrara si è congratulato inclinando leggermente la testa, Vespa ha contraccambiato allo stesso modo. Due perfetti gentleman della comunicazione. Fortunato quel paese che ne può disporre.

Tre sere dopo mi sono sintonizzato su "Porta a Porta". Il tema era di bruciante attualità: la diminuzione delle tasse, le aliquote dell'Irpef, la loro copertura finanziaria. Gli invitati non erano perfettamente equilibrati tra loro: a destra Mario Baldassarri e Renato Brunetta, i massimi esperti economici di An e di Forza Italia e per di più due molossi che quando hanno la parola non la mollano nemmeno sotto minaccia di una pistola; di rincalzo Oscar Giannino, passato di recente dal "Foglio" al "Riformista". Aria di casa. Il suo modello di sviluppo, a quanto lui stesso ha dichiarato in trasmissione, è la Croazia. Ciascuno ha diritto di scegliere la sua corda.

A sinistra Pecoraro Scanio ed Enrico Letta. Il primo è notoriamente digiuno di economia e di finanza. Infatti, contrariamente al suo solito, ha dato un contributo, diciamo così, di meditazione. Il secondo è un ottimo conoscitore dell'argomento, ma non ha praticamente parlato. Quando cercava di farlo veniva immediatamente e piuttosto ruvidamente interrotto

dai due molossi; quando a sua volta cercava di moderare le loro diluvianti esternazioni era vivacemente invitato a non interrompere. «Fammi parlare», urlavano Baldassarri e Brunetta che non hanno fatto altro per un'ora e mezza. Dall'alto di uno schermo de Bortoli, l'ex direttore del "Corriere della Sera", assisteva allibito e infine disinteressato al doppio monologo dei molossi ai quali è riuscito a rivolgere soltanto la raccomandazione (un minuto e mezzo) di non dimenticare il tema della perdita competitività.

E Vespa? Felice. Aveva preparato su un'intera parete la videata delle nuove aliquote Irpef e i molossi ne propagandavano i magnifici effetti sull'economia. Non si poteva non vedere in quella videata che i benefici maggiori sarebbero andati ai redditi più alti, «ma si tratta di pochissime persone», continuava a ripetere Vespa per fugare ogni malinteso, «un migliaio forse meno, entrerebbero tutti in questa stanza». Naturalmente è falso, ma la verità di Vespa era quella e chi poteva impedirgli di dirla?

Il povero Letta ha tentato per tutta la sera di ottenere che su quella videata fossero anche date le fonti della copertura finanziaria, quali nuove tasse, quali tagli a quali spese. Ma non c'è riuscito. Nella partita doppia preparata da Vespa c'era posto soltanto per l'attivo; il passivo è stato semplicemente cancellato.

L'obiettività è notoriamente uno pseudo-concetto, puramente soggettivo. Per questo io non ci ho mai creduto.

Eugenio Scalfari, *L'Espresso*, 9 dicembre 2004

**ANALYSE ET COMMENTAIRE DE TEXTES OU DOCUMENTS EN
POLONAIS**

Durée : 6 heures

Vous procéderez, **en polonais**, à une synthèse organisée de l'entrée de la Pologne dans l'Union européenne, à partir des trois documents suivants :

POLITYKA KRÓTKIEGO ODDECHU

Dokończenie ✎1

Niedostateczna spójność Unii jest też bodźcem dla jej najsilniejszych członków, przede wszystkim Niemiec, Francji i Wielkiej Brytanii, by próbować powrotu do starych metod „koncertu mocarstw”. Słabość Unii objawiać się będzie w praktyce głównie na jej obrzeżach. Będzie też utrudniła zachowanie wewnętrznej różnorodności kulturowej: tylko silni mogą sobie pozwolić na swobodną rozmaitość; im mocniejszy zespół, im bardziej toleruje indywidualności. Dlatego zamiast starać się bronić naszych ostawionych możliwości „blokowania” — we własnym interesie powinniśmy stać się orędownikami zacieśniania węzłów integracyjnych.

Wejście Polski do Unii, dotychczas nie do grona państw uczestniczących w realizacji wielkiego projektu, który

przetworzył Europę z kontynentu wojen w kontynent współpracy, jest wydarzeniem epokowym. Świadomość tego powinna nadawać naszym dyskusjom publicznym i politycznym zakres i siłę. W debatach europejskich dominuje kramarstwo. Brak im zarówno pamięci o przeszłości, jak i wizji przyszłości. Polska polityka zagraniczna jest ułomną polityką krótkiego oddechu. Wymiar historyczny zanikł.

Profesor Barbara Skarga powiedziała niedawno w wywiadzie udzielonym Jaroślawowi Kurskiemu w „Gazecie Wyborczej”: „Nie ma żadnej dyskusji na temat naszego przygotowania do Unii i roli, jaką Polska ma w Unii odegrać. Co my mamy tam robić? Jak mamy się dostosować do tej wielkiej idei? Nie, to nie powinno nas obchodzić”.

Projekt europejski, urzeczywistniany od przeszło pół wieku przez

wspólnotowe instytucje, posiada swój wymiar przestrzenny. Stopniowo obejmuje coraz więcej państw i wysp, spełnia dziś prawie cały obszar zachodniej, północnej i środkowej Europy. Poza Bałkanami, które ustawiają się w dramatycznej kolejce, Unia niemal wszędzie dochodzi do naturalnych granic geograficznych. Poza jej obrębem pozostaje cały wschód kontynentu. Przede wszystkim Rosja, ale Rosja ani może, ani chce się do projektu europejskiego włączyć. Oddziałuje i wywarza swoją osobną tożsamość, od europejskiej cywilizacji politycznej odległa i wcale do niej nie przyciągająca. Między Rosją a Unią rozpiszciera się w tej chwili ziemia jeszcze niczyja.

Polska leży na granicy jedynego geopolitycznie nieo określonego obszaru w Europie. I właśnie Polska, tylko Polska, ponosi za ten obszar odpowiedzialność: historyczną, moralną i polityczną. Sławomir Popowski

przypomina, że Rosja prowadzi wobec tego obszaru działania jednoznaczne i konsekwentne. Są one sprzeczne nie tylko z treścią europejskich deklaracji, Młodawii i Ukrainy, ale nade wszystko z daniem Białorusinom, Młodawianom i Ukraincom możliwości swobodnego wyboru między Europą a Moskwą.

W interesie całej Europy leży, by taki wybór mógł zostać dokonany swobodnie i świadomie. Polakom dane było to zrobić. Naszą misją powinno stać się przekonanie partnerów, że odmowa szansy takiego wyboru jest zdradą europejskich wartości, zdradą Europy ducha. Aby móc tę misję spełnić, musimy zmienić swoją postawę wewnątrz Unii. Polska polityka wschodnia stała się bowiem pierwszą ofiarą naszej obrony „blokujących” głosów, przyznanych RP w traktacie niemieckim. Zanim zdołaliśmy cokolwiek zablokować, sami się skutecznie wyblokowaliśmy.

Sądzę, że 25 lat temu Polska była od Unii, a nawet od możliwości wstąpienia do Unii, a nie Moskwę, tak samo odległa, jak są dzisiaj Białoruś czy Młodawia. Integracja europejska jest przedsięwzięciem niebywale ambitnym i niebywale trudnym. Urzeczywistnienie wielkiego projektu odliczać trzeba w dekadach. Niezbędna jest jednak stała świadomość, do czego się dąży.

Jestem przekonany, że Polska powinna w następnym ćwierćwieczu kierować się dwoma celami. Pierwszym jest uzupełnienie przestrzeni europejskiej przez umożliwienie naszym wschodnim pobratymcom, z którymi wiąże nas przeszłość, swobodnego wyboru: Europa czy Moskwa? Drugim spoistość instytucjonalna, która umożliwi zachowanie wewnętrznej różnorodności kulturowej Unii.

Zdzisław Najder

„Rzeczpospolita” 3.05.04

JĘDRZEJ BIELECKI, ANNA SŁOJEWSKA, ANDRZEJ STANKIEWICZ

GOSPODARKA

Największa inwestycja w historii

Ogromne wyzwanie i epokowa szansa – tak można określić konsekwencje przystąpienia

Polski do Unii dla naszej gospodarki. Po 1 maja nasz kraj stanie się 10. gospodarką

zjednoczonej Europy. Ale nie jest to pozycja, która w pełni odpowiada naszemu

potencjałowi – będziemy szóstym co do wielkości krajem członkowskim.

Wbrew utartym przekonaniom wcale nie żywność czy surowce będą największe zainteresowanie klientów za granicą. Sprzedajemy przede wszystkim maszyny i urządzenia oraz towary przemysłowe. W 2003 roku wartość sprzedanych za granicą polskich towarów zwiększyła się o 15,1 proc. Lepsza od nas była tylko Słowacja z dynamiką na poziomie 27,1 proc. Według prognoz Brukseli zarówno w 2004, jak i w 2005 roku, roku Polska będzie w tej kategorii liderem.

Dlatego Polską gospodarkę czekają po przystąpieniu do Unii spore zmiany. Dotyczyć to będzie zwłaszcza gałęzi, które przez ostatnie 15 lat skutecznie opierały się restrukturyzacji, takich jak rolnictwo czy górnictwo. Pamiętać jednak należy, że zmiany gospodarcze byłyby niezbędne nawet wtedy, jeśli do Unii byśmy nie przystępowali. A integracja daje szansę na wykorzystanie unijnej pomocy do odrobienia cywilizacyjnych zapoźnień. Pomoc z Brukseli wkrótce będzie warta nawet 10 mld euro rocznie. To największy program inwestycyjny w naszej historii.

ROŚNIEMY

Polska w nadzwyczajnym tempie nadrabia opóźnienia w rozwoju. Od 1992 roku nasz kraj rozwija się w tempie dwu-, trzykrotnie szybszym niż Unia (pomijając lata 2001 i 2002, kiedy rozwój był porównywalny). Na początku lat 90. poziom życia w Polsce był czterokrotnie niższy niż w Niemczech. Dziś jest dwuipółkrotnie niższy.

W minionym roku poziom rozwoju naszego kraju, przy uwzględnieniu realnej mocy nabywczej złotego, wynosił 43 proc. średniej krajów „15”. Gdy do Wspólnoty przystępowała Grecja (1981 rok), osiągała 68 proc. przeciętnej obecnej Unii, zaś Hiszpania i Portugalia w chwili akcesji (1986 rok) odpowiednio 74 i 59 proc.

Słabo wypadamy, jeśli uwzględnąć w euro łączny dochód narodowy na

szego kraju. Z tego punktu widzenia Polska nie będzie dużym, ale co najmniej średnim państwem członkowskim. W 2002 rok całe bogactwo wytworzone w naszym kraju było warte 202 mld euro, niewiele więcej niż ośmiokrotnie mniej zaludnionej Danii (197 mld euro). Belgia, której powierzchnia jest równa Mazowszu, a liczba mieszkańców cztery razy mniejsza niż Polski, ma o blisko 1/3

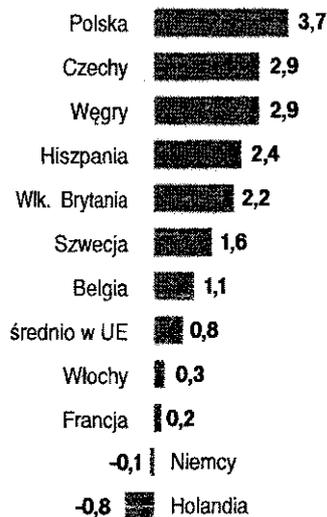
wiekszy dochód narodowy (277 mld euro), zaś Hiszpania – trzy razy większy (725 mld euro).

EKSPORTUJEMY

W ubiegłym roku wśród największych partnerów handlowych Unii eksport z Polski rósł – pomijając Chiny – najszybciej: o 11 procent. Sprzedaliśmy do krajów „15” towary i usługi za 31,3 mld euro, co stawia Polskę na 7. pozycji po USA, Chinach, Japonii, Szwajcarii, Rosji i Norwegii. Komisja Europejska przewiduje szybki wzrost polskiego eksportu: o 11,2 proc. w tym roku i 12,2 proc. w roku przyszłym. To najlepszy wynik wśród krajów „25”. Deficyt w wymianie z Unią od dłuższego czasu się zmniejsza. W minionym roku różnica między wartością eksportu do Unii i importu z niej wyniosła 7 mld euro, o 2,1 mld euro mniej niż rok wcześniej.

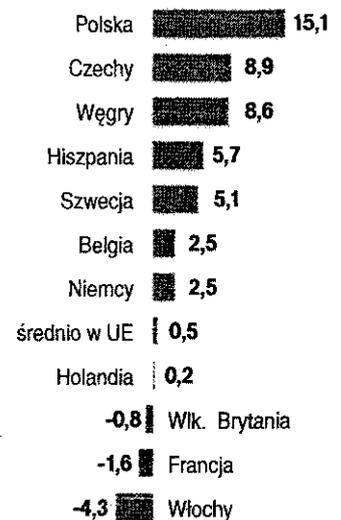
Gospodarka naszego kraju zaczęła się szybciej rozwijać głównie dzięki eksporterom. Przetrwali lata mocnego złotego i recesji na świecie, wykorzystali pozyskane inwestycje zagraniczne, zredukowali koszty i teraz – ciągle tańsi niż ich unijni konkurenci – wzmacniają swoją pozycję na rynku europejskim. To właśnie z Unią mamy największe obroty handlowe. Ciągłe naszym największym partnerem są Niemcy, ale bardzo szybko rośnie sprzedaż polskich towarów do Szwecji, Francji, Wielkiej Brytanii i Belgii.

PKB: NADRABIANIE OPÓŹNIENI



(wzrost w proc. w 2003 r.)

EKSPORT: SZYBKI WZROST



(wzrost w proc. w 2003 r.)

Przedsiębiorstwa mogą dostać wsparcie finansowe, sięgające do 65 procent wartości inwestycji

Przebieg sprawy 25.06.04

Szansa dla firm

**JACEK KACHEL,
MAREK SIENKIEWICZ**

Wraz z wejściem Polski do Unii Europejskiej przed krajowymi firmami pojawiła się realna szansa na uzyskanie wsparcia inwestycji z funduszy unijnych. Przedsiębiorcy mogą ubiegać się o dofinansowanie nawet do 65 proc. wartości inwestycji. Dostępne dla nich środki są przy tym znacznie większe niż w poprzednich latach.

Jednym z programów strukturalnych adresowanych do firm jest Sektorowy Program Operacyjny – Wzrost Konkurencyjności – Przedsiębiorstw (WKP). Jego głównym celem jest poprawa pozycji konkurencyjnej naszych firm na rynku unijnym. Przewidziano tu pieniądze m.in. na kontynuację programu finansowego wspierania inwestycji (FWI), dotychczas finansowanego ze skromnych środków budżetowych.

Celem programu FWI jest wsparcie inwestycji lokalizowanych na terenie Polski. Od 2002 r. inwestorzy mogli uzyskać bezwrotne dotacje, składając wnioski do Ministerstwa Gospodarki i Pracy (MG). Program spotkał się z dużym zainteresowaniem firm, ale w latach 2002 – 2003 większość z nich nie uzyskała dotacji z uwagi na ograniczone środki. Dotychczas było pięć tur tego programu: następna właśnie trwa.

Na inwestycje i na zatrudnienie

Teraz na dofinansowanie inwestycji w latach 2004 – 2006 z programu FWI przewidziano łącznie 328,4 mln euro ze środków krajowych (wkład budżetu) oraz funduszy unijnych. W 2002 r. na ten program przeznaczono 90 mln zł, a w następnym 113 mln zł. Fundusze na najbliższe lata są więc kilkakrotnie wyższe, co zwiększa szanse uzyskania dotacji.

Inwestorzy, składając jedną aplikację, mogą ubiegać się równolegle o dwa rodzaje dotacji: na inwestycje (tj. refundację poniesionych wydatków na środki trwałe oraz na wartości niematerialne i prawne), a także na zatrudnienie pracowników. Dotacja na inwestycje nie może przekroczyć 25 proc. kwalifikowanych kosztów inwestycji

(zależnie od lokalizacji), a w przypadku małych i średnich przedsiębiorców (MŚP) – 32,5 proc. Wielkość wsparcia zależy od wartości inwestycji: w przepisach FWI brak limitu kwotowego. Wspomniane wyżej koszty kwalifikowane obejmują koszty niezbędne do realizacji projektu i z nim powiązane, w tym m.in. wydatki na grunt, budynki, budowle i wyposażenie. Na zatrudnienie można uzyskać do 4000 euro na jedno nowe miejsce pracy (tj. ok. 19 000 zł), ale nie więcej niż określony procent dwuletnich kosztów pracy nowo zatrudnionych pracowników: maksymalnie do 50 proc., a w przypadku MŚP – do do 65 proc.

Na przykład duża firma planująca w Łodzi inwestycję o wartości 8 mln zł oraz utworzenie 50 miejsc pracy, może uzyskać łącznie prawie 3 mln zł pomocy (tj. 2 mln w formie dotacji na inwestycje oraz ok. 950 tys. zł na zatrudnienie – równowartość 200 tys. euro). W przypadku MŚP łącznie dofinansowanie może sięgnąć 3,6 mln zł, gdyż dotacja na inwestycje wzrośnie do 2,6 mln zł.

Poza programem FWI istnieją także inne możliwości dofinansowania inwestycji z funduszy unijnych w ramach WKP. Odrębny program adresowany wyłącznie do MŚP zakłada dotacje sięgające nawet do 50 proc. wartości inwestycji (ale nie więcej niż 1,25 mln zł). W przypadku projektów z zakresu ochrony środowiska – nawet do 50 proc. dla dużych firm i 65 proc. dla MŚP (ale nie więcej niż 5 mln euro).

Durée : 6 heures

Analysez et commentez, **en russe**, les textes suivants :

«Известия» 10.12.04

ДОЛЖНА ЛИ РОССИЯ БЫТЬ ИМПЕРИЕЙ?

Вот уже 13 лет, как нет Советского Союза. К созданному на его руинах Содружеству независимых государств применима известная цитата – «пациент скорее мертв, чем жив». А отношения России с бывшими республиками СССР становятся все сложнее. С Грузией наше государство пребывает в состоянии «холодной войны», активно влияя на происходящее в Абхазии и Южной Осетии. Попытка навязать Украине «своего» президента еще неизвестно как Москве аукнется. Провозгласив близлежащие страны «зоной своих жизненных интересов», Кремль выбирает не самые удачные – мягко говоря – способы их обеспечения. Должна ли вообще наша страна принимать участие в политической жизни ближайших географических и исторических соседей, и если да, то каким должно быть такое участие? Обязательно имперским, силовым или сегодня следует действовать как-то иначе?

Анатолий Чубайс, председатель правления РАО «ЕЭС России»: «Россия может и должна стать либеральной империей»

Слово «империя» за последние годы скомпрометировано, и в сознании некоторых оно плохо сочетается со словами «свобода» и «демократия». Тем не менее убежден, что Россия может и должна стать либеральной империей. Либеральная империя не связана с захватом чужих территорий, нарушением принципа территориальной целостности и грубым политическим вмешательством в дела соседей. Построение такой империи – это в первую очередь энергичная экспансия российского бизнеса за пределы страны. Экспансия, поддержанная нашим государством. Кроме того, в рамках либеральной империи российское государство должно законными методами поддерживать базовые ценности свободы и демократии, содействовать развитию русского языка, российской культуры и культуры других народов России в наших странах-соседах.

Александр Проханов, главный редактор газеты «Завтра»: «Если лишить Россию имперскости, то от страны останутся одни ошметки»

Россия и сейчас империя. Ее дальнейший распад, если он произойдет, превратит Россию в конгломерат пространств. Не по этническому, а по геополитическому уровню. Часть русской России отколется от центральной России и т.д. Если лишить Россию имперскости – как принципа ее создания, то от России останутся одни ошметки. В общем-то от нее уже остались одни ошметки, когда была разрушена великая геополитическая машина, создаваемая тысячелетиями. Россия может существовать только в контексте своей имперскости. Другое дело, что качество этой

империи, ее механизмы, технологии, методики управления пространствами и этносами должны модернизироваться и совершенствоваться. Она не может быть средневековой геополитической империей, она должна быть империей XXI века, такой, как демонстрируют нам США, – громадной, претендующей на универс.

Она (Россия. – «Известия») должна быть во всей полноте своей геополитической гармонии, восстановить свои пространства 1917 года – «белой» конфигурации, внутри этой империи должен существовать централизм. Но не самодержавный, угрюмый, однопартийный, вождистский, а централизм, оснащенный всеми институтами управления. Он должен обладать всеми достижениями современной науки – политической, технологической, медийной, метафизической, которые сделали бы этот централизм не примитивным, одномерным, а тысячемерным централизмом. Империя должна управляться так же, как Господь Бог управляет планетой.

Никита Михалков, кинорежиссер: «Не надо путать имперские амбиции с активной внешней политикой»

Принимать участие во всех важных событиях, происходящих в мире, а тем более в странах, граничащих с Россией, – в Грузии и на Украине, мы обязаны. Но мы не имеем права каким-либо образом ограничивать их независимость, не говоря уже о включении в состав России каких-то территорий, пусть и принадлежавших ей когда-то. Вы же не можете войти в соседскую квартиру и, стукнув бабушку бейсбольной битой по голове, объявить ее своей собственностью. Не надо путать имперские амбиции с активной внешней политикой.

Владимир Жириновский, вице-спикер Госдумы: «Наша страна требует имперской оболочки»

Россия только и может быть империей, но в смысле государственного устройства и руководства территориями страны. В связи с этим для нее надо вводить понятие «демократическая империя». И вот почему: когда страна – гигант на двух континентах, то независимо от режима – царский, советский или новая демократия – она требует имперской оболочки, имперского стиля руководства, имперского самосознания. Это определено ее территорией, историей, окружением, многоконфессиональным и многонациональным составами.

В рамках же демократической республики у нас будет только постоянный распад страны, пока не останется маленькая московская русская республика от Тамбова до Пскова и от Вологды до Орла. Наше государство слишком многоплановое, чтобы сохраняться в рамках демократической республики. Я за демократию, но мы должны объяснить 120 миллионам русских, что у них нет будущего, что они должны будут в течение 30-40 лет уйти в мир иной, и тогда появятся демократическая Татарская Республика, Удмуртская, Чувашская, Ханты-Манси, все северокавказские регионы, то есть мы потеряем нашу страну.

А состояние империи позволит сохранить территорию, управлять ею из центра. И было бы общее хорошее настроение от сознания того, что мы существуем и будем существовать еще сотни лет.

Конечно, лучше всего парламентская республика, где полная демократия, все свободны. Но это возможно только в маленькой стране, с хорошим климатом, в культурной, благоустроенной Европе.

Я выбираю Российскую империю, где всем будут обеспечены безопасность и развитие, но, конечно, не всегда все будут пользоваться теми благами, которые можно обеспечить в маленькой республике. Однако России другого не дано.

Юрий Джибладзе, президент Центра развития демократии и прав человека:
«Империи всегда плохо кончают»

Конечно, Россия не должна быть империей. Хотя имперские идеи сейчас можно услышать как от державников-националистов всех мастей: «жириновцев», «родинцев» и еще хуже вплоть до фашистов, так и от людей, от которых ничего подобного ожидать было нельзя, например, от Чубайса с его «либеральной империей». Это плохо для России, потому что все империи плохо кончают, рассыпаются, в результате чего страдают люди. Если не углубляться в историю, то посмотрите хотя бы на бывшие подконтрольные СССР территории: Мозамбик, Анголу – везде вооруженные конфликты, проблемы. К проблемам приводит не только коллапс империй, но и сама жизнь в них. Народы, которые живут на их территориях, подвергаются насильственному подчинению, и тут неизбежны массовые нарушения прав человека. Хотя некоторые и утверждают, что колонии Британской империи получили от метрополии огромную культуртрегерскую пользу, сами люди, которые жили в этих странах, с этим не соглашались. Индусы хотели независимости не потому, что они такие свободолюбивые, а потому, что адекватное управление, решение социальных и экономических вопросов из метрополии невозможно. Современный мир развивается в сторону увеличения прав местных сообществ, автономий, с высокой степенью децентрализации внутри страны. Это характерно для любых стран с успешной экономикой. В условиях демократического правления, где государство устанавливает справедливые прозрачные правила игры и само ответственно за их соблюдение, не возникает нужды в сепаратизме. Если бы в нашей стране все было бы не централизовано и построено исключительно на жестких вертикалях, а власти были бы на всех уровнях ответственны перед населением, то ни у кого бы не возникало нужды в жизни отдельно. Даже у чеченцев.

Séries Sciences
économiques et sociales

Epreuves orales

Série Sciences économiques et sociales

Economie

Liste des sujets

- La pollution est-elle une affaire d'économistes ?
- Faut-il baisser les salaires ?
- Le chômage est-il un mal nécessaire ?
- Le financement de la construction et de l'entretien d'un phare.
- La neutralité de la monnaie.
- Le rôle des anticipations dans la conduite de la politique économique.
- Concurrence et profit.
- La loi de Walras.
- Que peut-on retenir aujourd'hui de la courbe de Phillips ?

Géographie

Liste des sujets

- CHATEAURENARD, carte topographique au 1/50 000^e + Page de présentation de Châteaurenard extraite du site internet : www.provenceweb.fr
- BOULOGNE, carte topographique au 1/25 000^e + Carte topographique ancienne au 1/50 000^e.
- THIONVILLE, carte topographique au 1/50 000^e + Carte topographique ancienne au 1/50 000^e.

Histoire

Liste des sujets

- L'école et la laïcité en France de 1870 au début des années 1990
- Culture et société en France depuis 1920
- Les banlieues françaises de 1890 au début des années 1990
- Les âges de la vie en France de 1870 au début des années 1990
- Les étrangers dans la société française de 1870 au début des années 1990
- Travailler la terre en France de 1870 au début des années 1990
- Ouvriers(ères) et employé(e)s en France depuis 1870
- La consommation de masse en Europe occidentale depuis 1945

Sociologie

Liste des sujets

- La mort comme fait social
- L'amitié
- Telles mères, telles filles ?
- A quoi sert la sociologie ?
- La vieillesse n'est-elle qu'un mot ?
- Les classes moyennes
- Le travail c'est la santé
- Âges et génération
- Peut-on parler d'une culture populaire ?

Allemand

Le jury a interrogé 6 candidates à l'épreuve orale d'allemand du concours 2005

Les articles de presse tirés par les candidates étaient extraits, pour la plupart, de grands quotidiens et hebdomadaires allemands (*Die Zeit*, *Der Spiegel*, *Der Tagesspiegel*, *Die Berliner Zeitung*) et un du *Spiegel online*. Ils portaient sur des sujets variés de l'actualité politique, économique et sociale : le débat sur la réforme *Hartz IV*, les conséquences de cette réforme sur la protection sociale des individus, les perspectives politiques des Verts, le problème des écoutes et du stockage de données personnelles dans la lutte contre le terrorisme, la suppression du lundi de Pentecôte comme jour chômé, les différences Est-Ouest dans les structures parentales et familiales.

Liste des sujets

- *Das deutsche Experiment beginnt*, Die Zeit, 30 Dezember 2004
- *So schön wie heute wird's vielleicht nie wieder*, Spiegel online, 16 Mai 2005
- *Pläne Für Eu-Beschluss*, Spiegel, 13 März 2005
- *Rückzug, geordnet*, Die Zeit, 9 Juni 2005
- *Männer Wollen Ehe und Familie – Studie: Große Unterschiede zwischen Ost und West*, Berliner Zeitung, 20 Januar 2005
- *Zu reich fürs Sozialamt, zu arm für den Arzt*, Tagesspiegel, 18.04.2005

Anglais

Liste des sujets

- *How New York Can Get Its Groove Back*, The New York Times, June 12, 2005
- *Beach smoking ban plea to protect sealife*, The Observer, May 23, 2004
- *A Growing Public Restlessness*, The Washington Post, June 12, 2005
- *A vote of confidence*, The Economist, April 9th 2005
- *Losing Our Country*, The New York Times, June 10, 2005
- *President Bush's « Freedom Speech »*, International Herald Tribune, January 22-23, 2005
- *Sensitizing the heteronormativists*, International Herald Tribune, March 16, 2005

Latin

Le jury a interrogé cette année deux candidates qui ont eu à traduire et à commenter un texte d'Horace (*Satires*) et un court texte de Pline le Jeune (L'intellectuel face aux loisirs vulgaires).